


# SoundWorks Radio CD 740

## User Manual

CREATIVE®



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product

## WARNING

**DO NOT OPEN**
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SPEAKER’S COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

## AVERTISSEMENT

POUR EVITER TOUT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEMONTER LE COUVERCLE DU HAUT PARLEUR. AUCUN ENTRETIEN DES PIECES INTERIEURES N’EST REQUIS.TOUT SERVICE D’ENTRETIEN NE DOIT ETRE EFFECTUE QUE PAR DU PERSONNEL D’ENTRETIEN QUALIFIE.

# READ AND HEED IMPORTANT SAFTEY WARNINGS ON THE ENCLOSURE

### CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, INSERT FULLY.

### ATTENTION:

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU’AU FOND.

### IMPORTANT NOTICE:

THE SERIAL NUMBER FOR THE SPEAKER IS LOCATED ON THE SPEAKER’S CONTROL PANEL. PLEASE WRITE THIS NUMBER DOWN AND KEEP IT IN A SECURE AREA. THIS IS FOR YOUR SECURITY.

# ADDENDA:

The following entries supplement or correct information in the User Manual, or describe features added after the User Manual was completed.

**DISC PLAY FEATURES**
**During Audio CD Play**

| Press STOP | Disc Position |
|---|---|
| 1 time ...................... | Resume from Same Location |
| 2 times ........................... | Start at beginning of Disc |

**During CD-ROM Play**

| Press STOP | Disc Position |
|---|---|
| 1 time ...................... | Resume from Same Location |
| 2 times ........................ | Start at beginning of Folder |
| 3 times ........................... | Start at beginning of Disc |

**CD Play and the POWER button:** Pressing the POWER button during disc play causes the Radio CD to enter STANDBY track resume mode. Pressing the POWER button again resumes play at exactly the same location on the disc (audio CD or CD-ROM).

**Preset 5 "FOLDER" feature:** The SoundWorks Radio CD 740 recognises folders at the Top Level of a CD-ROM. Pressing Preset 5 "FOLDER" during CDROM play will show the first 16 letters of the name of the folder containing the active MP3 track. TOP LEVEL is displayed if the file is not inside a folder.

**CD-ROM PREPARATION**
**Maximum number of individual MP3 files supported on a CD-ROM**
295 files.
If the total number of MP3 files on the CD-ROM exceeds 295, the folder name display, folder play sequence and MP3 file play sequence will be unpredictable.

**Maximum folders supported on a CD-ROM:**
29 folders.

**Sequence of MP3 file play on a CD-ROM**
The SoundWorks Radio CD 740 recognises the first 8 characters of an MP3 filename to determine play sequence. Be sure to number your MP3 filenames from the beginning of the filename. Most CD-ROM burning programs support automatic numbering at the start of filenames when burning CD-ROMs.

**Multi-session CD-ROM:**
The SoundWorks Radio CD 740 will recognise just the first session of a CD-ROM. Burn complete CD-ROMs for use with the SoundWorks Radio CD 740.

**RADIO PRESET FEATURES**
When an FM frequency is stored on a PRESET, the current Stereo/Wide/Mono and RDS Text setting is also stored. When the PRESET is tapped, the stored settings will override the JOG menu setting. Storing a weak FM stereo station in MONO will insure cleaner reproduction under varying reception conditions. You can also elect to store FM stations with RDS text you do not wish to see in STATIC or NO TEXT mode.

**ALARM ADJUSTMENT FEATURES**

**To wake to a specific audio CD track:** Insert an audio CD into the radio and press Alarm 1 or Alarm 2 for two seconds to enter an Alarm Adjustment session. During the Alarm Adjustment session, first press the CD Play/Pause button to select Wake to CD. Then use the Track/Tune buttons on the Radio CD faceplate to select which track you would like to play. During alarm activation, the radio will start CD play from your selected track and continue playing the CD tracks in sequence.

**To wake to a specific MP3 file on a CD-ROM:** The SoundWorks Radio CD 740 also lets you select an MP3 file (or track) on a CD-ROM for wakeup using the Track/Tune button. During an Alarm Activation session, a specific MP3 file for wakeup is selected from the faceplate Track/Tune buttons. A simplified scheme for track selection on CD-ROM is supported. All MP3 files on a disc are represented by a number that corresponds to the play sequence of the disc's MP3 files in Play All mode. Tracks at the top level of the disc are numbered first followed by the tracks in the first folder, then the second folder and so on.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### Read Instructions

Read all safety and operating instructions before operating the product.

### Retain Instructions

Keep all safety and operating instructions for future reference.

### Heed Warnings

Take note of all warnings on the product and in the operating instructions.

### Follow Instructions

Follow all operating and usage instructions.

### Cleaning

Unplug this product from the power source before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

### Attachments

Do not use attachments or accessories not recommended by Creative as they may cause hazards.

### Water and Moisture

Do not use this product near any water source or water hazard.

### Placement

Place the product on a stable surface or recommended stand, or sold with the product. Otherwise, the product may fall and cause injury to a person, and damage to the product. Follow the manufacturer's instructions for mounting the product.

### Ventilation

To ensure reliable operation and to prevent overheating, do not block or cover ventilation openings and slots with fabrics or impermeable material. Do not place in a built-in installation such as a bookcase or rack unless there is proper ventilation or Creative's instructions have been adhered to.

### Heat

Do not place this product anywhere near heat sources such as radiators, stoves, and other products (including amplifiers) that produce heat.

### Power Sources

This speaker system is specifically designed for operation within the electrical range(s) specified on the provided power adapter and use outside of this range shall be at your own risk. Please contact your local electric utility company if you have any questions about the electrical voltage at your intended location of use.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### Polarisation

The product may be equipped with a polarised alternating-current line plug, a safety feature. As one blade is wider than the other, this plug can only fit into the power outlet in one way. If you cannot insert the plug fully into the outlet, reverse the plug. If the plug still fails to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not force the plug into the outlet.

### Power-cord Protection

Arrange the power-cords to minimise the risk of damage from traffic or other hazards. Pay particular attention to the area near the plug head, the power source outlet and the connection from the product.

### Lightning

Unplug the product from the power source during lightning storms or if unused for long periods of time. This will prevent lightning and power-line surge damage to the product.

### Overloading

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral power circuits as this can result in a risk of fire or electric shock.

### Object and Liquid Entry

Never push any object through the product's openings, as this can result in a fire, electric shock or damage. Do not spill liquids on the product.

### Servicing

Do not attempt to service the product yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

### Damage Requiring Service

Unplug the product from the power source. Call for servicing when:

a) the power-supply cord or plug is damaged.

b) objects have fallen through or liquids have been spilled into the product's openings.

c) the product has been exposed to rain or water.

d) the product does not operate normally when following the operating instructions

e) the product behaves differently.

f) the product has been dropped or damaged in any way.

### Replacement Parts

When replacing parts, check that the service technician has used replacement parts specified by Creative or have the same characteristics as the original parts. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

### Safety Check

After servicing or repairing the product, get the service technician to perform safety checks to be sure that the product is working properly.

# INTRODUCTION

The people at Cambridge SoundWorks hope you enjoy your new high-performance SoundWorks Radio CD 740. Your new radio has great FM stereo sound and plays useful MW band stations. It stores 16 FM station presets along with 8 MW station presets. An integral, slot-load disc player plays audio CDs and MP3 files on CD-ROM. The large 32-character display and full-function remote makes radio operation easy from across the room.

The SoundWorks Radio CD 740 displays three types of supplementary text:

- Radio Data Service (RDS) FM station text
- CD-text
- "ID3" text stored in most MP3 files.

An automatic dimmer function reduces display brightness in dark rooms while maintaining good legibility in bright light. An internal long-life power cell maintains the current time accurately for many years. By inserting a 9V battery (not supplied), a user ensures that an activated wakeup function will work even during a power outage.

Front and rear inputs allow easy connection of audio program sources (like portable MP3 and cassette players). A Record Output lets you send the current audio program signal to other devices.

A convenient JOG button lets you select from a variety of secondary adjustments (Bass and Treble, Snooze time and Text display modes, among others).

## GETTING STARTED

Remove the SoundWorks Radio CD (See **A**) from its protective polybag and place it in your preferred location. The Radio CD's Tone alarm sound and bass output will be reduced if the Radio is placed on a compliant, soft surface.

Connect the MW antenna (See **B**): To prepare the antenna (1), fold the base (2) and snap it into place (3). Position the MW antenna (4) in any out-of-the way site, preferably at least 8 inches apart from the Radio CD. Insert the MW Antenna's miniplug into the Radio CD's rear panel minijack marked MW ANTENNA (5).

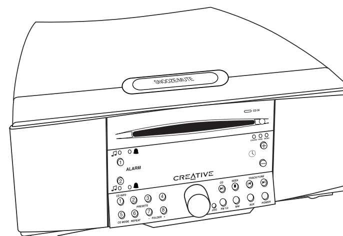
Rotate the MW antenna to achieve the best signal for MW stations.

**Connect the power cord by inserting the SoundWorks Radio CD's AC plug into a convenient outlet.**

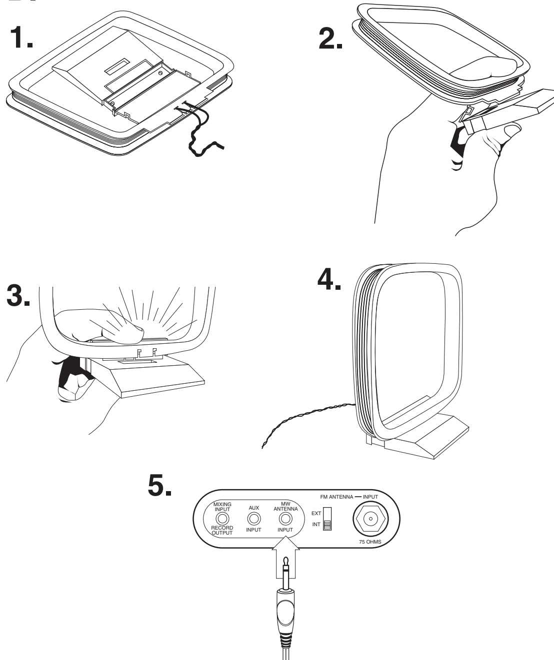
The AC cord is also the Radio CD's primary FM antenna. It will function better if at least 50% or more of it's length follows a straight line (See **C**). Check to make sure the FM antenna switch on the rear panel of the Radio enclosure is in the INT (internal) position (factory default).

If desired, the external FM antenna can be connected and used instead of the internal antenna (See **D**). Connect the external antenna to the "F"-type connector of the rear panel. Set the FM antenna switch to EXT (external) .

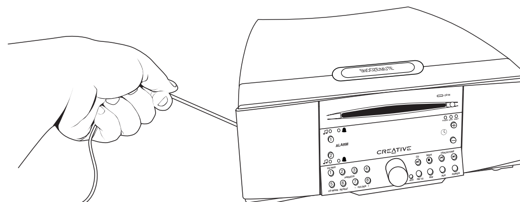
**A.**



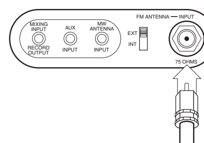
**B.**




**C.**



**D.**



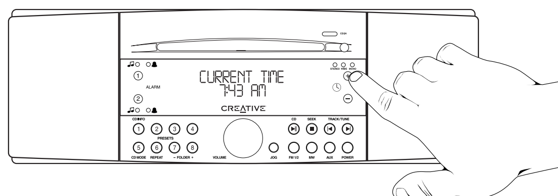
# GETTING STARTED

## Setting the Clock

You can adjust the current time whether the radio is in Standby or On. Just press the time adjust buttons (next to the 🕓 symbol) on the right hand side of the display (See **E**).

**Note:** The current time can only be adjusted from the Radio CD faceplate. The Remote Control can adjust the wake up time setting, but not the current time.

**E.**

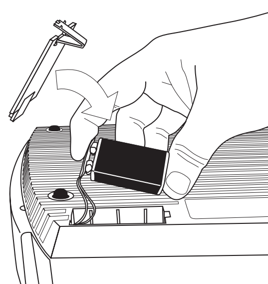



## Tone Alarm Backup Battery

For 48 hours of alarm function backup during an AC power failure, obtain and install a 9 volt battery in the radio compartment. Release the battery cover, attach the battery and restore the cover.

If either alarm is set to activate (music or tone wake-up) and the power fails, the battery sounds the *tone* alarm at the appropriate time. Press Power on the radio to silence the alarm. Remove the battery if the unit is unplugged for more than 24 hours. Replace the battery after 30 minutes of emergency tone alarm operation (See **F**).

**F.**

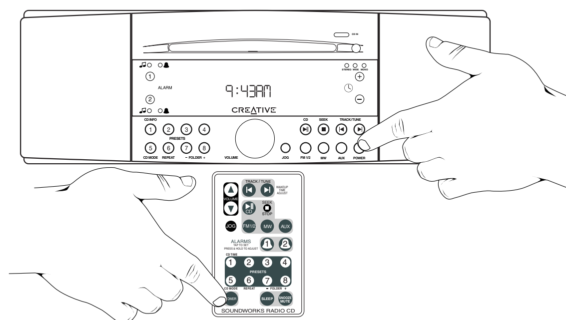


## Standby and On

Pushing the POWER button chooses Standby or On operation (See **G**)

The faceplate Power button can also be used to engage SLEEP delay operation (See page 13).

**G.**



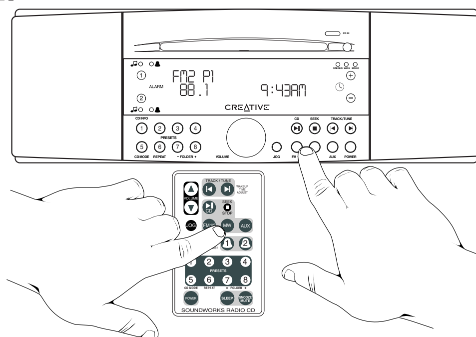

## Selecting The Radio Bands

1) Pressing the FM 1/2 button selects the FM radio band and one of two banks of FM station presets. You can store eight FM stations in the PRESET bank FM1 and eight different FM stations in PRESET bank FM2 (See **H**).

2) If you switch from another mode to FM, the Radio will return to the last PRESET bank used (from Standby, MW, CD or from an AUX input). Pressing the FM 1/2 button during FM operation selects the other preset bank.

3) Pressing the MW button selects the MW radio band. The MW band has one PRESET bank.

**H.**



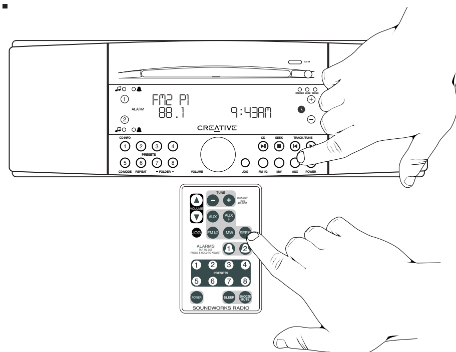
## Tuning Stations (FM or MW)

- **Autotune Method 1:** Press the SEEK button (remote or radio face) to automatically find the next station of higher frequency (See **I**).
- **Autotune Method 2:** Press and hold either TRACK/TUNE button to seek the next station (the ⏮ button seeks down, the ⏭ button seeks up). (See **J**)
- **Manual Tune:** To find a specific frequency, tap the appropriate TRACK/TUNE button (⏮or ⏭).

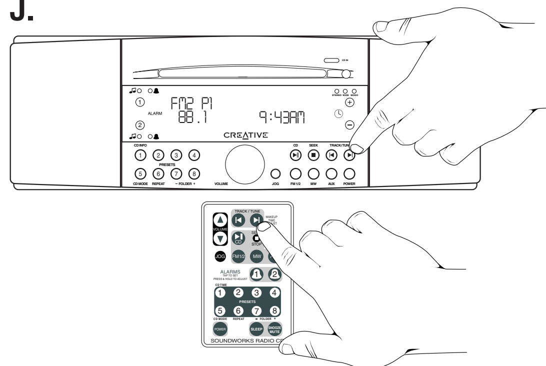
## Storing Stations in PRESET banks

Press the FM 1/2 button to choose the desired PRESET bank (FM1 or FM2) or choose the MW radio band. Tune to the desired station. Press and hold the desired PRESET button until a short tone is heard. The station is stored (See **K**).

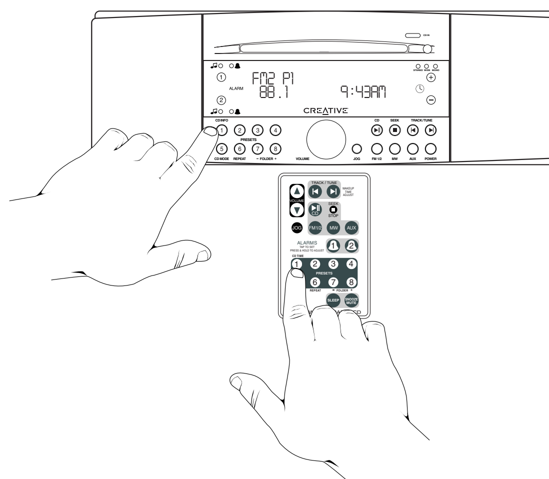
**I.**




**J.**




**K.**



# SELECTING CD PLAY

**Important:** Use only standard 12cm (4 3/4") compact discs. Smaller discs will not work in the slot load mechanism.

1) Insert a CD disc into the slot to automatically select CD play. The CD IN light indicates if there is a disc inside the Radio CD (See **L**).
2) If there is a CD disc inside the Radio CD, tapping the CD button will start disc play (See **M**).

## Choosing Selections

- Track selection: Tap the appropriate TRACK/TUNE button (⏮ or ⏭) (See **N**).
- CD-ROM folder selection: To move from the current folder (directory), tap either ⑦ or ⑧. See page 23-25 for an explanation of folder (directory) navigation.
- Forward scan and reverse scan: Press and hold a TRACK/TUNE button (⏮ or ⏭).

## Disc Stop

Press the Stop button once (inline image of stop button only) to stop disc play with "resume from same location" feature. Press the stop button twice to stop disc play and return to the start of the disc.

## Disc Eject

Press the disc eject button (See **O**).

## CD INFO

The CD INFO button (preset 1) displays disc playing time readouts, as follows:

*Audio CD* – Track time elapsed • Track time remaining • CD time elapsed • CD time remaining

*CD-ROM* – File time elapsed

## CD MODE

The CD MODE button (preset 5) selects the following other disc play modes:

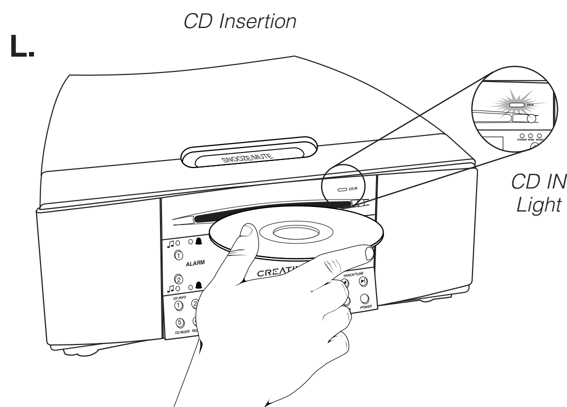
*Audio CD* – Random Play • Play 1 track

*CD-ROM* – Random Play • Play Folder • Random Play Folder • Play 1 file

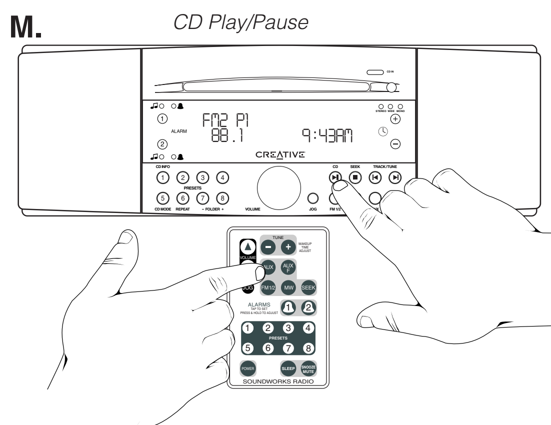
## REPEAT

The REPEAT button (preset 6) will repeat the current play mode until the disc is ejected or the POWER button is pressed. The Repeat mode is maintained until the disc is ejected or the POWER button is pressed.

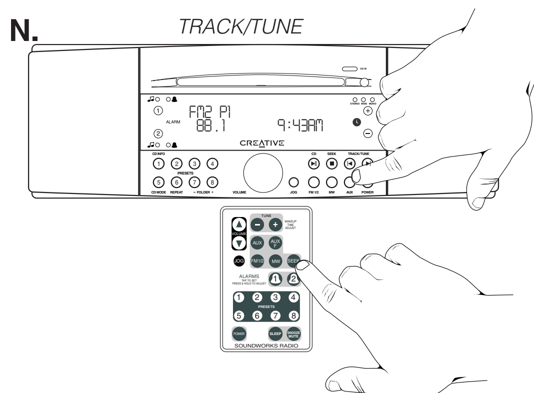
**L.** *CD Insertion*



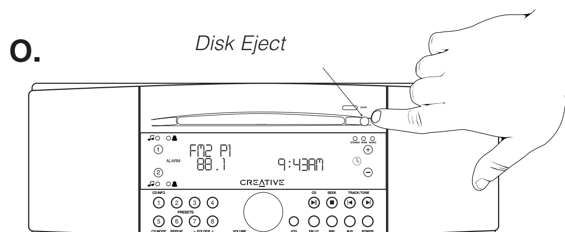

**M.** *CD Play/Pause*




**N.** *TRACK/TUNE*




**O.** *Disk Eject*



# CONNECTING AN EXTERNAL AUDIO SOURCE

## Listening To External Sound sources

If you have an external audio source you always want to keep connected to the SoundWorks Radio CD, like a desktop cassette player, connect it to the AUX input on the rear panel (See **P**). Press the AUX button on the front panel or remote control to select this input (See **Q**).

If you have an external audio program source you occasionally want to connect to the Radio CD, like a portable MP3 player, connect it to the AUX-F input on the front panel (See **Q**). This input overrides the rear AUX input. The AUX button on the front panel or remote control selects this input (See **R**).

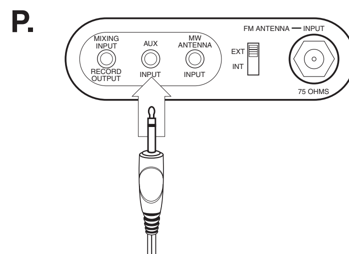
## Mixing Input/Record Output

You may want to mix the sound from an audio program source (computer audio output, for instance) with the other Radio CD audio sources (FM, MW, Disc, Aux).

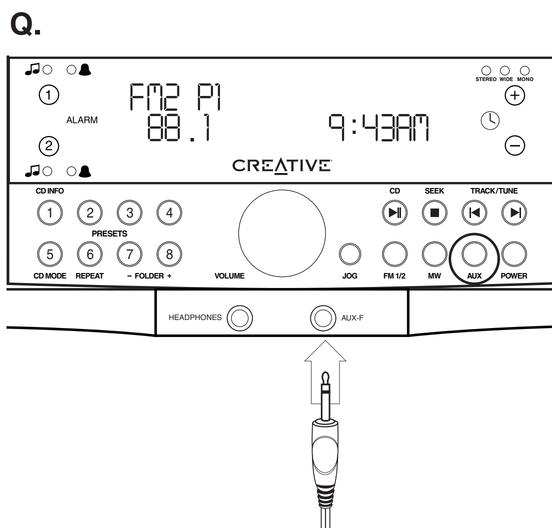
Connect the audio source to the MIXING INPUT on the rear panel (See **S**). The program source will be mixed with the currently selected Radio CD program source.

The audio source connected to the Mixing Input must have a level control if you wish to adjust the balance between the Radio CD program source and the Mixing Input audio source.

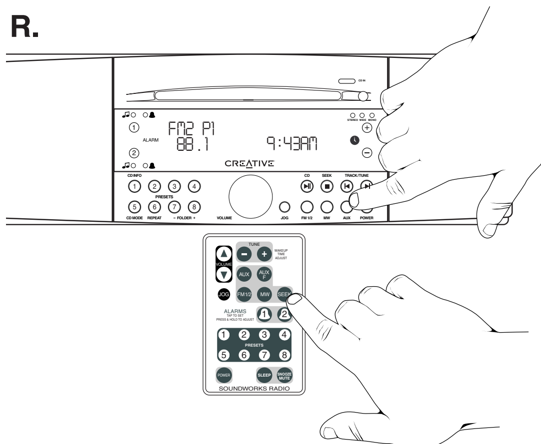
**P.**



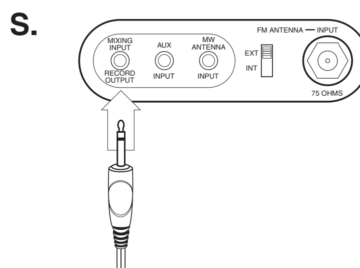

**Q.**




**R.**




**S.**



## CONVENIENCE FEATURES

### Mute

To mute the SoundWorks Radio CD: Press the SNOOZE/MUTE bar or the SNOOZE/MUTE button on the Remote Control (See **T**). Mute is cancelled if the POWER button is pressed, if a disc is inserted or the Volume is adjusted.

### Sleep Delay

To make the Radio CD automatically turn off after a specific period of time:

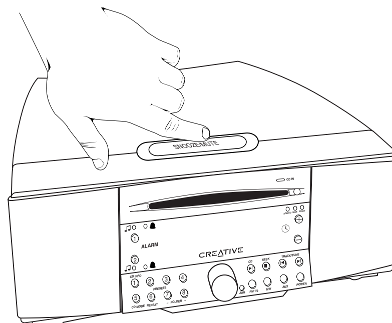
- Press the SLEEP button on the Remote Control until the desired amount of play time is reached (See **U**).

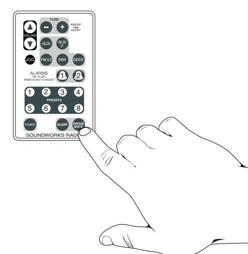
OR

- With the Radio CD in Standby, rapidly tap the POWER button until the desired amount of play time is reached (See **V**).

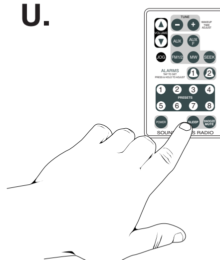
  Sleep delay is available for 15, 30, 45, 60, 90 and 120 minute lengths. Sleep delay is cancelled if the POWER button is pressed or if a disc is inserted. Insert a disc before choosing the Sleep function if you wish to use the Sleep function during disc play.

**T.**

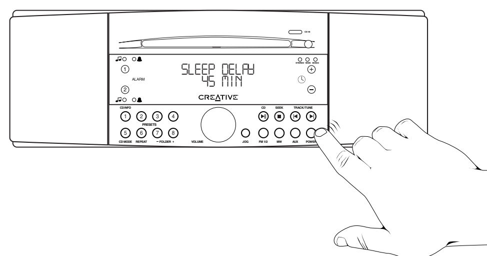



**U.**



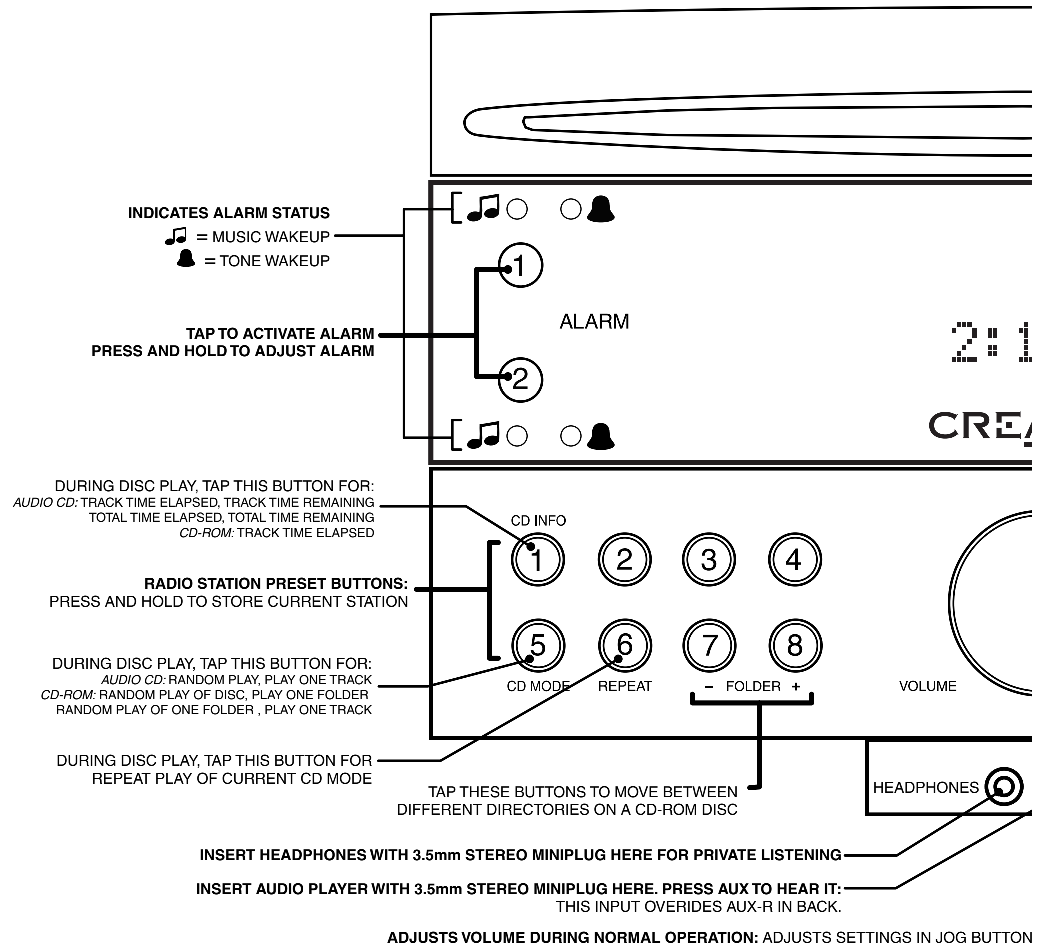
**V.**

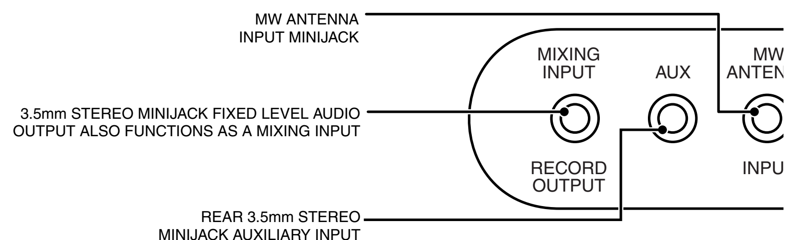


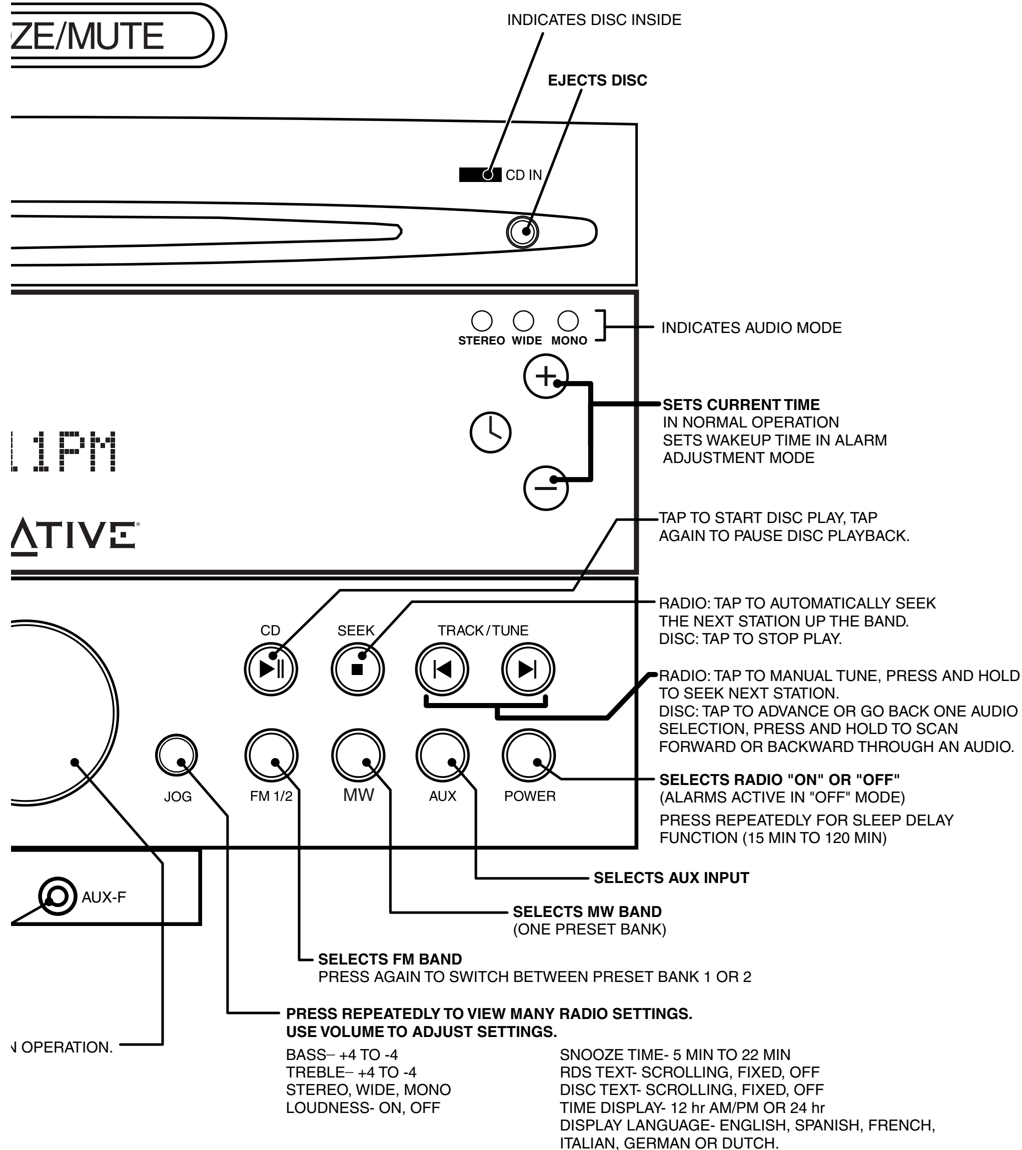
## QUICK REFERENCE GUIDE - SOUNDWORKS RADIO CD FACEPLATE

SOUNDWORKS RADIO CD
FRONT AND TOP PANEL
FUNCTIONS

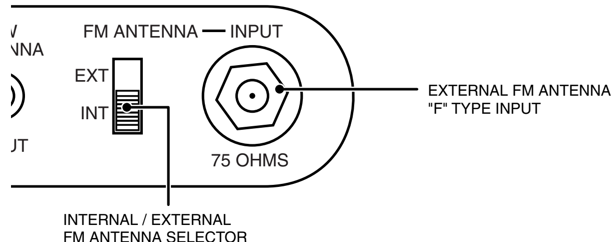




S TO MUTE SOUND.
D TO ACTIVATE SNOOZE FEATURE.
ZE/MUTE
INDICATES DISC INSIDE
EJECTS DISC
CD IN
STEREO WIDE MONO
INDICATES AUDIO MODE
SETS CURRENT TIME
IN NORMAL OPERATION
SETS WAKEUP TIME IN ALARM
ADJUSTMENT MODE
1PM
TAP TO START DISC PLAY, TAP
AGAIN TO PAUSE DISC PLAYBACK.
RADIO: TAP TO AUTOMATICALLY SEEK
THE NEXT STATION UP THE BAND.
DISC: TAP TO STOP PLAY.
CD
SEEK
TRACK / TUNE
RADIO: TAP TO MANUAL TUNE, PRESS AND HOLD
TO SEEK NEXT STATION.
DISC: TAP TO ADVANCE OR GO BACK ONE AUDIO
SELECTION, PRESS AND HOLD TO SCAN
FORWARD OR BACKWARD THROUGH AN AUDIO.
JOG
FM 1/2
MW
AUX
POWER
SELECTS RADIO "ON" OR "OFF"
(ALARMS ACTIVE IN "OFF" MODE)
PRESS REPEATEDLY FOR SLEEP DELAY
FUNCTION (15 MIN TO 120 MIN)
AUX-F
SELECTS AUX INPUT
SELECTS MW BAND
(ONE PRESET BANK)
SELECTS FM BAND
PRESS AGAIN TO SWITCH BETWEEN PRESET BANK 1 OR 2
PRESS REPEATEDLY TO VIEW MANY RADIO SETTINGS.
USE VOLUME TO ADJUST SETTINGS.
N OPERATION.
BASS– +4 TO -4
TREBLE– +4 TO -4
STEREO, WIDE, MONO
LOUDNESS- ON, OFF
SNOOZE TIME- 5 MIN TO 22 MIN
RDS TEXT- SCROLLING, FIXED, OFF
DISC TEXT- SCROLLING, FIXED, OFF
TIME DISPLAY- 12 hr AM/PM OR 24 hr
DISPLAY LANGUAGE- ENGLISH, SPANISH, FRENCH,
ITALIAN, GERMAN OR DUTCH.

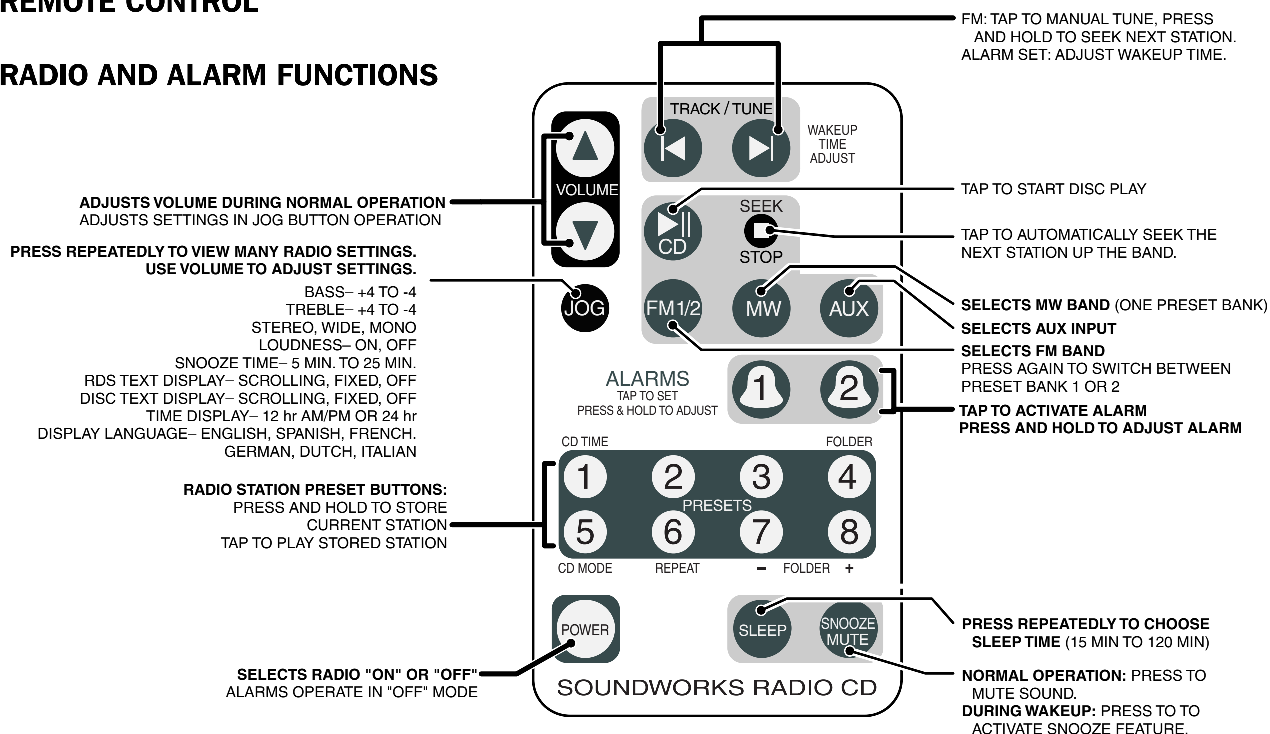



NNA
FM ANTENNA — INPUT
EXT
INT
UT
75 OHMS
EXTERNAL FM ANTENNA
"F" TYPE INPUT
INTERNAL / EXTERNAL
FM ANTENNA SELECTOR

# QUICK REFERENCE GUIDE - REMOTE CONTROL

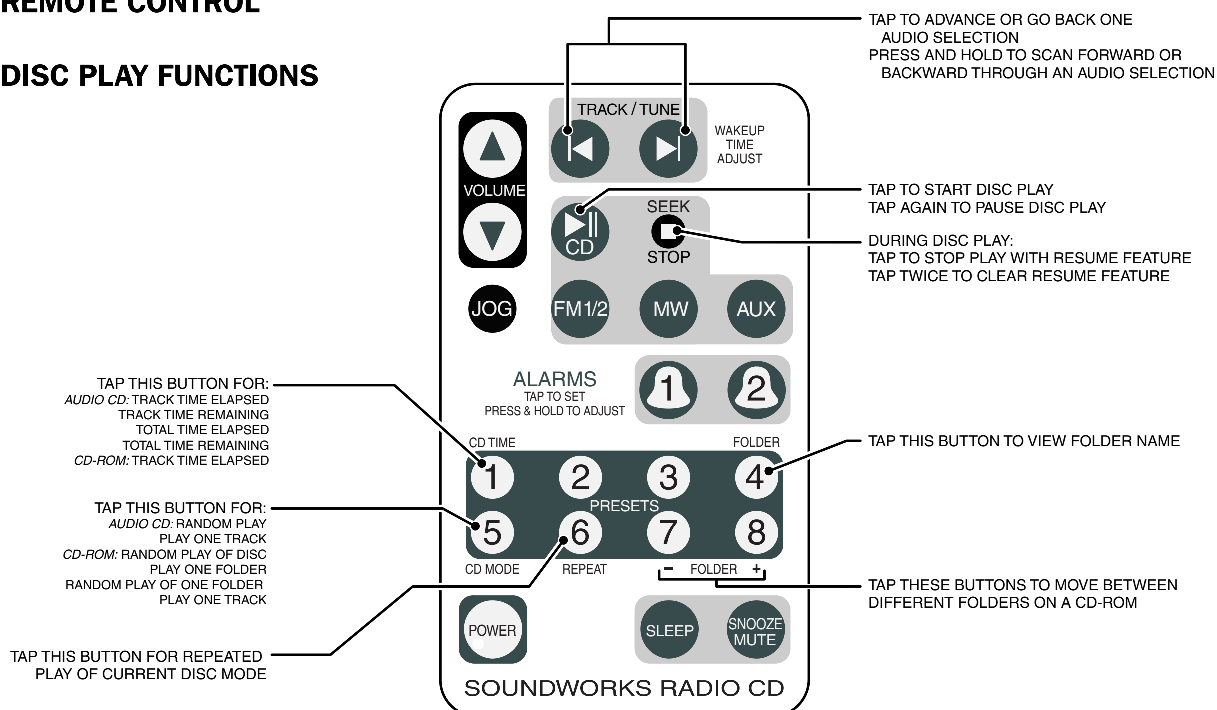
## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## REMOTE CONTROL

## RADIO AND ALARM FUNCTIONS



## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## REMOTE CONTROL

## DISC PLAY FUNCTIONS



# JOG FUNCTIONS

### JOG button operation:

Press the JOG button on the radio or on the remote control to select the first JOG (See **W**). Press the JOG button again to select additional JOG functions.

Use the VOLUME knob or the buttons on the remote control to adjust settings of JOG functions. JOG operation is cancelled five seconds after the last JOG or VOLUME adjustment. Pressing any other Radio CD function also cancels JOG operation.

### JOG functions

Bass: Bass output can be adjusted in four steps up or down.

Treble: Treble output can be adjusted in four steps up or down.

Stereo/Wide/Mono: Adjustment cycles through STEREO, WIDE and MONO modes. MONO operation is cancelled when standby is entered.

Loudness: With LOUDNESS engaged, the Radio CD will boost the bass output at low VOLUME settings.

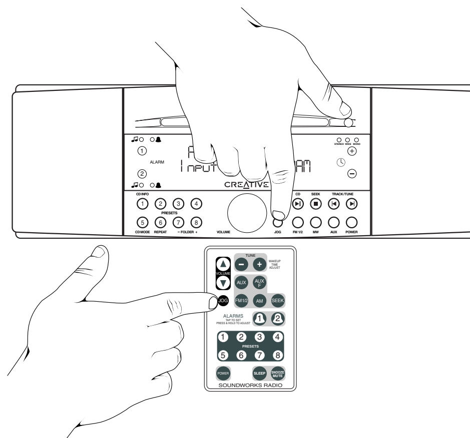
Snooze Time: Adjustable from 5 minutes to 22 minutes

RDS Text Display: For FM station RDS text, choose between "scrolling text" display, "static text" display and no text display.

Disc Text Display: For audio CDs that have CD text or MP3 files, choose between "scrolling text" display, "static text" display and no text display.

Time Display Mode: Choose 12 hour AM/PM time (US standard) or 24 hour time (International standard)

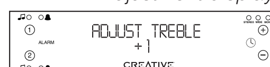
Display Language: Choose English, Spanish, French, Italian or German or Dutch.



*BASS Adjustment display*




*TREBLE Adjustment display*



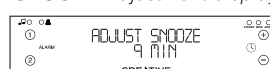

*STEREO/WIDE/MONO Adjustment display*




*LOUDNESS Adjustment display*



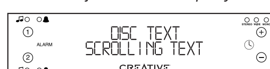

*SNOOZE Adjustment display*



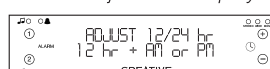

*RDS TEXT Adjustment display*




*DISC TEXT Adjustment display*




*Time Adjustment display*




*Language Adjustment display*



# WAKEUP FUNCTIONS

## Adjusting The Wakeup Settings

During Wakeup Settings adjustment, you select Wakeup time and the Music Wakeup Source and Volume. The choice of Tone or Music Wakeup is selected later as the Alarm is activated.

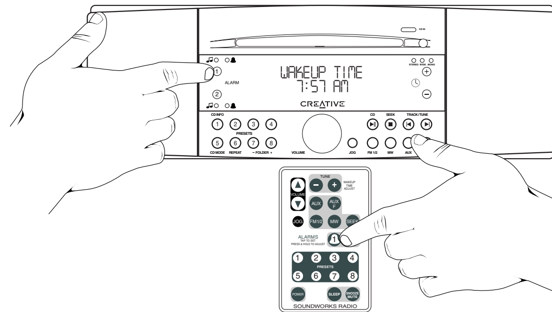
**Note:** Store any radio station you wish to use as a Wakeup station in a PRESET location.

1) Press and hold either the Alarm 1 or the Alarm 2 button until a short tone is heard (about 1.5 seconds). The *Radio CD* enters Wakeup Adjustment mode. Wakeup Adjustment persists for about 15 seconds if no button is pressed. You always have five seconds between adjustments.

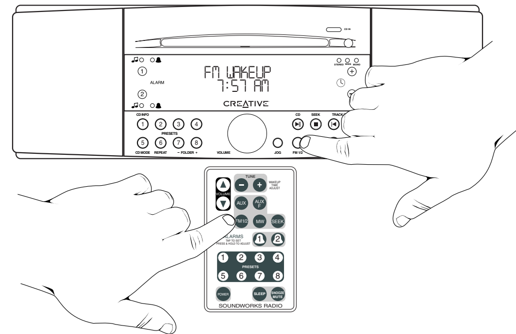
2) At any point during the Wakeup Adjustment session, you can choose your preferred Music Wakeup by selecting FM1, FM2, MW or CD. After choosing a radio preset bank (FM1, FM2, or MW), choose the desired station by pressing its PRESET button on the remote control of the radio faceplate.
You can only choose CD wakeup if there is a CD stored in the Radio CD. If the CD is removed after CD wakeup is selected, the Wakeup Setting will default to Tone Wakeup.
The AUX inputs are not available for Wakeup.

3) At any time during the Wakeup Adjustment session, you can determine the Music Wakeup volume by adjusting the VOLUME on either the remote control or the radio faceplate.

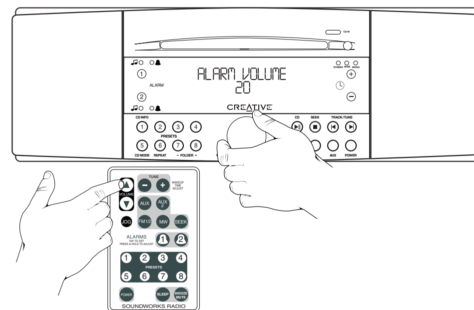
*1. Entering WAKEUP Adjustment*




*2. MUSIC WAKEUP Adjustment, First screen*




*3. WAKEUP Volume adjustment*



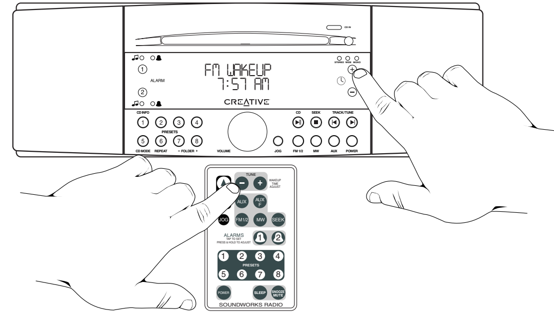
# WAKEUP FUNCTIONS

## Adjusting The Wakeup Settings

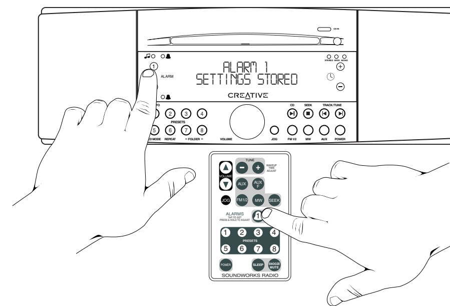
4) At any point in the Wakeup Adjustment session, you can determine the wakeup time by using the Time adjustment on the front panel or the TRACK/TUNE adjustment on the remote control.

5) End the Wakeup Adjustment session by pressing the same Alarm button again, or just wait about ten seconds. The Wakeup Adjustment session will automatically end. Either way, the Radio CD will store your new settings.

*4. WAKEUP Time adjustment*




*5. WAKEUP Setting Stored display*



## WAKEUP FUNCTIONS

### Activating Wakeup

While in Standby or normal operation, tap either Alarm button to cycle between

Music Wakeup
Tone Wakeup
No Wakeup

A Music Wakeup indicator (♫) or a Tone Wakeup indicator (🔔) lights to show activation.

Music Wakeup only functions if the Radio remains in Standby mode.

Tone Wakeup operates whenever it is activated. You can use Tone Wakeup as a reminder function during the day while using the Radio normally.

### Silencing a Wakeup

To cancel an operating Wakeup alarm for the day, but keep it activated, tap the Power button on the front panel or the remote control. The Wakeup settings will remain active and operate the next day.

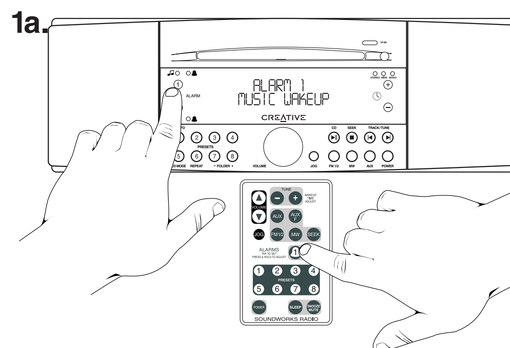
To silence an alarm and deactivate it (cancel it from functioning the next day), press the appropriate Alarm button on the radio face or the remote control.

### Snooze Function

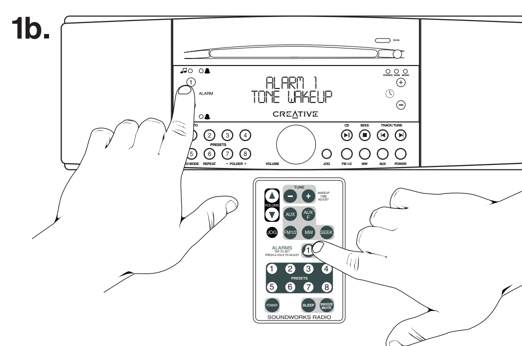
Tapping the SNOOZE/MUTE bar on the radio, or the SNOOZE MUTE button (2) on the remote will silence a Wakeup alarm for a pre-determined period of time (5 to 22 minutes).

Adjust the SNOOZE delay period by using the JOG function.

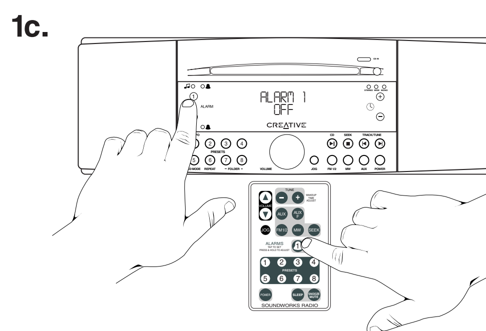
1a.




1b.

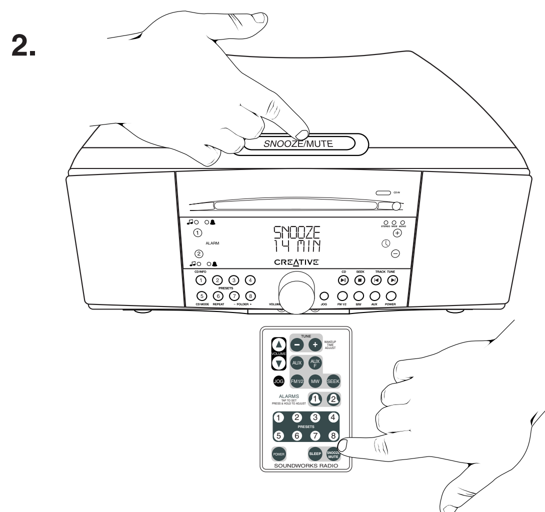



1c.




*Snooze Function*

2.

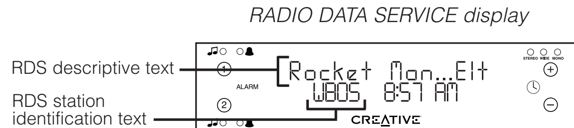


# RADIO AND DISC TEXT DISPLAYS

## RADIO DATA SERVICE (RDS)

Some FM radio stations broadcast Radio Data Service (RDS) text along with their programs. Station Identification Text is displayed in the first 8 characters of the lower line. This text generally does not change. Descriptive Text is displayed on the top line. This text may describe the station's format or it may show the song title and artist.

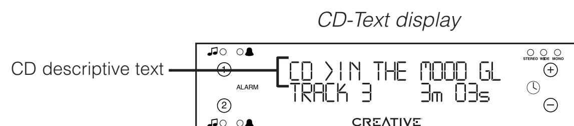
*RADIO DATA SERVICE display*




### CD-Text

Audio CDs now include descriptive text stored along with their audio programs. The Radio CD will decode and display this text.

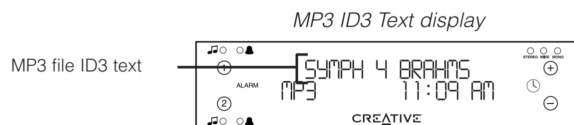
*CD-Text display*




### MP3 File ID3 Text Information

MP3 files downloaded from the Internet may contain ID3 text information. ID3 text information can be added to MP3 files as the file is created from an uncompressed audio source. The Radio CD will display this text when present in MP3 files. If there is no ID3 text information, the Radio CD will display the file name.

*MP3 ID3 Text display*




### Choosing Text Displays

The JOG menu has separate RDS text and DISC text headings that let you choose between scrolling text display, static text display or no text display.

## CD-ROM PLAY

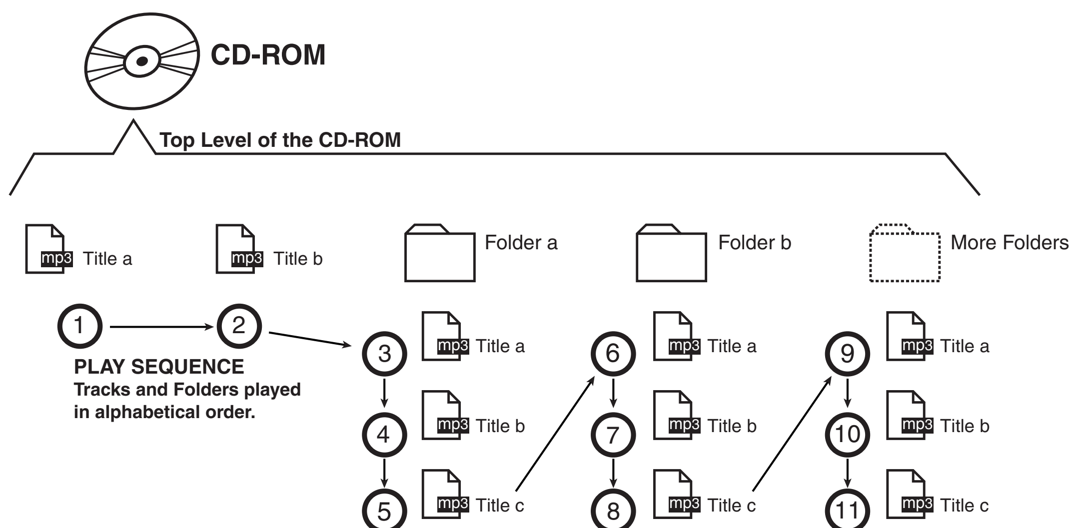
The Radio CD recognises MP3 compressed audio files stored on a CD-ROM disc. You can create (or "burn") your own CD-ROM compilation discs containing much more music than would fit on an audio CD. The Radio CD will also recognise folders at the top level of a CD-ROM and display their folder names. Use folders on a CD-ROM as a convenient way to select between different groups of music.

The Radio CD recognises a maximum of 99 tracks in any folder, or at the top level of a disc. The Radio CD will not recognise subfolders. The Radio CD will treat MP3 files inside subfolders as being inside the top level folder.

### Sequence of Play on a CD-ROM

a) The Radio CD will first recognise any MP3 files stored on the top level of the CD-ROM. It will play those files "file name" sequence. The Radio CD will ignore any files that do not end in ".mp3".

b) After the Radio CD has played all MP3 files on the top level of the CD-ROM, it will then play the contents of any folders present on the CD-ROM in "file name" sequence.



# CD-ROM PLAY

c) If there are no ".mp3" audio files in the top level of the CD-ROM, the Radio CD will automatically play the contents of the first folder on the CD-ROM (according to the "folder name" sequence).
Press Preset 4 during MP3 file play to briefly display the name of the active folder.

d) Once all the contents of the first folder are played, the Radio CD will play the contents of any remaining folders at the top level of the disc.

e) The FOLDER + and FOLDER - buttons skip to the next or previous directory in sequence according to the folder names.

f) The diagram on page 19 is an example of the automatic play sequence the Radio CD follows when playing the contents of a CD-ROM.

**Tips For Preparing An MP3 CD-ROM**

1) Start the title of each track or folder with a number to designate its sequence. Many CD-ROM recording programs support the automatic addition of sequence numbers to the start of each MP3 file name.

2) The Radio CD treats numbers as text when determining track and folder sequence. Use a leading zero on single digit numbers (01, 02, 03, ...) if the total of your tracks or folders is ten or greater.

3) The Radio CD supports a maximum of 99 tracks at the top level of a CD or within any folder at the top level of the CD-ROM.

# CD-ROM PLAY

### Arranging MP3 Files and Folders on a CD-ROM

a) Place only folders at the top level of your CD-ROM (no MP3 files). This lets you cycle through the folders using the FOLDER + and FOLDER - buttons in a similar manner to choosing discs in a multiple CD player.

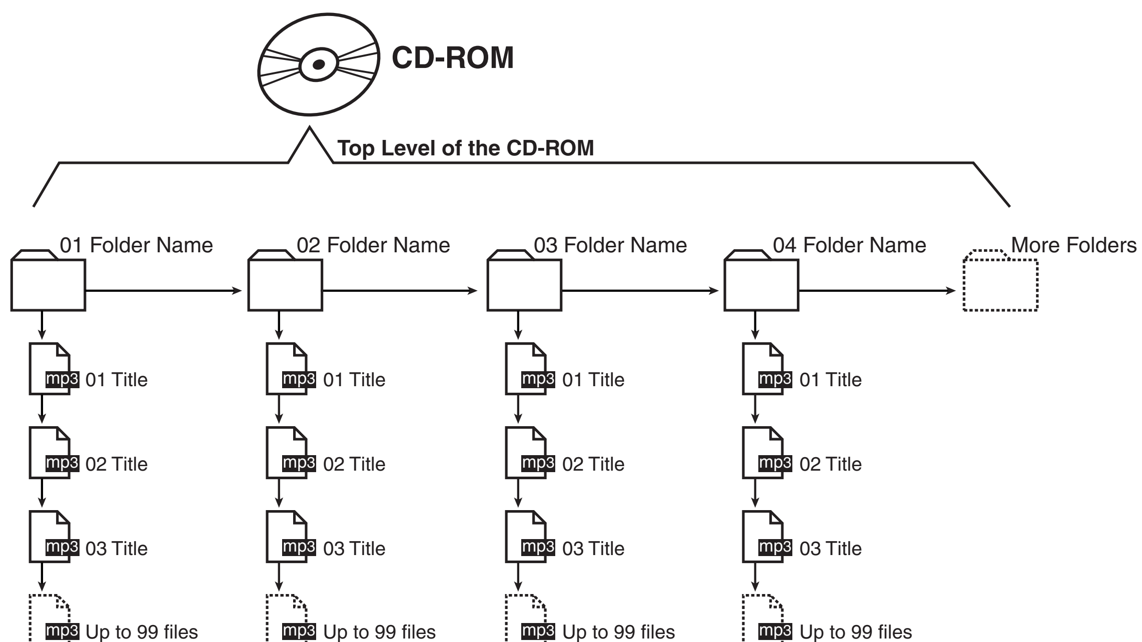
b) RIP (compress) your favorite tracks from an audio CD into a folder on your computer hard drive. Make sure the track titles start with numbers according to your desired track sequence.

c) Repeat the procedure for other groups of compressed audio files you wish to store on the same CD-ROM, saving the files in separate folders on your hard drive.

d) Use folder titles with a number at the start, in a sequence of your choice.

e) “Burn” all the folders onto a CD-ROM at once.

Once completed, you could have a CD-ROM with much more music than a conventional Audio CD. You can navigate through each folder simply by pressing the FOLDER + and FOLDER - buttons.



## SPECIFICATIONS

**Internal audio sources:**

FM stereo tuner with display of Radio Data Service text from supporting FM stations.

MW tuner.

CD Transport With:

INPUT VOLTAGE: 230VAC 50HZ 0.5A

Audio CD play supporting display of CD-text

Decode and playback of MP3 files from CD-ROM disc.

MP3 data rates supported: 30-300 kbps and variable data rates

**Inputs:**

INPUT VOLTAGE: 230VAC 50HZ 0.5A

One rear panel AUX IN 3.5 mm stereo minijack

One rear panel MIXING INPUT (combined with REC OUT) 3.5 mm stereo minijack

One rear panel MW Antenna 3.5 mm stereo minijack
Antenna stereo mini plug wiring configuration
sleeve – no connection, tip and ring-wire loop antenna

One rear panel FM Antenna “F”-type jack, 75 ohms

One front panel AUX-F 3.5 mm stereo minijack

**Outputs:**

One rear panel REC OUT stereo minijack

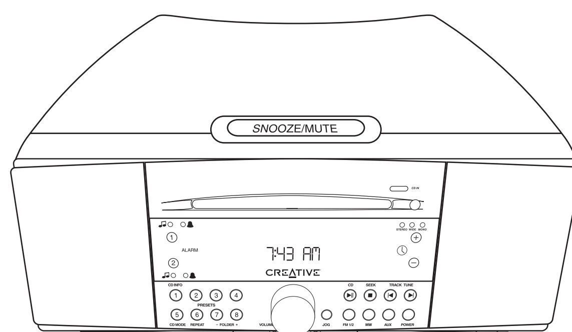
One front panel Headphone 3.5 mm stereo minijack

**Rear Panel Controls:**

FM antenna INT/EXT switch

**Dimensions:**

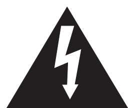
| | English | Metric |
|---|---|---|
| Height: | 4 15/16 inches | 125 mm |
| Width: | 14 inches | 356 mm |
| Depth: | 9 7/8 inches | 248 mm |
| Depth (with knob and AC cord): | 10 3/8 inches | 258 mm |
| Weight: | 12 lbs | 5.5 kg |




# SoundWorks Radio CD 740

## Manuel de l'utilisateur

CREATIVE®



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence à l'intérieur de l'appareil de « voltage dangereux » non isolé d'une importance suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions concernant le fonctionnement et la maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant ce produit.

## WARNING

**DO NOT OPEN**
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SPEAKER'S COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

## ADVERTISSEMENT

POUR EVITER TOUT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEMONTER LE COUVERCLE DU HAUT PARLEUR. AUCUN ENTRETIEN DES PIECES INTERIEURES N'EST REQUIS.TOUT SERVICE D'ENTRETIEN NE DOIT ETRE EFFECTUE QUE PAR DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIE.

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE AFFICHEES SUR LE CAISSON A LIRE ET A RESPECTER

### CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, INSERT FULLY.

### ATTENTION :

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

### REMARQUE IMPORTANTE :

LE NUMERO DE SERIE DU HAUT-PARLEUR EST SITUE SUR LE PANNEAU DE COMMANDE. NOTEZ CE NUMERO ET CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SUR. CECI CONCERNE VOTRE SECURITE.

# ADDENDA:

Les entrées suivantes complètent ou corrigent les informations du manuel de l'utilisateur, ou décrivent des fonctionnalités venues s'ajouter après la rédaction du manuel.

**FONCTIONNALITES DE LA LECTURE DE DISQUE**
**Au cours de la lecture d'un CD audio**

| | |
|---|---|
| Appuyez sur STOP | Position du disque |
| 1 fois ...................... | Reprendre à partir du même emplacement |
| 2 fois ........................... | Démarrer au début du disque |

**Au cours de la lecture d'un CD-ROM**

| | |
|---|---|
| Appuyez sur STOP | Position du disque |
| 1 fois ...................... | Reprendre à partir du même emplacement |
| 2 fois ........................ | Démarrer au début du répertoire |
| 3 fois ........................... | Démarrer au début du disque |

**Lecture CD et bouton ALIMENTATION :** Appuyez sur le bouton ALIMENTATION au cours de la lecture d'un disque pour entrer dans le mode reprise de piste VEILLE. Appuyez de nouveau sur le bouton ALIMENTATION pour reprendre la lecture exactement au même emplacement sur le disque (CD audio ou CD-ROM).

**Fonctionnalité de Présélection 5 « REPERTOIRE » :** Le radio CD 740 SoundWorks reconnaît les répertoires du niveau supérieur d'un CD-ROM. Appuyez sur Présélection 5 « REPERTOIRE » au cours de la lecture d'un CD-ROM pour afficher les 16 premières lettres du nom du répertoire contenant la piste MP3 active. HAUT NIVEAU apparaît si le fichier ne se trouve pas dans un répertoire.

**PREPARATION DU CD-ROM :**
**Nombre maximal de fichiers MP3 individuels pris en charge sur un CD-ROM :**
295 fichiers.
Si le nombre total de fichiers MP3 sur un CD-ROM dépasse 295, l'affichage du nom du répertoire, la séquence de lecture du répertoire et du fichier MP3 ne seront pas connus.

**Nombre maximal de répertoires pris en charge sur un CD-ROM :**
29 répertoires.

**Séquence de lecture de fichier MP3 sur un CD-ROM :**
Le radio CD 740 SoundWorks reconnaît les huit premiers caractères du nom d'un fichier MP3 afin de déterminer la séquence de lecture. Assurez-vous de numéroter vos noms de fichiers MP3 dès le début du nom de fichier.
La plupart des logiciels de gravure de CD-ROM prennent en charge la numérotation automatique au début des noms de fichiers lors de la gravure de CD-ROM.

**CD-ROM multi-session :**
Le radio CD 740 SoundWorks ne reconnaît que la première session d'un CD-ROM. Gravez des CD-ROM complets pour les utiliser avec le radio CD 740 SoundWorks.

**FONCTIONNALITES DE PRESELECTION RADIO :**
Quand une fréquence FM est stockée dans une PRESELECTION, le paramètre Stéréo/Large/Mono et Texte RDS en cours est également stocké. Si vous appuyez sur PRESELECTION, les paramètres stockés écrasent le paramètre de menu EQUAL. Le stockage d'une station stéréo FM faible en mode MONO garantira une reproduction plus nette dans des conditions de réception diverses. Vous pouvez également choisir de stocker des stations FM avec du texte RDS que vous ne voulez pas voir en mode STATIQUE ou AUCUN TEXTE.

**FONTIONNALITES DE REGLAGE DE L'ALARME**

**Pour un réveil accompagné d'une piste de CD audio spécifique :** IInsérez un CD audio dans la radio et appuyez sur Alarme 1 ou Alarme 2 pendant deux secondes pour entrer dans une session Réglage de l'alarme. Au cours de la session Réglage de l'alarme, appuyez d'abord sur le bouton Lecture/Pause CD pour sélectionner Réveil CD. Puis utilisez les boutons Piste/Réglage sur le panneau avant du lecteur radio CD pour sélectionner la piste à écouter. Lors de l'activation de l'alarme, la radio lancera la lecture du CD à partir de la piste sélectionnée et continuera à lire les pistes CD de manière séquentielle.

**Pour un réveil accompagné d'un fichier MP3 de CD-ROM spécifique :** Le radio CD 740 SoundWorks vous permet également de sélectionner un fichier MP3 (ou piste) sur un CD-ROM pour vous réveiller à l'aide du bouton Piste/Réglage. Lors d'une session d'activation d'alarme, un fichier MP3 de réveil est sélectionné à partir des boutons Piste/Réglage du panneau avant. Un schéma simplifié de sélection des pistes d'un CD-ROM est pris en charge. Tous les fichiers MP3 d'un disque sont représentés par un numéro correspondant à la séquence de lecture des fichiers MP3 présents sur le disque en mode Lecture tout. Les pistes du niveau supérieur du disque sont d'abord numérotées, suivies des pistes du premier répertoire, du deuxième répertoire et ainsi de suite.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE

### Lire les instructions

Lisez l'ensemble des instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation avant de faire fonctionner le produit.

### Conserver les instructions

Conservez précieusement les instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation pour pouvoir vous y référer à tout moment.

### Avertissements

Tenez compte des avertissements présents sur le produit et les instructions d'utilisation.

### Instructions

Suivez toutes les instructions concernant le fonctionnement et l'utilisation.

### Nettoyage

Mettez le produit hors tension avant tout nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou aérosols. Utilisez un chiffon humide.

### Fixations

Pour plus de sûreté, utilisez uniquement des fixations ou accessoires recommandés par Creative.

### Eau et humidité

N'utilisez pas ce produit à proximité d'une source d'eau.

### Positionnement

Placez le produit sur une surface stable ou un support recommandé ou vendu avec le produit. Dans le cas contraire, le produit risque de tomber et de s'endommager, voire de causer des blessures physiques. Suivez les instructions du fabricant relatives au montage du produit..

### Ventilation

Afin d'assurer un fonctionnement correct et de prévenir tout risque de surchauffe, veillez à ne pas obstruer ni couvrir les ouvertures et fentes de ventilation avec des tissus ou matériaux imperméables. Evitez également d'installer le produit sur une étagère ou un casier encastré dans un mur, à moins qu'une ouverture pour la ventilation soit aménagée ou que les instructions de Creative aient été respectées.

### Chaleur

N'installez pas le produit à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un four et tout autre produit (y compris un amplificateur) générant de la chaleur.

### Alimentation électrique

Ce système de haut-parleurs est spécialement conçu pour une utilisation avec la plage électrique spécifiée sur l'adaptateur secteur fourni ; toute utilisation en dehors de cette plage est à votre propre risque. Veuillez contacter votre compagnie électrique locale pour toute question relative à la tension électrique du lieu d'utilisation du produit.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE

### Polarisation

Le produit peut comprendre une prise de courant alternatif polarisée, par mesure de sécurité. L'une des broches étant plus large que l'autre, vous pouvez insérer cette prise dans la prise murale d'une seule façon. Si vous ne parvenez pas à insérer complètement la prise, enfoncez-la dans l'autre sens. Si vous n'arrivez toujours pas à enfoncer la prise, demandez à votre électricien de remplacer votre prise murale. Ne forcez pas la prise dans la prise murale.

### Protection du câble électrique

Les câbles électriques doivent être disposés de manière à minimiser les risques d'endommagement par piétinement ou écrasement etc. Faites particulièrement attention à la prise, la prise murale et au câble reliant le produit.

### Foudre

Mettez le produit hors tension lors d'un orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps. Cela permet d'éviter tout risque d'endommagement causé par la foudre ou la surtension de la ligne électrique.

### Surchage

Ne surchargez pas les prises, les rallonges électriques ou les prises multiples afin d'éviter tout risque d'incendie ou de courtcircuit.

### Objets et liquide dans l'appareil

N'insérez jamais d'objets dans le produit au travers des ouvertures afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement. Ne renversez aucun liquide sur le produit.

### Réparation

N'essayez pas de réparer le produit vous-même. La réparation de l'appareil doit être effectuée par un personnel qualifié.

### Dépannage

Mettez le produit hors tension. Faites appel à un dépanneur lorsque :

a) le câble d'alimentation ou la prise de l'appareil est endommagé.

b) vous avez laissé tomber un objet ou renversé du liquide dans les ouvertures du produit.

c) le produit a été exposé à la pluie ou l'eau.

d) le produit ne fonctionne pas correctement même après avoir suivi les instructions relatives au fonctionnement.

e) le comportement du produit est inattendu.

f) le produit est tombé ou a été endommagé.

### Remplacement des composants de l'appareil

Lors du remplacement de composants, vérifiez que le technicien utilise des composants spécifiés par Creative ou ayant les mêmes spécifications que les composants d'origine. L'utilisation de composants non recommandés peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'autres dangers.

### Vérification de sécurité

Une fois le produit révisé ou réparé, demandez au technicien de vérifier que l'état de marche du produit est satisfaisant.

# INTRODUCTION

Cambridge SoundWorks vous souhaite de profiter pleinement des hautes performances de votre nouveau lecteur radio CD 740 SoundWorks. Votre nouvelle radio offre un son FM stéréo de haute qualité et une lecture de stations utiles de la bande MW. Elle peut stocker 16 présélections de stations FM et 8 présélections de stations MW. Un lecteur de disque intégral, à chargement par fente, lit les CD audio et les fichiers MP3 sur CD-ROM. Le large affichage de 32 caractères et la commande à distance intégrale facilite l'utilisation de la radio dans toute la pièce.

Le radio CD 740 SoundWorks affiche trois types de texte supplémentaire :

- Texte station FM Radio Data Service (RDS)
- Texte CD
- Texte « ID3 » stocké dans la plupart des fichiers MP3.

Une fonction de gradation automatique réduit la luminosité de l'affichage dans les pièces sombres tout en conservant une bonne lisibilité à la lumière vive. Une cellule d'alimentation interne longue durée permet d'afficher l'heure actuelle de manière précise pendant des années. L'insertion d'une pile 9 V (non fournie) garantit à l'utilisateur le déclenchement d'une fonction de réveil activée même lors d'une coupure de courant.

Les entrées avant et arrière permettent une connexion facile des sources de programmes audio (telles que des lecteurs de cassettes et de MP3 portables). Une sortie Enregistrement vous permet d'envoyer le signal du programme audio courant vers d'autres périphériques.

Un bouton EQUAL pratique vous permet de sélectionner une variété de réglages secondaires (Aigus et Graves, modes Temps de rappel et Affichage du texte, entre autres).

# MISE EN ROUTE

Retirez le radio CD SoundWorks (voir **A**) de son enveloppe en polyéthylène et placez-le à l'endroit de votre choix. La sortie des basses et la tonalité de l'alarme du radio CD seront réduites si la radio est placée sur une surface plane appropriée.

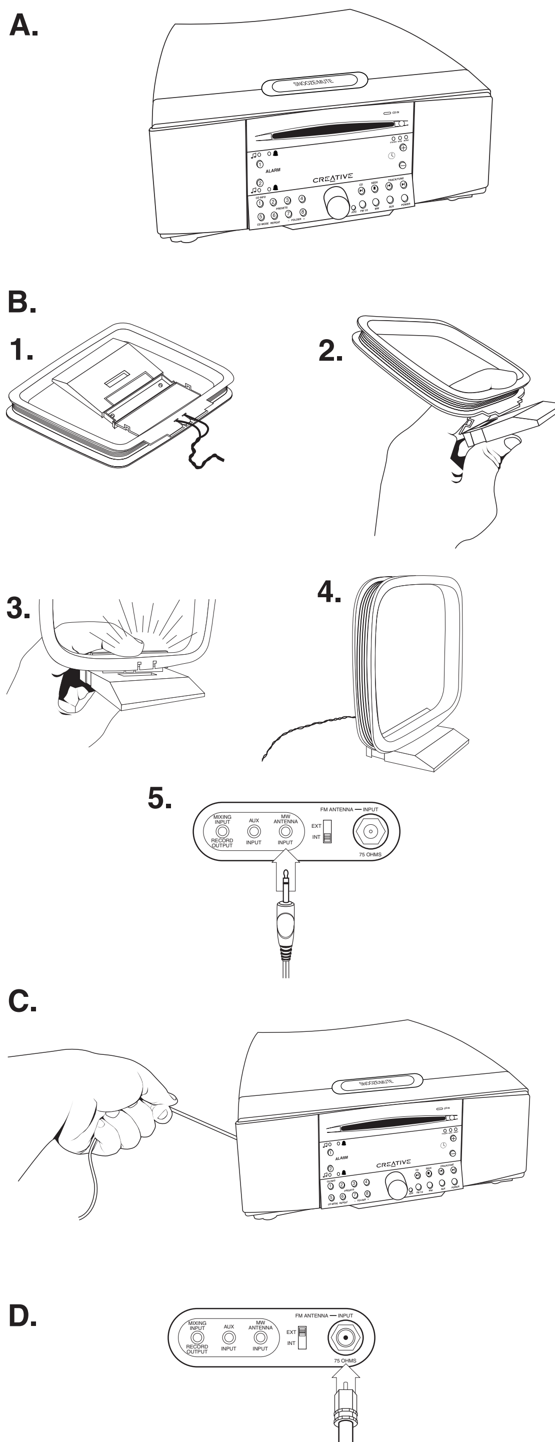
Connectez l'antenne MW (voir **B**) : Pour préparer l'antenne (1), pliez la base (2) et enclenchez l'antenne sur la base (3). Placez l'antenne MW (4) aussi loin que possible, de préférence à 20 cm (8 pouces) au moins du lecteur radio CD. Insérez la mini-prise de l'antenne MW sur le panneau arrière du radio CD, dans la mini-prise marquée ANTENNE MW (5).

Faites pivoter l'antenne MW pour rechercher le meilleur signal de réception des stations MW individuelles.

**Connectez le cordon d'alimentation en insérant la prise du radio CD SoundWorks dans une prise facile d'accès.**

Le cordon CA fait également office d'antenne FM principale du radio CD. Améliorez le fonctionnement du cordon en le tirant sur au moins 50 % de sa longueur pour former une ligne droite (voir **C**). Vérifiez que le commutateur de l'antenne FM situé sur le panneau arrière de la radio est sur la position (interne) INT (réglage usine par défaut).

Si vous le souhaitez, vous pouvez connecter l'antenne FM externe et l'utiliser à la place de l'antenne interne (voir **D**). Branchez l'antenne externe au connecteur de type « F » situé sur le panneau arrière. Réglez le commutateur de l'antenne FM sur EXT (externe).



### Réglage de l'horloge

Vous pouvez régler l'heure courante que la radio soit activée ou en mode veille. Il vous suffit d'appuyer sur les boutons de réglage de l'heure (en regard du symbole) situés à droite de l'affichage (voir **E**).

**Remarque :** L'heure courante ne peut être réglée qu'à partir du panneau avant du radio CD. Vous pouvez régler l'heure de réveil à l'aide de la télécommande, mais pas l'heure courante.

### Pile de sauvegarde de l'alarme par tonalité

Pour sauvegarder la fonction d'alarme pendant 48 heures lors d'une coupure de courant, procurez-vous une pile de 9 volts et installez-la dans le compartiment de la radio. Retirez le couvercle du compartiment à piles, insérez la pile et replacez le couvercle.

Si l'alarme est activée (réveil en musique ou par tonalité) et qu'une panne de courant survient, la pile déclenche l'alarme par tonalité à l'heure correcte. Appuyez sur Alimentation sur la radio pour arrêter l'alarme. Retirez la pile si l'appareil est débranché pendant plus de 24 heures. Remplacez la pile si l'alarme par tonalité s'est déclenchée en urgence pendant 30 minutes (voir **F**).

### Mode veille et mode actif

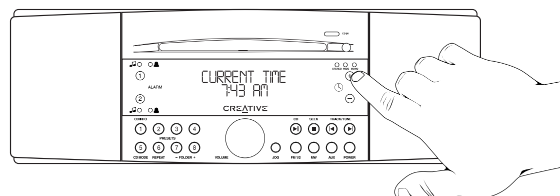
Appuyez sur le bouton ALIMENTATION pour sélectionner le mode veille ou actif (voir **G**)

Vous pouvez aussi utiliser le bouton Alimentation du panneau avant pour déclencher la MINUTERIE (voir page 39).

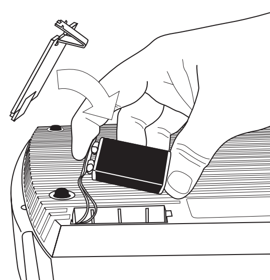
### Sélection des bandes radio

1) Appuyez sur le bouton FM 1/2 pour sélectionner la bande radio FM et l'une des deux banques de présélections de station FM. Vous pouvez stocker huit stations FM dans la banque de PRESELECTIONS FM1 et huit stations FM différentes dans la banque de PRESELECTIONS FM2 (voir **H**).
2) Si vous basculez d'un autre mode au mode FM, la radio retournera à la dernière banque de PRESELECTIONS utilisée (à partir du mode veille, MW, CD ou à partir d'une entrée AUX). Appuyez sur le bouton FM 1/2 en mode FM pour sélectionner l'autre banque de présélections.
3) Appuyez sur le bouton MW pour sélectionner la bande radio MW. La bande MW dispose d'une banque de PRESELECTIONS.

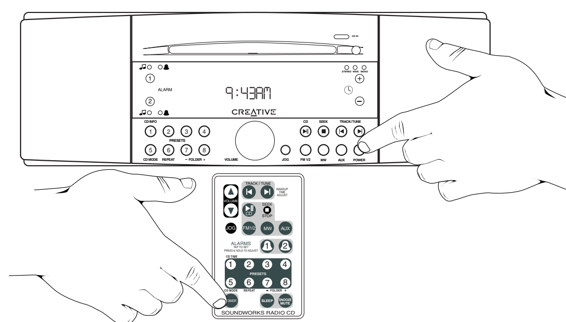
**E.**



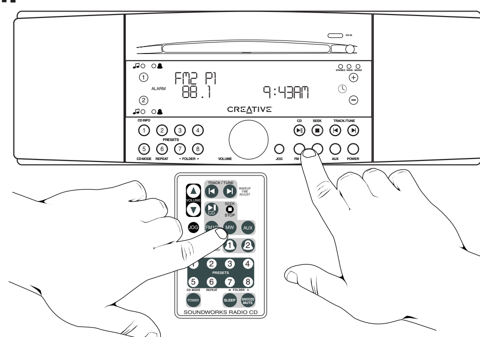

**F.**



**G.**




**H.**



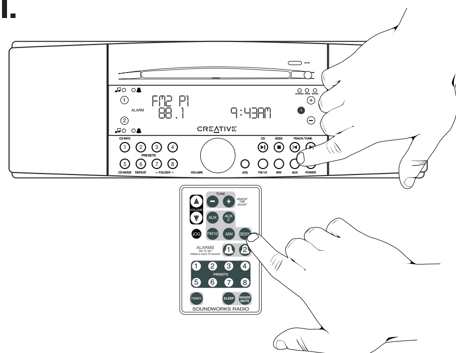
## Réglage des stations (FM ou MW)

- **Méthode Autotune 1 (réglage automatique) :** Appuyez sur le bouton RECHERCHE (télécommande ou panneau avant de la radio) pour rechercher automatiquement la prochaine station de la fréquence la plus élevée (voir **I**).
- **Méthode Autotune 2 (réglage automatique) :** Maintenez enfoncé l'un des boutons PISTE/REGLAGE pour rechercher la prochaine station (le bouton ⏮ recherche de manière descendante, le bouton ⏭ de manière ascendante). (Voir **J**)
- **Réglage manuel :** Pour rechercher une fréquence spécifique, appuyez sur le bouton PISTE/REGLAGE approprié (⏮ ou ⏭).

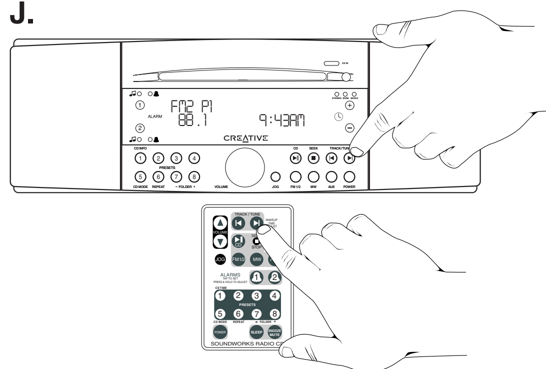
## Stockage des stations dans des banques de PRESELECTIONS

Appuyez sur le bouton FM 1/2 pour sélectionner la banque de PRESELECTIONS souhaitée (FM1 ou FM2) or sélectionnez la bande radio MW. Choisissez la station souhaitée. Maintenez enfoncé le bouton approprié jusqu'à ce qu'une courte tonalité se fasse entendre. La station est stockée (voir **K**).

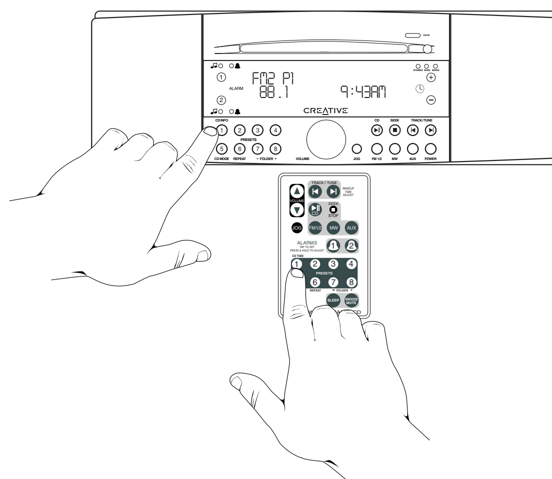
**I.**




**J.**




**K.**



# SELECTION DU LECTEUR CD

**Important :** N'utilisez que des disques compacts standard de 12 cm (4 ³/₄ pouces). Les disques plus petits ne fonctionneront pas dans le mécanisme de chargement par fente.

1) Insérez un CD dans l'emplacement pour sélectionner automatiquement la lecture CD. Le voyant CD DANS allumé indique qu'un disque se trouve dans le radio CD (voir **L**).
2) Si un CD se trouve dans le radio CD, appuyez sur le bouton CD pour lancer la lecture du disque (voir **M**).

## Choix des sélections

- Sélection d'une piste : Appuyez sur le bouton PISTE/REGLAGE approprié (⏮ ou ⏭) (Voir **N**).
- Sélection d'un répertoire du CD-ROM : Pour sortir du répertoire actuel (dossier), appuyez sur ⑦ ou ⑧. Voir page 49-51 pour consulter les explications sur la navigation dans les répertoires (dossiers).
- Recherches avant et arrière : Maintenez enfoncé un bouton PISTE/REGLAGE (⏮ ou ⏭).

## Arrêt du disque

Appuyez une fois sur le bouton Stop (image incluse du bouton stop uniquement) pour arrêter la lecture du disque grâce à la fonctionnalité « reprise à partir du même emplacement ». Appuyez deux fois sur le bouton pour arrêter la lecture du disque et retourner au début du disque.

## Ejection du disque

Appuyez sur le bouton d'éjection du disque (voir **O**).

## INFO CD

Le bouton INFO CD (présélection 1) permet d'afficher les temps de lecture de disque, comme suit :

*CD audio* – Temps de piste écoulé • Temps de piste restant • Temps CD écoulé • Temps CD restant

*CD-ROM* – Temps de fichier écoulé

## MODE CD

Le bouton MODE CD (présélection 5) permet de sélectionner les autres modes de lecture de disque suivants :

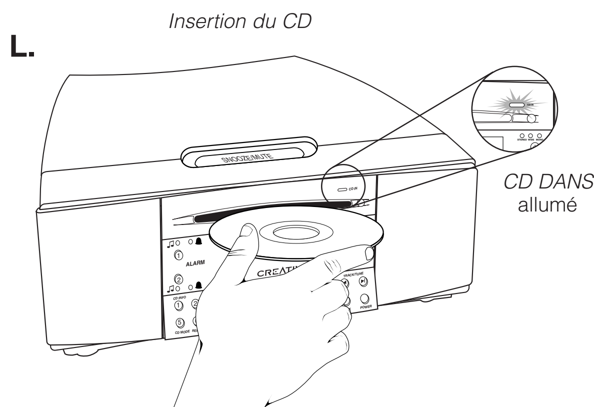
*CD audio* – Lecture aléatoire • Lecture de la piste 1

*CD-ROM* – Lecture aléatoire • Lecture du répertoire • Lecture aléatoire du répertoire • Lecture du fichier 1

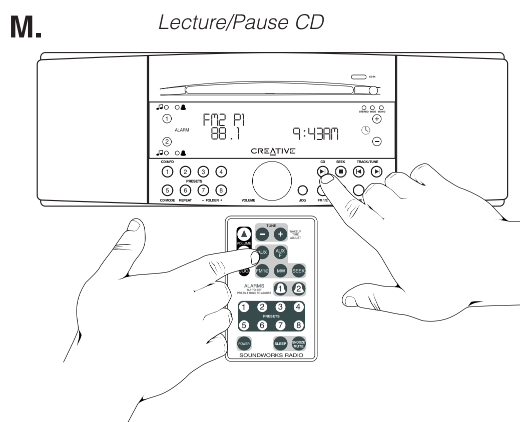
## REPETER

Le bouton REPETER (présélection 6) répète le mode de lecture courant jusqu'à ce que le disque soit éjecté ou que jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton ALIMENTATION. Le mode Répéter est activé tant que le disque n'est pas éjecté ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton ALIMENTATION.

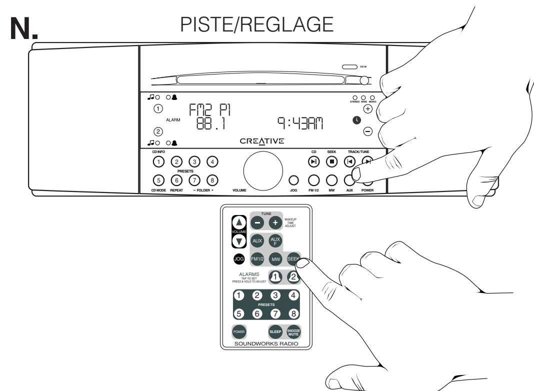
**L.** *Insertion du CD*



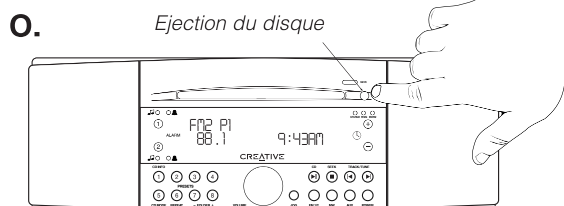

**M.** *Lecture/Pause CD*




**N.** PISTE/REGLAGE




**O.** *Ejection du disque*



# CONNEXION D'UNE SOURCE AUDIO EXTERNE

## Ecoute de sources sonores externes

Si vous souhaitez connecter en permanence une source audio externe au radio CD SoundWorks, telle qu'un lecteur cassette de bureau, connectez-la à l'entrée AUX sur le panneau arrière (voir **P**). Appuyez sur le bouton AUX sur le panneau avant ou sur la télécommande pour sélectionner cette entrée (voir **Q**).

Si vous souhaitez connecter occasionnellement une source de programme audio externe au radio CD, telle qu'un lecteur MP3 portable, connectez-la à l'entrée AUX-F sur le panneau avant (voir **Q**). Cette entrée désactive l'entrée AUX arrière. Appuyez sur le bouton AUX sur le panneau avant ou sur la télécommande pour sélectionner cette entrée (voir **R**).

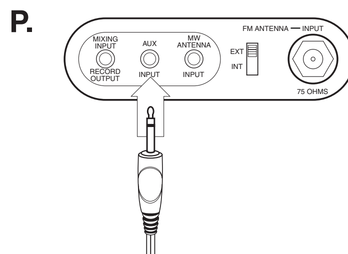
## Entrée mixage/Sortie enregistrement

Vous pouvez mixer le son d'une source de programme audio (sortie audio d'ordinateur par exemple) avec d'autres sources audio du radio CD (FM, MW, disque, Aux).

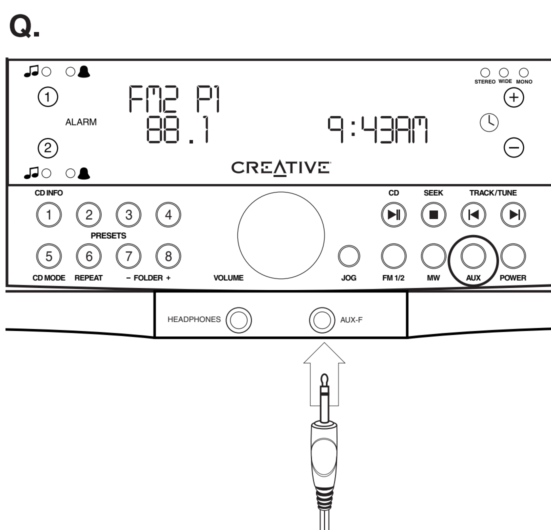
Connectez la source à l'ENTREE MIXAGE située sur le panneau arrière (voir **S**). La source de programme sera mixée avec la source de programme du radio CD sélectionnée.

La source audio connectée à l'entrée mixage doit avoir un contrôle de niveau si vous souhaitez régler la balance entre la source de programme du radio CD et la source audio de l'entrée mixage.

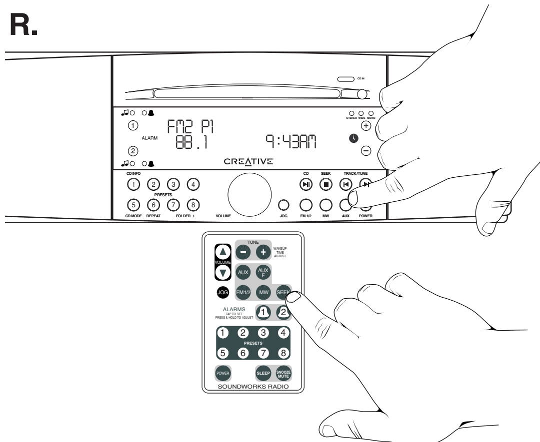
**P.**



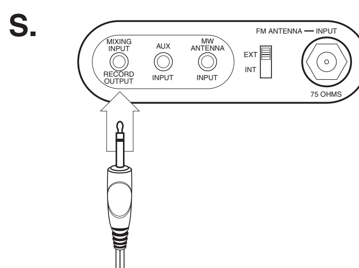

**Q.**




**R.**




**S.**



# FONCTIONNALITES PRATIQUES

## Sourdine

Pour mettre le radio CD SoundWorks en sourdine :
Appuyez sur la barre ARRET MOMENTANE/SOURDINE ou sur le bouton ARRET MOMENTANE/SOURDINE de la télécommande (voir **T**). La mise en sourdine est annulée si le bouton ALIMENTATION est activé, si un disque est inséré ou que le volume est réglé.

## Minuterie

Pour éteindre le radio CD automatiquement au bout d'un certain temps :

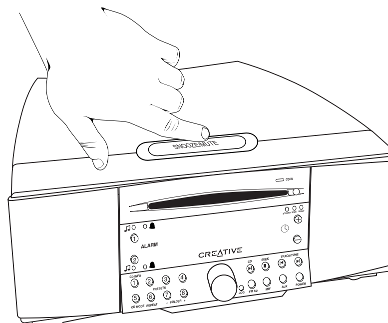
- Appuyez sur le bouton MINUTERIE de la télécommande jusqu'à ce que la durée de lecture souhaitée soit atteinte (voir **U**).

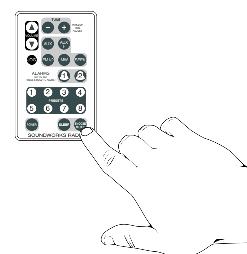
OU

- Le radio CD en mode veille, appuyez rapidement sur le bouton ALIMENTATION jusqu'à ce que la durée de lecture souhaitée soit atteinte (voir **V**).

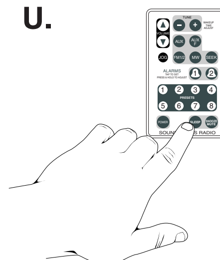
  Le délai de minuterie est disponible pour une durée de 15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes. Le délai de minuterie est annulé si le bouton ALIMENTATION est activé ou si un disque est inséré. Insérez un disque avant de sélectionner la fonction de minuterie si vous souhaitez utiliser cette fonction en cours de lecture d'un disque.

**T.**

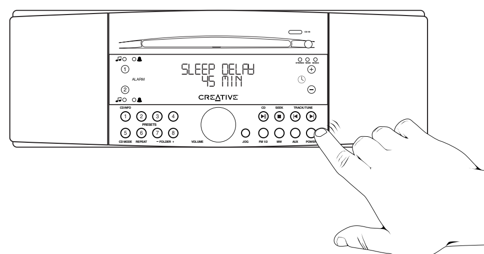


**U.**

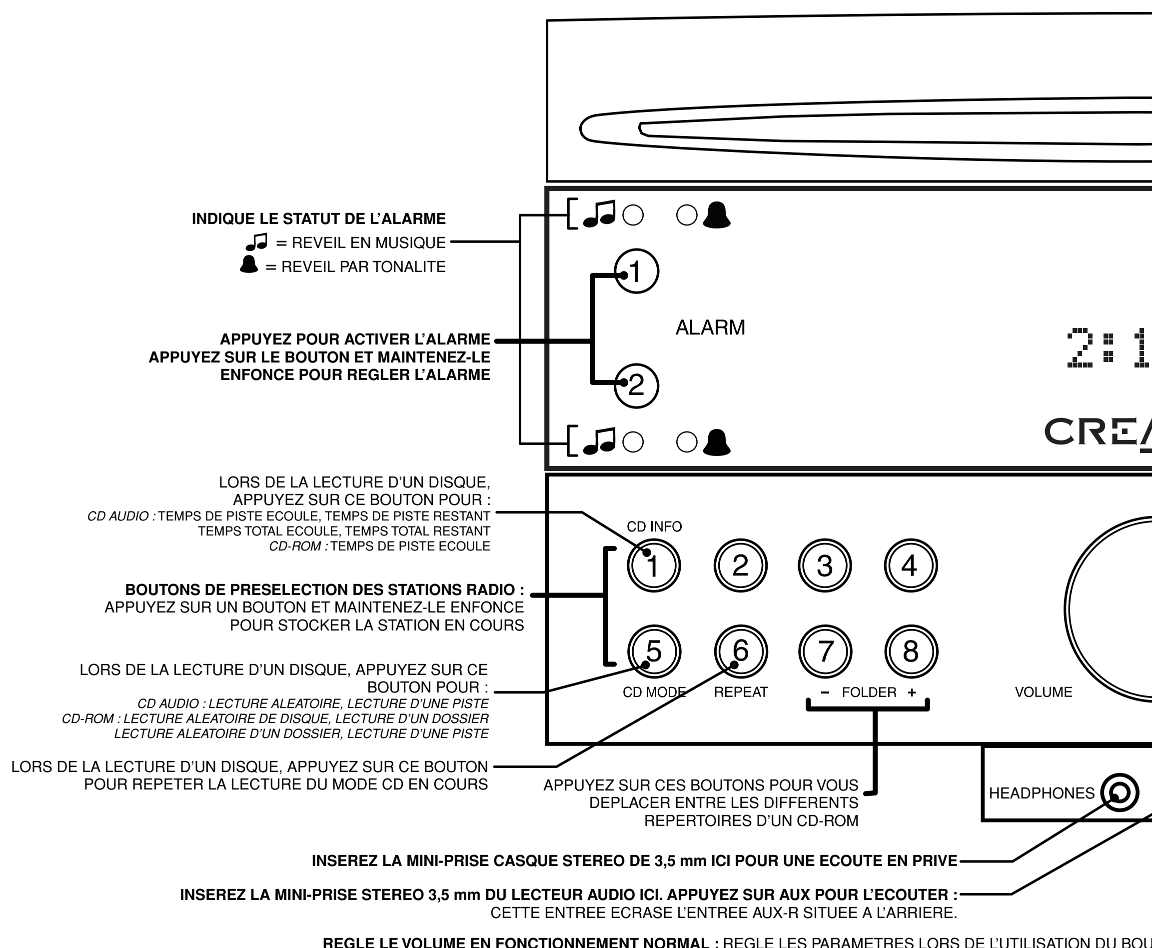


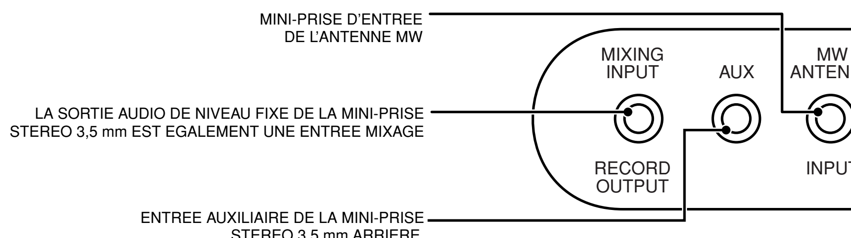
**V.**



# GUIDE DE REFERENCE RAPIDE – PANNEAU AVANT DU RADIO CD SOUNDWORKS

FONCTIONS DES PANNEAUX AVANT ET SUPERIEUR DU RADIO CD SOUNDWORKS



'OUR METTRE LE SON EN SOURDINE.
)UR ACTIVER LA FONCTIONNALITE DE RAPPEL.

ZE/MUTE

INDIQUE LA PRESENCE D'UN DISQUE DANS LE LECTEUR

**EJECTE LE DISQUE**

CD IN

STEREO WIDE MONO

INDIQUE LE MODE AUDIO

**REGLE L'HEURE EN COURS**
EN FONCTIONNEMENT NORMAL
REGLE L'HEURE DE REVEIL EN
MODE D'AJUSTEMENT DE L'ALARME

.1PM

ATIVE

TAPPUYEZ POUR LANCER LA LECTURE
DU DISQUE, RAPPUYEZ POUR METTRE
LA LECTURE EN PAUSE.

RADIO : APPUYEZ POUR CHERCHER AUTOMATIQUEMENT
LA STATION SUIVANTE SUR LA BANDE.
DISQUE : APPUYEZ POUR ARRETER LA LECTURE.

CD SEEK TRACK / TUNE

RADIO : APPUYEZ LEGEREMENT POUR EFFECTUER LE REGLAGE MANUEL,
APPUYEZ ET MAINTENEZ ENFONCE POUR CHERCHER LA STATION SUIVANTE.
DISQUE : APPUYEZ LEGEREMENT POUR AVANCER OU RECULER D'UNE
SELECTION AUDIO, APPUYEZ ET MAINTENEZ ENFONCE POUR EFFECTUER
DES RECHERCHES VERS L'AVANT OU L'ARRIERE DANS L'AUDIO.

JOG FM 1/2 MW AUX POWER

**ALLUME OU ETEINT LA RADIO**
(ALARME ACTIVE EN MODE « DESACTIVE »)
APPUYEZ PLUSIEURS FOIS POUR LA FONCTION
MINUTERIE (DE 15 A 120 MINUTES)

AUX-F

**SELECTIONNE L'ENTREE AUX**

**SELECTIONNE LA BANDE MW**
(UNE BANQUE DE PRESELECTIONS)

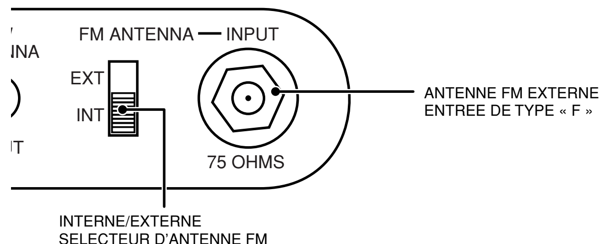
**SELECTIONNE LA BANDE FM**
RAPPUYEZ POUR PASSER DE LA BANQUE DE PRESELECTIONS 1 A 2

**APPUYEZ PLUSIEURS FOIS POUR AFFICHER PLUSIEURS PARAMETRES RADIO.**
**UTILISEZ LE VOLUME POUR REGLER LES PARAMETRES.**

JTON EQUAL.

BASSES– +4 A -4
AIGUS– +4 A -4
STEREO, LARGE, MONO
LOUDNESS- ACTIVE, DESACTIVE

TEMPS DE RAPPEL- 5 A 22 MINUTES
TEXTE RDS- DEFILANT, FIXE, DESACTIVE
DISC TEXTE- DEFILANT, FIXE, DESACTIVE
AFFICHAGE HEURE- 12 h AM/PM OU 24 h
LANGUE D'AFFICHAGE- ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS,
ITALIEN, ALLEMAND OU NEERLANDAIS



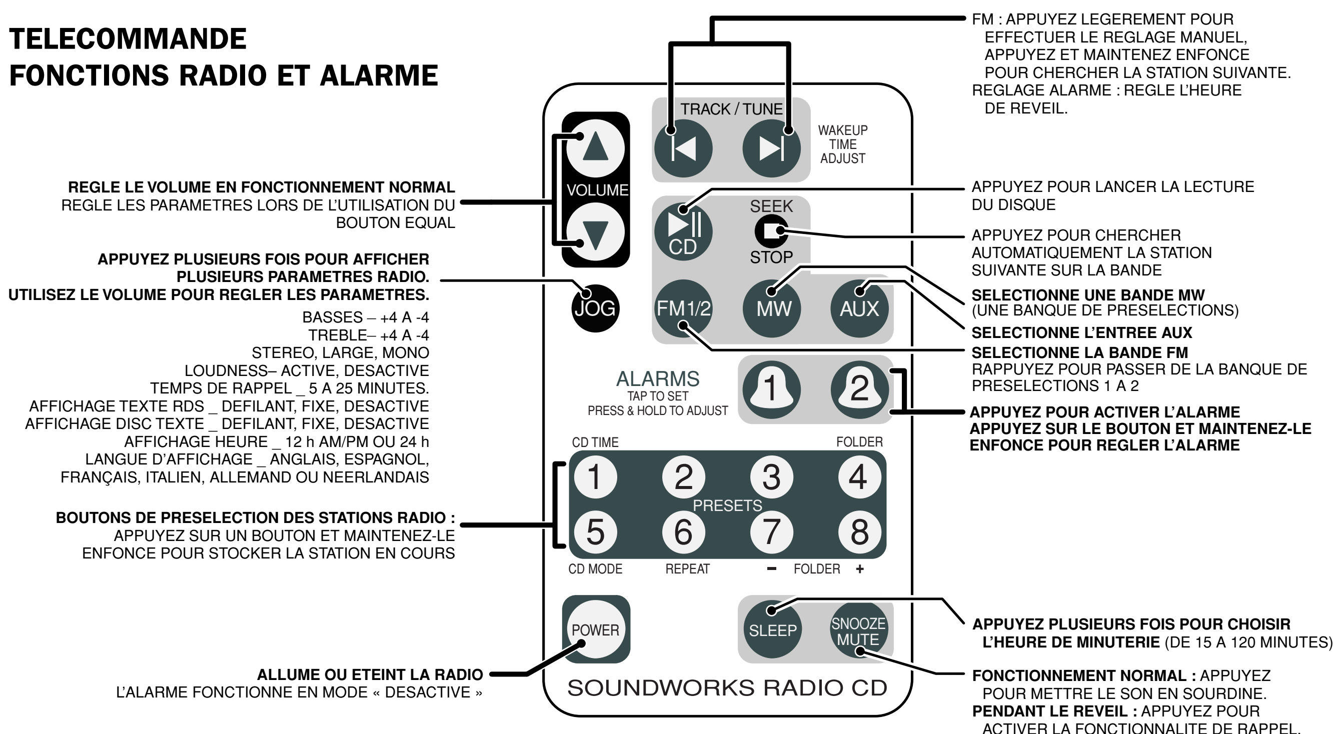

ANTENNE FM EXTERNE
ENTREE DE TYPE « F »

INTERNE/EXTERNE
SELECTEUR D'ANTENNE FM

# GUIDE DE REFERENCE RAPIDE - TELECOMMANDE

## *RADIO CD 740 SOUNDWORKS*

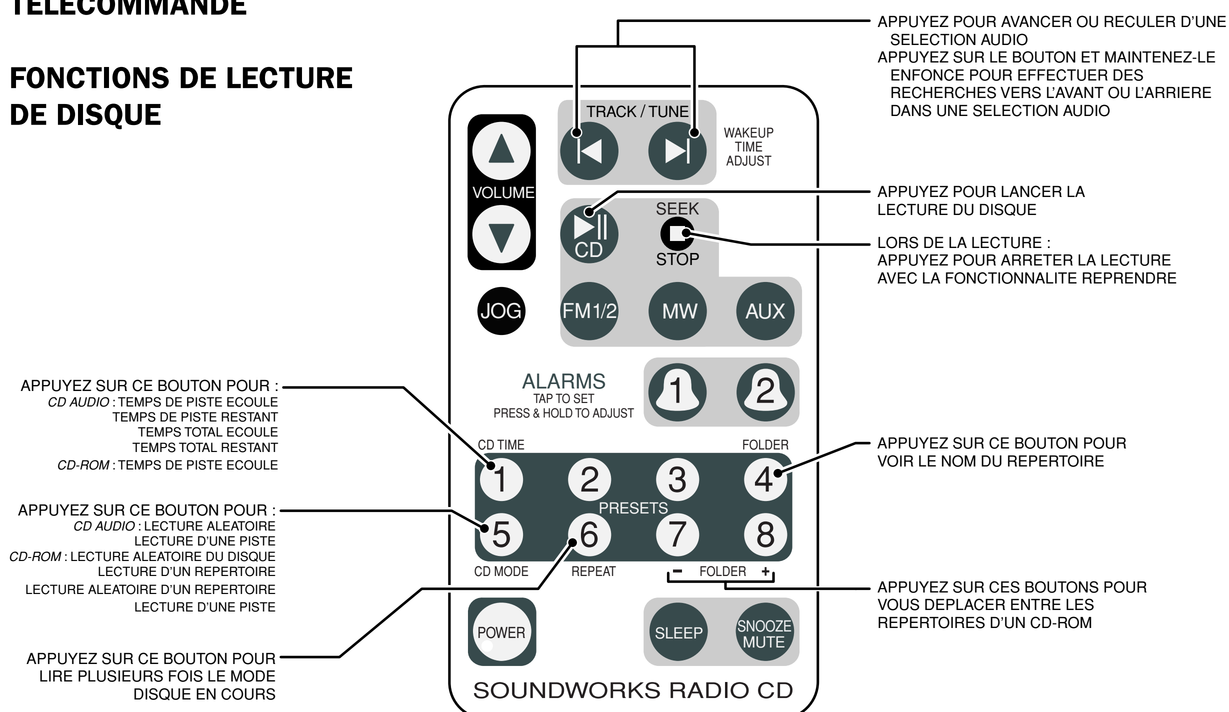
## TELECOMMANDE
## FONCTIONS RADIO ET ALARME



## *RADIO CD 740 SOUNDWORKS*

## TELECOMMANDE

## FONCTIONS DE LECTURE DE DISQUE

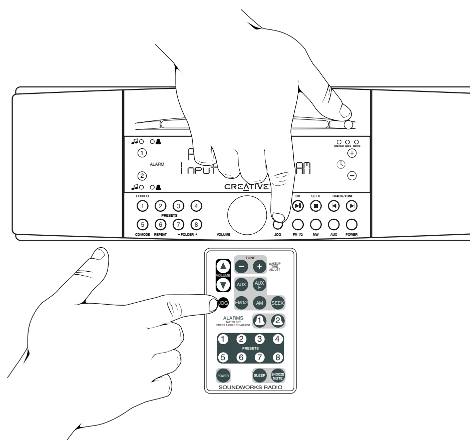


# FONCTIONS EQUAL

## Fonctionnement du bouton EQUAL :

Appuyez sur le bouton EQUAL sur la radio ou la télécommande pour sélectionner le premier EQUAL (voir **W**). Appuyez de nouveau sur le bouton EQUAL pour sélectionner d'autres fonctions EQUAL.

Utilisez le bouton VOLUME ou les boutons [VOLUME ▲▼] sur la télécommande pour régler les paramètres des fonctions EQUAL. Le fonctionnement de EQUAL est annulé cinq secondes après le dernier réglage VOLUME ou EQUAL. Le fonctionnement de EQUAL est aussi annulé si vous appuyez sur toute autre fonction radio CD.




## Fonctions EQUAL

Basses : Quatre paliers, croissants ou décroissants, permettent de régler la sortie des basses.

Aigus : Quatre paliers, croissants ou décroissants, permettent de régler la sortie des aigus.

Stéréo/Large/Mono : L'ajustement défile entre les modes STEREO, LARGE et MONO. Le fonctionnement MONO est annulé lors du passage en veille.

Loudness : Lorsque LOUDNESS est activé, le radio CD va régler la sortie des basses sur un VOLUME faible.

Temps de rappel : réglable, de 5 à 22 minutes

Affichage Texte RDS : Pour le texte RDS des stations FM, choisissez entre l'affichage « texte défilant », « texte fixe » et pas d'affichage de texte.

Affichage Disc Texte : Pour les CD audio disposant de texte CD ou de fichiers MP3, choisissez entre l'affichage « texte défilant », « texte fixe » et pas d'affichage de texte.

Mode Affichage heure : Choisissez entre l'heure indiquée sur 12 heures AM/PM (norme américaine) ou l'heure sur 24 heures (norme internationale).

Langue d'affichage : Choisissez entre anglais, espagnol, français, italien, allemand ou néerlandais.

*Affichage Réglage des BASSES*




*Affichage Réglage des AIGUS*




*Affichage Réglage STEREO/LARGE/MONO*




*Affichage Réglage` LOUDNESS*



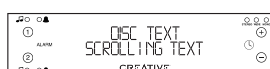

*Affichage Réglage du RAPPEL*



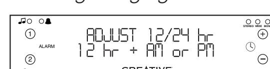

*Affichage Réglage du TEXTE RDS*




*Affichage Réglage du DISC TEXTE*




*Affichage Réglage de l'heure*




*Affichage Réglage de la langue*



# FONCTIONS DE REVEIL

## Réglage des paramètres de réveil

Lors du réglage des paramètres de réveil, vous sélectionnez une heure de réveil ainsi qu'une source et un volume de réveil. Le choix de la tonalité ou de la musique de réveil est sélectionné ultérieurement lorsque l'alarme est activée.

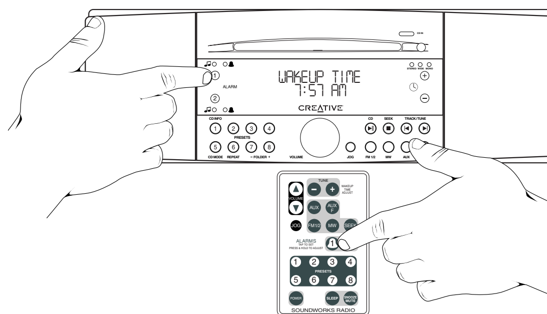
**Remaeque :** Stockez dans une PRESELECTION la station radio que vous voulez utiliser comme station de réveil.

1) Appuyez sur le bouton Alarme 1 ou Alarme 2 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'une brève tonalité (1,5 seconde environ) se fasse entendre. Le radio CD passe en mode Réglage du réveil. Le Réglage du réveil persiste pendant 15 secondes environ si aucun bouton n'est pressé. Vous disposez toujours de cinq secondes entre les réglages.

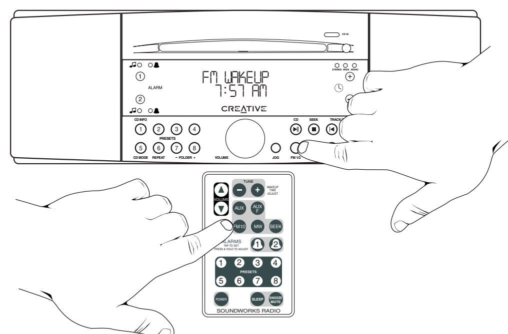
2) A tout moment de la session de Réglage du réveil, vous pouvez choisir votre musique de réveil favorite en sélectionnant FM1, FM2, MW ou CD. Après avoir sélectionné une banque de présélections de radio (FM1, FM2 ou MW), choisissez la station radio voulue en appuyant sur le bouton PRESELECTION correspondant sur la télécommande du panneau avant de la radio. Vous ne pouvez sélectionner le réveil CD que si un CD se trouve dans le radio CD. Si le CD est retiré après que le réveil CD est sélectionné, le paramètre de réveil par défaut sera Réveil par tonalité.
Les entrées AUX ne sont pas disponibles pour la fonction de réveil.

3) A tout moment de la session de Réglage du réveil, vous pouvez définir le volume du réveil en musique en réglant le VOLUME soit sur la télécommande, soit sur le panneau avant de la radio.

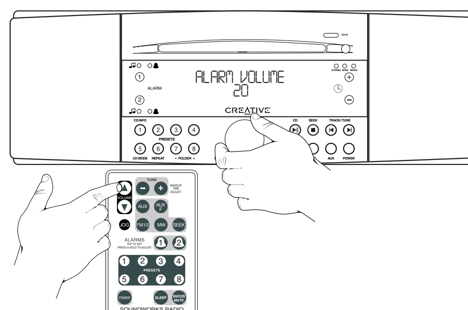
*1. Saisie du réglage REVEIL*




*2. Réglage REVEIL EN MUSIQUE, premier écran*




*3. Réglage du volume REVEIL*



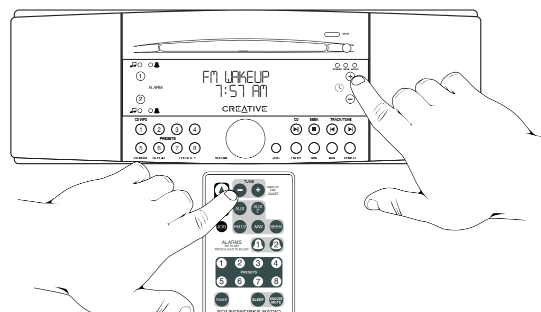
# FONCTIONS DE REVEIL

## Réglage des paramètres de réveil

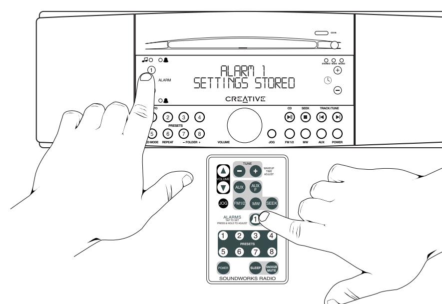
4) A tout moment de la session de réglage du réveil, vous pouvez choisir l’heure de réveil en utilisant le réglage de l’heure sur le panneau avant ou en utilisant le réglage PISTE/REGLAGE sur la télécommande.

5) Clôturez la session de réglage du réveil en appuyant de nouveau sur le même bouton Alarme ou en attendant simplement une dizaine de secondes. La session de réglage du réveil va se terminer automatiquement. Quelle que soit la méthode choisie, le radio CD stockera les nouveaux paramètres.

*4. Réglage de l’heure de REVEIL*




*5. Affichage « Paramètres de REVEIL stockés »*



## FONCTION RAPPEL

### Activation du réveil

En fonctionnement normal ou en veille, appuyez sur un des boutons Alarme pour vous déplacer entre :

Réveil en musique
Réveil par tonalité
Pas de réveil

Un indicateur de réveil en musique (♫) ou un indicateur de réveil par tonalité (🔔) s'allume pour indiquer l'activation de l'alarme.

Le réveil en musique fonctionne uniquement si la radio reste en mode veille.

Le réveil par tonalité fonctionne chaque fois qu'il est activé. Vous pouvez utiliser le réveil par tonalité comme fonction de rappel pendant la journée tout en utilisant la radio normalement.

### Arrêt d'un réveil

Pour annuler une alarme de réveil enclenchée pour la journée tout en la conservant activée, appuyez sur le bouton Alimentation sur le panneau avant ou sur la télécommande. Les paramètres de réveil resteront actifs et fonctionneront le lendemain.

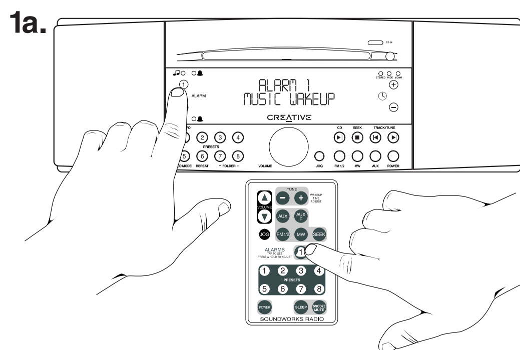
Pour arrêter une alarme et la désactiver (l'empêcher de fonctionner le lendemain), appuyez sur le bouton d'alarme approprié sur le panneau avant de la radio ou appuyez sur la télécommande.

### Fonction Rappel

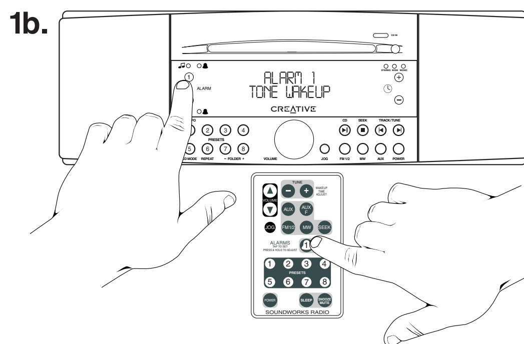
En appuyant sur la barre RAPPEL/MUET sur la radio ou sur le bouton RAPPEL MUET (2) de la télécommande, l'alarme de réveil sera arrêtée pendant un laps de temps déterminé (de 5 à 22 minutes).

Réglez le délai RAPPEL à l'aide de la fonction EQUAL.

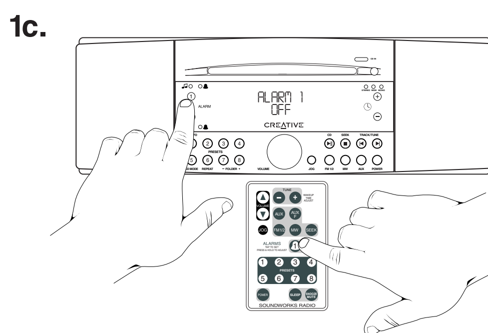
1a.




1b.

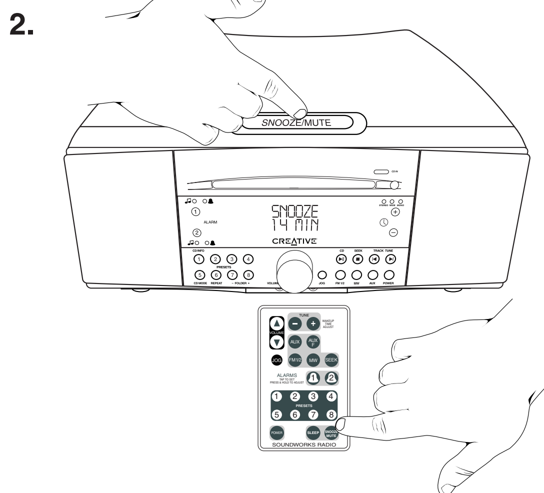



1c.




*Fonction Rappel*

2.



# AFFICHAGES RADIO ET DISC TEXTE

## RADIO DATA SERVICE (RDS)

Certaines stations de radio FM diffusent du texte Radio Data Service (RDS) avec leurs programmes.
Le texte d'identification de station est affiché dans les huit premiers caractères de la ligne inférieure. Ce texte ne change généralement pas. Le texte descriptif s'affiche sur la ligne supérieure. Ce texte peut décrire le format de la station radio ou afficher le titre de la chanson et le nom de l'artiste.

### Texte CD

Les CD audio contiennent maintenant du texte descriptif stocké avec les programmes audio. Le radio CD est capable de décoder et d'afficher un tel texte.

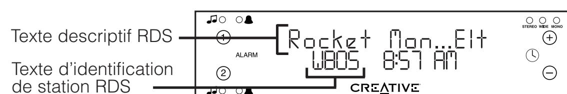
### Informations texte ID3 pour fichiers MP3

Les fichiers MP3 téléchargés depuis Internet peuvent contenir des informations texte ID3. Les informations texte ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 lorsque le fichier est créé à partir d'une source audio non compressée. Le radio CD affichera un texte de cette nature s'il se trouve dans les fichiers MP3. S'il n'y a pas d'informations texte ID3, le radio CD affichera le nom du fichier.

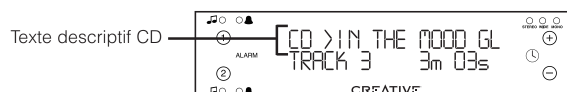
### Choix des affichages de texte

Le menu EQUAL dispose d'en-têtes séparés pour le texte RDS et le texte DISC qui vous permettent de choisir entre l'affichage texte défilant, l'affichage texte fixe ou l'absence d'affichage texte.

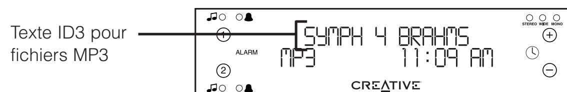
*Affichage RADIO DATA SERVICE*




*Affichage texte CD*




*Affichage texte ID3 MP3*



## LECTURE DU CD-ROM

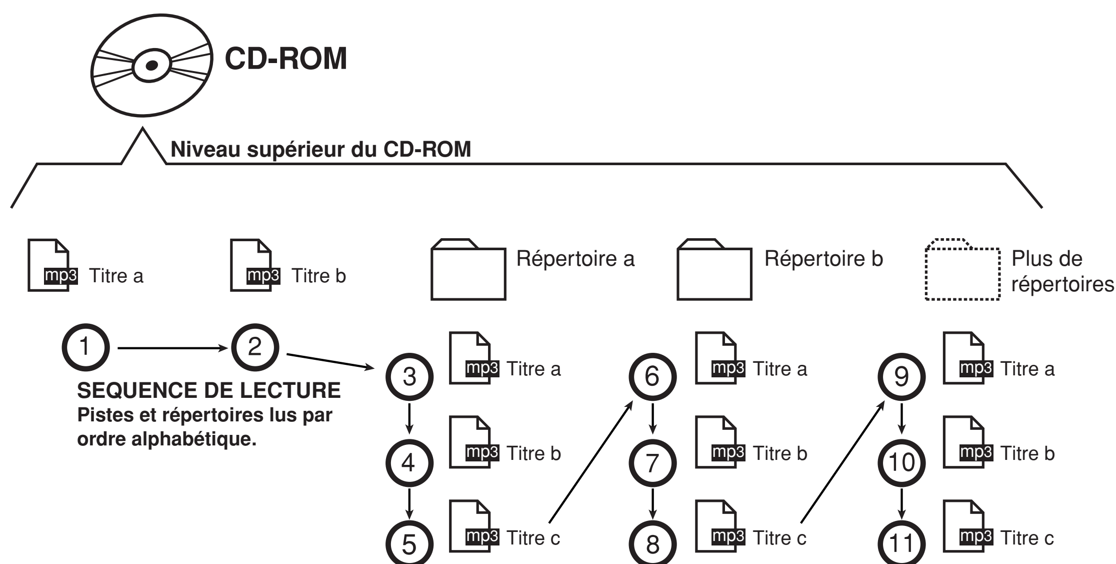
Le radio CD reconnaît les fichiers audio compressés MP3 stockés sur un CD-ROM. Vous pouvez créer (ou graver) vos propres compilations sur CD-ROM contenant bien plus de musique qu'un CD audio. Le radio CD reconnaît également les répertoires du niveau supérieur d'un CD-ROM et affiche leur nom. Utilisez les répertoires d'un CD-ROM pour pouvoir distinguer facilement différents groupes de musique.

Le radio CD reconnaît un maximum de 99 pistes dans tout répertoire ou au niveau supérieur d'un disque. Le radio CD ne reconnaît pas les sous-répertoires. Le radio CD considère les fichiers MP3 situés dans des sous-répertoires comme appartenant au répertoire du niveau supérieur.

### Séquence de lecture sur un CD-ROM

a) Tout d'abord, le radio CD reconnaît les fichiers MP3 stockés au niveau supérieur du CD-ROM. La lecture séquentielle par « nom de fichier » de ces fichiers s'effectue. Le radio CD ignore tout fichier disposant d'une extension autre que « .mp3 ».

b) Une fois que le radio CD a lu tous les fichiers MP3 situés au niveau supérieur du CD-ROM, il procédera à la lecture du contenu de tous les répertoires présents sur le CD-ROM et ce, selon le « nom de fichier ».



# LECTURE DU CD-ROM

c) S'il n'existe aucun fichier audio « .mp3 » au niveau supérieur du CD-ROM, le radio CD procède automatiquement à la lecture du contenu du premier répertoire du CD-ROM (selon la séquence « nom de répertoire »). Appuyez sur Présélection 4 lors de la lecture du fichier MP3 pour afficher brièvement le nom du répertoire actif.

d) Une fois que l'ensemble du contenu du premier répertoire a été lu, le radio CD lit le contenu des autres répertoires situés au niveau supérieur du disque.

e) Les boutons REPERTOIRE + et REPERTOIRE - permettent de passer au dossier suivant ou précédent de manière séquentielle et selon le nom du répertoire.

f) Le diagramme page 19 constitue un exemple de la séquence de lecture automatique effectuée par le radio CD lors de la lecture du contenu d'un CD-ROM.

**Conseils pour la préparation d'un CD-ROM MP3**

1) Le titre de chaque piste ou répertoire doit commencer par un numéro pour en désigner la séquence. De nombreux programmes d'enregistrement de CD-ROM prennent en charge l'ajout automatique de numéros de séquence au début du nom de fichier MP3.

2) Le radio CD considère les numéros comme du texte lorsqu'il détermine la séquence des pistes et répertoires. Placez un zéro en tête des numéros à un seul chiffre (01, 02, 03…) si le total de vos pistes ou répertoires est égal ou supérieur à dix.

3) Le radio CD prend en charge un maximum de 99 pistes au niveau supérieur d'un CD ou dans tout répertoire situé au niveau supérieur du CD-ROM.

# LECTURE DU CD-ROM

## Organisation des fichiers et répertoires MP3 sur un CD-ROM

a) Placez uniquement des répertoires au niveau supérieur du CD-ROM (aucun fichier MP3). Ceci vous permet de naviguer entre les répertoires à l'aide des boutons REPERTOIRE + et REPERTOIRE - tout comme vous pouvez sélectionner des disques sur un lecteur de CD multiples.

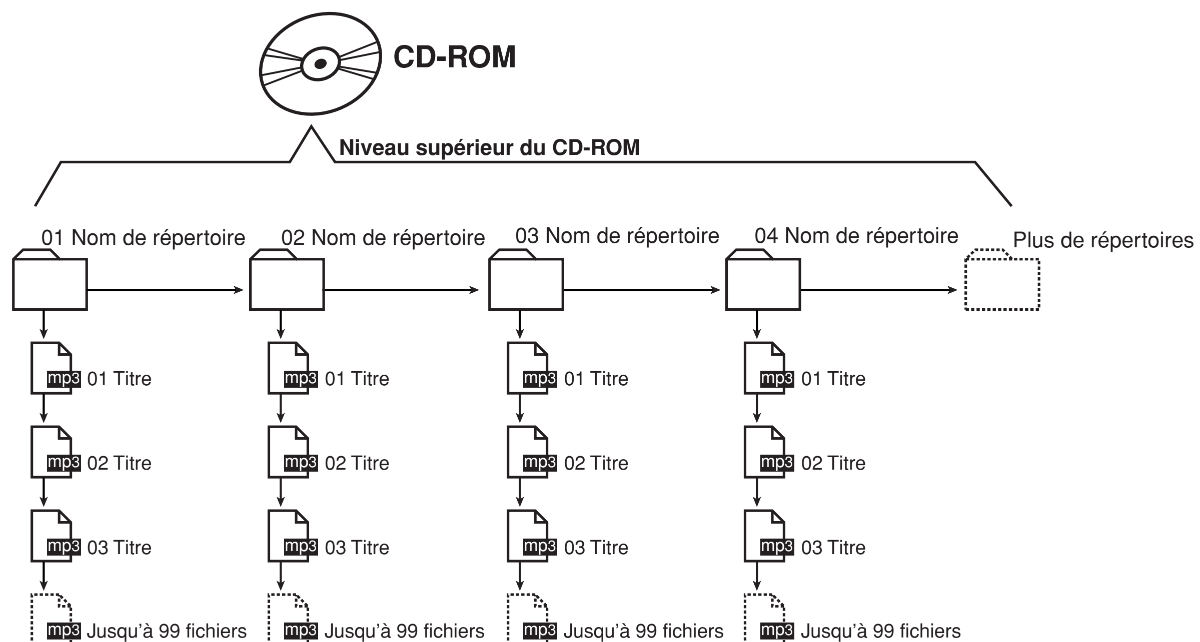
b) Extrayez (compressez) vos pistes favorites depuis un CD audio dans un répertoire situé sur le disque dur de votre ordinateur. Assurez-vous que les titres des pistes commencent par des chiffres en fonction de la séquence de pistes requise.

c) Répétez cette procédure pour les autres groupes de fichiers audio compressés à stocker sur le même CD-ROM, tout en enregistrant les fichiers dans des répertoires différents sur votre disque dur.

d) Utilisez des titres de répertoires commençant par un chiffre, selon la séquence de votre choix.

e) Gravez tous les répertoires en même temps sur le CD-ROM.

Une fois tout ceci terminé, vous pourriez disposer d'un CD-ROM contenant plus de musique qu'un CD audio conventionnel. Vous pouvez naviguer dans chaque répertoire tout simplement en appuyant sur les boutons REPERTOIRE + et REPERTOIRE -.



## CARACTERISTIQUES

**Sources audio internes :**

Tuner stéréo FM avec affichage de texte Radio Data Service provenant des stations FM prenant en charge cette fonctionnalité.

Tuner MW.

Transport CD avec :

VOLTAGE EN ENTREE: 230VAC 50HZ 0.5A

Lecture de CD audio prenant en charge l'affichage du décodage de texte CD et la lecture de fichiers MP3 à partir d'un CD-ROM.

Débits de données MP3 pris en charge : 30-300 kbps et débits variables

**Entrées :**

VOLTAGE EN ENTREE: 230VAC 50HZ 0.5A

Une mini-prise stéréo ENTREE AUX de 3,5 mm sur le panneau arrière

Une mini-prise stéréo ENTREE MIXAGE (combinée avec SORTIE ENR.) de 3,5 mm sur le panneau arrière.

Une mini-prise stéréo ANTENNE MW de 3,5 mm sur le panneau arrière

Jaquette de configuration du câblage de la mini-prise antenne stéréo - pas de connexion, bec ni antenne cadre avec fil de nuque

Une prise de type « F » ANTENNE FM de 75 ohms sur le panneau arrière

Une mini-prise stéréo AUX-F de 3,5 mm sur le panneau avant

**Sorties :**

Une mini-prise stéréo SORTIE ENR. sur le panneau arrière

Une mini-prise stéréo Casque de 3,5 mm sur le panneau avant

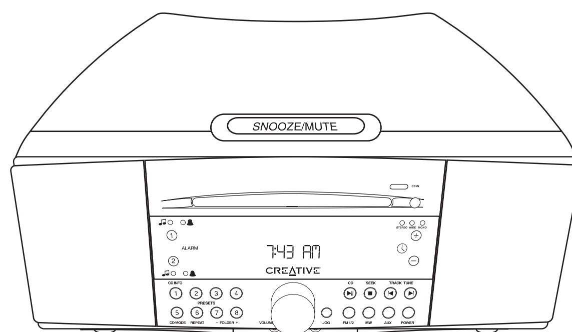
**Commandes du panneau arrière :**

Commutateur INT/EXT antenne FM

**Dimensions :**

| | Français | Mesures |
|---|---|---|
| Hauteur : | 4 15/16 pouces | 125 mm |
| Largeur : | 14 pouces | 356 mm |
| Profondeur : | 9 7/8 pouces | 248 mm |
| Profondeur (avec bouton et cordon CA) : | 10 3/8 pouces | 258 mm |

Poids : 12 livres 5.5 kg




# SoundWorks Radio CD 740

## Bedienungsanleitung

CREATIVE®



Durch das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll der Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses aufmerksam gemacht werden, die die Gefahr eines elektrischen Schlages mit sich bringt.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs-(Reparatur-)Hinweise in der Begleitdokumentation für das Produkt hin.

## WARNUNG

**NICHT ÖFFNEN**

UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, DARF DIE LAUTSPRECHERABDECKUNG NICHT GEÖFFNET WERDEN. UNTER DER ABDECKUNG BEFINDEN SICH KEINE DURCH DEN BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. REPARATURARBEITEN DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

# DIE SICHERHEITSHINWEISE AUF DEM GEHÄUSE MÜSSEN GELESEN UND BEFOLGT WERDEN

### VORSICHT:

UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, BRINGEN SIE DEN BREITEN STIFT DES STECKERS MIT DEM BREITEN SCHLITZ IN DER STECKDOSE IN ÜBEREINSTIMMUNG, UND FÜHREN SIE DEN STECKER BIS ZUM ANSCHLAG EIN.

### WICHTIGER HINWEIS:

DIE SERIENNUMMER DES LAUTSPRECHERS BEFINDET SICH AUF DEM DAZUGEHÖRIGEN BEDIENFELD. NOTIEREN SIE SICH DIESE NUMMER, UND BEWAHREN SIE DIESE ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

# ANHANG:

Die folgenden Angaben enthalten ergänzende oder korrigierende Informationen zu den Angaben in der Bedienungsanleitung oder beschreiben Features, die erst nach Fertigstellung der Bedienungsanleitung hinzugefügt wurden.

**CD-WIEDERGABEFUNKTIONEN**
**Während der Wiedergabe von Audio-CDs**

| STOPP drücken | CD-Position |
|---|---|
| 1 Mal ...................... | Fortsetzen an selber Position |
| 2 Mal ........................... | Zurück zum Anfang der CD |

**Während der Wiedergabe von CD-ROMs**

| STOPP drücken | CD-Position |
|---|---|
| 1 Ma ...................... | Fortsetzen an selber Position |
| 2 Ma ........................ | Zurück zum Anfang des Verzeichnisses |
| 3 Ma ........................... | Zurück zum Anfang der CD |

**CD-Wiedergabe und POWER-Taste:** Wenn Sie bei der CD-Wiedergabe die POWER-Taste drücken, wechselt das Radio CD-Gerät in den STANDBY-Modus (Titel fortsetzen). Bei erneuter Betätigung der POWER-Taste wird die Wiedergabe an genau derselben Position auf der CD (Audio-CD oder CD-ROM) fortgesetzt.

**Preset 5-Funktion „FOLDER“:** Das SoundWorks Radio CD 740 erkennt Verzeichnisse im Quellverzeichnis einer CD-ROM. Wenn Sie während der CD-ROM-Wiedergabe die Preset-Taste 5 (FOLDER) betätigen, werden die ersten 16 Buchstaben des Verzeichnisnamens mit dem aktiven MP3-Titel angezeigt. Wenn sich die Datei nicht innerhalb eines Verzeichnisses befindet, wird QUELLVERZEICHNIS angezeigt.

**CD-ROM-VORBEREITUNG**
**Maximale Anzahl einzelner MP3-Dateien, die auf einer CD-ROM unterstützt werden**
295 Dateien.
Wenn die Gesamtzahl von MP3-Dateien auf einer CD-ROM 295 übersteigt, treten hinsichtlich der Anzeige der Verzeichnisnamen sowie bezüglich der Wiedergabereihenfolge der Verzeichnisse und MP3-Dateien möglicherweise unvorhersehbare Ergebnisse auf.

**Maximale Anzahl von Verzeichnissen auf einer CD-ROM**
29 Verzeichnisse.

**Wiedergabereihenfolge für MP3-Dateien auf einer CD-ROM**
Zum Festlegen der Wiedergabereihenfolge analysiert das SoundWorks Radio CD 740 die ersten 8 Zeichen eines MP3-Dateinamens. Sorgen Sie daher dafür, dass die entsprechende Nummerierung jeweils am Anfang der MP3-Dateinamen steht. Die meisten Brennprogramme für CD-ROMs ermöglichen beim Brennvorgang eine automatische Nummerierung am Anfang der Dateinamen.

**Multisession-CD-ROMs:**
Bei in mehreren Sitzungen gebrannten CD-ROMs erkennt das SoundWorks Radio CD 740 lediglich das Material der ersten Sitzung. CD-ROMs, die für die Verwendung mit dem SoundWorks Radio CD 740 vorgesehen sind, sollten daher in einem Durchgang beschrieben werden.

**SENDERSPEICHERFUNKTIONEN**
Wenn Sie die Frequenz eines FM-Senders speichern, werden auch die aktuellen Stereo/Wide/Mono- und RDS-Texteinstellungen mit gespeichert. Bei Auswahl des entsprechenden Senderspeichers werden die Einstellungen des JOG-Menüs durch die gespeicherten Einstellungen überschrieben. Um bei einem signalschwachen FM-Stereosender auch unter schwankenden Empfangsbedingungen eine saubere Wiedergabe zu gewährleisten, sollten Sie diesen in MONO speichern. FM-Sender, die Sie nicht im Modus STATISCHER TEXT oder KEIN TEXT sehen möchten, können Sie ebenfalls mit RDS-Text speichern.

**WECKFUNKTIONEN**
**So wachen Sie zu einem bestimmten Titel auf einer Audio-CD auf:** Legen Sie eine Audio-CD ein, und drücken Sie die Alarm 1- bzw. Alarm 2-Taste für zwei Sekunden, um eine Weckeinstellungssitzung zu starten. Drücken Sie während der Weckeinstellungssitzung die CD-Wiedergabe-/-Pausentaste, um den CD-Weckmodus auszuwählen. Wählen Sie dann mithilfe der Titelauswahltasten (Track/Tune) auf der Frontblende des Geräts den gewünschten Titel aus. Zur eingestellten Weckzeit startet das Gerät die Wiedergabe der CD beim ausgewählten Titel und spielt die restlichen CD-Titel in normaler Reihenfolge ab.

**So wachen Sie zu einer bestimmten MP3-Datei auf einer CD-ROM auf:** Als Alternative ist es mit dem SoundWorks Radio CD 740 auch möglich, mithilfe der Titelauswahltasten (Track/Tune) eine bestimmte MP3-Datei (Titel) auf einer CD-ROM als Wecktitel auszuwählen. Wählen Sie dazu während einer Weckeinstellungssitzung mithilfe der Titelauswahltasten auf der Frontblende des Geräts eine bestimmte MP3-Datei aus. Für die Auswahl eines Titels von der CD-ROM wird ein vereinfachtes Titelauswahlschema unterstützt. Dabei werden alle MP3-Dateien auf der CD durch eine Nummer dargestellt, die der Wiedergabeposition des Titels im Modus ALLE ABSPIELEN entspricht. Die Titel im Quellverzeichnis der CD stehen an erster Stelle, gefolgt von den Titeln im ersten Verzeichnis, dann denen im zweiten Verzeichnis u.s.w.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### Anleitungen durchlesen

Lesen Sie alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

### Anleitungen aufbewahren

Bewahren Sie sämtliche Sicherheits- und Betriebsanleitungen zur zukünftigen Bezugnahme auf.

### Warnungen beachten

Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt selbst und in den Betriebsanleitungen.

### Anleitungen befolgen

Befolgen Sie alle Betriebs- und Bedienungsanleitungen.

### Reinigung

Trennen Sie das Produkt vor einer Reinigung von der Stromversorgung. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Aerosol- Reiniger. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

### Zusatzgeräte

Verwenden Sie keine Zusatzgeräte oder Zubehörteile, ausgenommen der von Creative empfohlenen, da diese zu Schäden führen können.

### Wasser und Feuchtigkeit

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wasserquelle oder an einem Ort, wo es Wasser ausgesetzt werden kann.

### Standort

Stellen Sie das Produkt auf einer stabilen Oberfläche oder einem mit dem Produkt gelieferten oder empfohlenen Stand auf. Andernfalls könnte des Produkt herunterfallen und jemanden verletzen oder das Produkt beschädigen. Befolgen Sie die Anleitungen des Herstellers zur korrekten Aufstellung des Produkts.

### Ventilation

Um den zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten und einer eventuellen Überhitzung vorzubeugen, dürfen Sie die Ventilatoröffnungen und -schlitze nicht blockieren oder mit Stoff oder einem undurchlässigen Material abdecken. Stellen Sie es nicht in irgendwelche Einbauschränke, wie Bücherregale oder Einschubgestelle, sofern nicht für ordnungsgemäße Ventilation gesorgt wurde bzw. die Anleitungen von Creative befolgt wurden.

### Hitze

Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Produkten, die Wärme produzieren (einschließlich Verstärker), auf.

### Stromquellen

Dieses Lautsprechersystem wurde speziell für den Betrieb in dem auf dem Stromadapter angegebenen Leistungsbereich konzipiert, und der Betrieb außerhalb dieses Bereichs erfolgt auf eigenes Risiko. Wenden Sie sich an Ihr Elektrizitätswerk, falls Sie Fragen bezüglich der Spannung am geplanten Aufstellungsort haben.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### Polarisierung

Das Produkt ist möglicherweise mit einem polarisierten ACStecker als Sicherheitsvorrichtung ausgestattet. Da ein Stift breiter als der andere ist, passt dieser Stecker nur in einer Richtung in die Stromsteckdose. Wenn Sie den Stecker nicht vollständig in die Steckdose einschieben können, drehen Sie ihn um. Wenn der Stecker immer noch nicht passt, sollten Sie sich zum Auswechseln der Steckdose an einen Elektriker wenden. Stecken Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose.

### Schutz des Stromkabels

Verlegen Sie die Stromkabel so, dass das Risiko einer Beschädigung durch Verkehr oder andere Gefahren möglichst gering gehalten wird. Seien Sie besonders vorsichtig in dem Bereich um den Stecker, die Steckdose und die Anschlussstellen des Produkts.

### Blitz

Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle bei Gewittern, oder wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird. Dadurch wird eine eventuelle Beschädigung durch Blitzeinschlag oder Stromstoß verhindert.

### Überlastung

Überlasten Sie Wandsteckdosen, Verlängerungskabel und eingebaute Steckdosen nicht, da dies zu Brandgefahr oder einem Stromschlag führen kann.

### Eintritt eines Fremdkörpers oder von Flüssigkeity

Stecken Sie unter keinen Umständen ein Objekt durch die Öffnungen des Produkts, da dies einen Brand, einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung verursachen kann. Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Produkt.

### Wartung

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten. Wartungsarbeiten dürfen nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgeführt werden.

### Wartung aufgrund von Beschädigung

Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung. Wenden Sie sich in den folgenden Fällen an den Kundendienst zwecks Wartungsarbeiten:

a) Das Stromkabel oder der Stecker ist beschädigt.

b) Objekte sind durch die Öffnungen des Produkts gefallen, oder es wurde Flüssigkeit darauf verschüttet.

c) Das Produkt war Regen oder Wasser ausgesetzt.

d) Das Produkt funktioniert trotz Einhaltung der Betriebsanleitungen nicht normal.

e) Das Produkt verhält sich anders als sonst.

f) Das Produkt ist heruntergefallen oder wurde beschädigt.

### Ersatzteile

Beim Auswechseln von Teilen, ist darauf zu achten, dass der Wartungstechniker von Creative empfohlene Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Merkmale wie die Originalteile aufweisen, verwendet. Der Einbau von nicht erlaubten Teilen kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Schäden führen.

### Sicherheitsprüfung

Nach einer Wartung oder Reparatur des Produkts sollten Sie den Wartungstechniker bitten, alle Sicherheitsprüfungen durchzuführen, um sich zu vergewissern, dass das Produkt ordnungsgemäß funktioniert.

## EINFÜHRUNG

Die Mitarbeiter von Cambridge SoundWorks hoffen, dass Sie an Ihrem neuen Hochleistungsmodell SoundWorks Radio CD 740 viel Freude haben werden. Ihr neues Radio zeichnet sich durch hervorragenden FM-Stereosound aus, und empfängt darüber hinaus auch nützliche MW-Sender. Neben 16 FM-Sendern können auch 8 MW-Sender als so genannte „Presets“ gespeichert werden. Über einen integrierten CD-Player mit Ladeeinschub können Audio-CDs sowie auf CD-ROM gespeicherte MP3-Dateien wiedergegeben werden. Dank dem großzügig dimensionierten Display mit 32 Zeichen und der mit allen Funktionen ausgestatteten Fernbedienung kann das Gerät auch aus einiger Entfernung problemlos bedient werden.

Auf dem Display des SoundWorks Radio CD 740 können drei Typen von ergänzendem Text angezeigt werden:

- RDS-Text (Radio Data Service) für FM-Sender
- CD-Text
- „ID3“-Text, wie er in den meisten MP3-Dateien gespeichert wird.

Durch eine automatische Dimmerfunktion wird die Helligkeit des Displays in dunklen Räumen verringert, ohne dass die Lesbarkeit unter hellen Umgebungsbedingungen beeinträchtigt wird. Eine besonders langlebige, interne Stromversorgungszelle sorgt für eine hohe Ganggenauigkeit über viele Jahre hinweg. Durch Einlegen einer 9-V-Batterie (separat erhältlich) kann der Benutzer gewährleisten, dass die Weckfunktion auch bei einem Stromausfall ordnungsgemäß funktioniert.

Über diverse Eingänge an der Gerätevorder- und -rückseite können problemlos verschiedene Programmquellen (z. B. tragbare MP3-Player und Kassettenrecorder) angeschlossen werden. Darüber hinaus kann das aktuelle Audioprogrammsignal über einen separaten Aufnahmeausgang an andere Geräte ausgegeben werden.

Zur Auswahl verschiedener sekundärer Einstellungen (z. B. Bass und Höhen, Schlummereinstellungen und Textanzeigemodi) steht eine leicht zu bedienende JOG-Taste zur Verfügung.

# ERSTE SCHRITTE

Entnehmen Sie das SoundWorks Radio CD (siehe Abb. **A**) aus der Schutzverpackung, und stellen Sie es am gewünschten Aufstellungsort ab. Wenn Sie das Gerät auf einer weichen Unterlage abstellen, werden das Wecksignal und die Bassausgabe entsprechend gedämpft wiedergegeben.

Schließen Sie die MW-Antenne an (siehe Abb. **B**): Zur Vorbereitung der Antenne (1) müssen Sie die Basis (2) ausklappen, bis sie hörbar einrastet (3). Positionieren Sie die MW-Antenne (4) an einer beliebigen Stelle, nach Möglichkeit mindestens 20 cm vom Radio CD-Gerät entfernt. Verbinden Sie den Ministecker der MW-Antenne mit der durch die Aufschrift MW ANTENNA gekennzeichneten Minibuchse auf der Rückseite des Radio CD-Geräts (5).

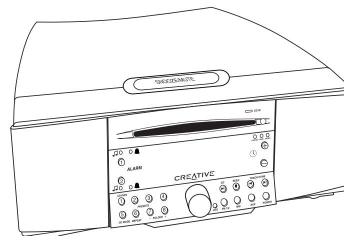
Drehen Sie die MW-Antenne so, dass Sie für die gewünschten MW-Sender den optimalen Empfang erzielen.

**Stecken Sie das Netzkabel des SoundWorks Radio CD in eine geeignete Steckdose.**

Da das Netzkabel auch als primäre FM-Antenne dient, sollte es nach Möglichkeit zu mindestens 50 % entlang einer geraden Linie verlegt werden (siehe Abb. **C**). Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter für die FM-Antenne an der Rückseite des Gerätegehäuses in der Position INT (intern) befindet (Werkseinstellung).

Falls gewünscht, kann anstelle der internen Antenne auch die externe FM-Antenne angeschlossen und verwendet werden (siehe Abb. **D**). Verbinden Sie die externe Antenne mit der F-Buchse auf der Geräterückseite. Außerdem müssen Sie den Schalter für die FM-Antenne auf die Position EXT (extern) umstellen.

A.



B.

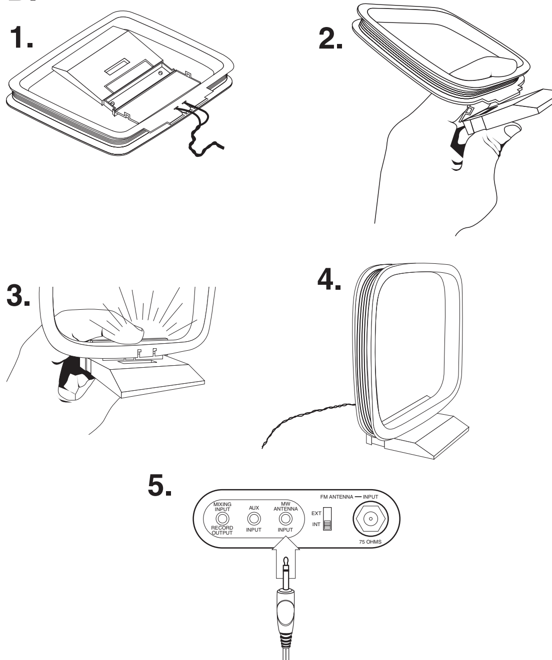
1.

2.

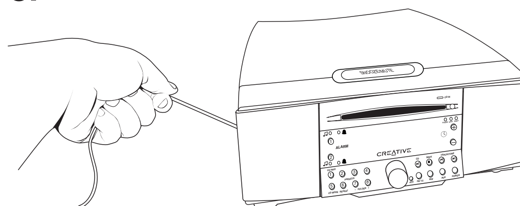
3.

4.

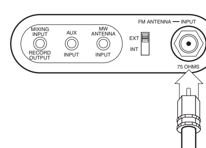
5.



C.



D.



## Stellen der Uhr

Die Uhrzeit kann unabhängig davon eingestellt werden, ob das Gerät eingeschaltet ist oder sich im Standbymodus befindet. Betätigen Sie dazu einfach die Zeiteinstellungstasten (neben dem ◷ Symbol), die sich rechts neben dem Display befinden (siehe Abb. **E**).

**Hinweis:** Die aktuelle Uhrzeit kann nur an der Frontblende des Radio CD-Geräts eingestellt werden. Über die Fernbedienung lässt sich ausschließlich die Weckzeit, nicht aber die aktuelle Zeit festlegen.

## Pufferbatterie für Wecksignal

Um zu gewährleisten, dass für einen Zeitraum von 48 Stunden auch bei einem Stromausfall noch ein Wecksignal ausgegeben wird, können Sie eine 9-V-Batterie in das Batteriefach des Geräts einlegen. Nehmen Sie dazu die Abdeckung des Batteriefachs ab, legen Sie die Batterie ein, und setzen Sie die Abdeckung wieder ein.

Wenn eine der beiden Alarmoptionen (Musik oder Ton) aktiviert ist, wird bei einem Stromausfall zur festgelegten Zeit gegebenenfalls der Weckton ausgegeben. Drücken Sie in diesem Fall die POWER-Taste am Gerät, um den Wecker auszuschalten. Wenn das Gerät für mehr als 24 Stunden ohne externe Stromversorgung arbeitet, muss die Batterie ausgetauscht werden.
Im Notfallalarmbetrieb muss die Batterie bereits nach 30 Minuten ausgetauscht werden (siehe Abb. **F**).

## Standby und Ein

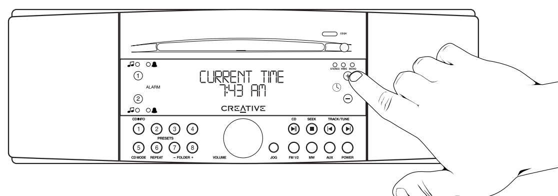
Bei Betätigung der POWER-Taste wechseln Sie zwischen Standby- und eingeschaltetem Modus (siehe Abb. **G**).

Darüber hinaus können Sie mit der POWER-Taste auf der Frontblende den SCHLAFVERZ.-Modus aktivieren (siehe Seite 65).

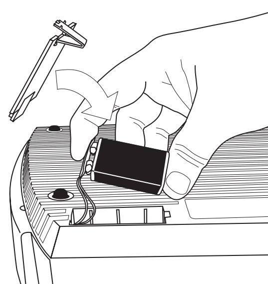
## Auswahl der Frequenzbereiche

1) Bei Betätigung der FM 1/2-Taste werden der FM-Bereich und eine der beiden Senderspeichergruppen für FM-Sender ausgewählt. In jeder der beiden Gruppen FM1 und FM2 können jeweils acht FM-Sender gespeichert werden (siehe Abb. **H**).
2) Wenn Sie von einem anderen Modus (Standby, MW, CD oder einem AUX-Eingang) in den FM-Modus wechseln, kehrt das Gerät zu der zuletzt verwendeten Senderspeichergruppe zurück. Bei Betätigung der FM 1/2-Taste im laufenden FM-Betrieb wird die jeweils andere Senderspeichergruppe ausgewählt.
3) Wenn Sie die MW-Taste drücken, wird der MW-Bereich ausgewählt. Für den MW-Bereich steht nur eine Senderspeichergruppe zur Verfügung.

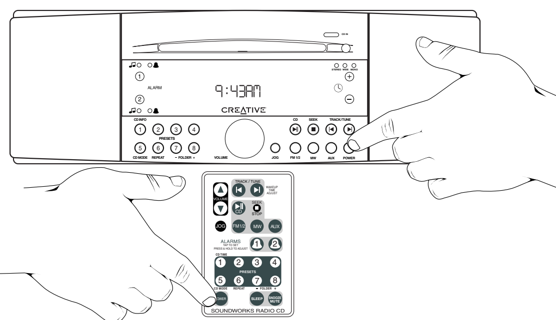
**E.**



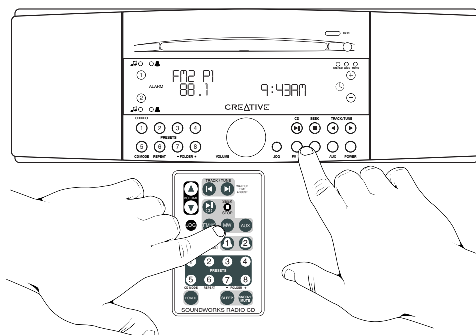

**F.**



**G.**




**H.**



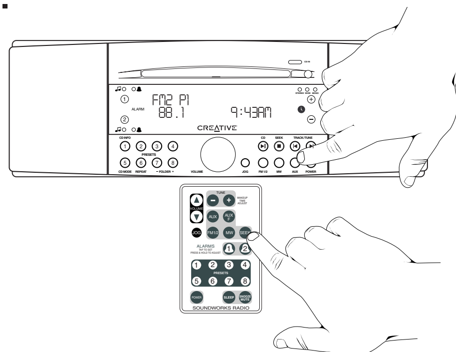
### Sendersuche (FM oder MW)

- **Automatische Sendersuche – Methode 1:** Drücken Sie die SEEK-Taste (Fernbedienung oder Frontblende), um automatisch nach dem Sender mit der nächsthöheren Frequenz zu suchen (siehe Abb. **I**).
- **Automatische Sendersuche – Methode 2:** Halten Sie eine der beiden TRACK/TUNE-Tasten gedrückt, um nach dem jeweils nächsten Sender zu suchen. (Mit der ⏮-Taste suchen Sie aufwärts und mit der ⏭ -Taste suchen Sie abwärts.) (Siehe Abb. **J**).
- **Manuelle Sendersuche:** Um nach einer bestimmten Frequenz zu suchen, drücken Sie einmal kurz die entsprechende TRACK/TUNE-Taste (⏮ oder ⏭).

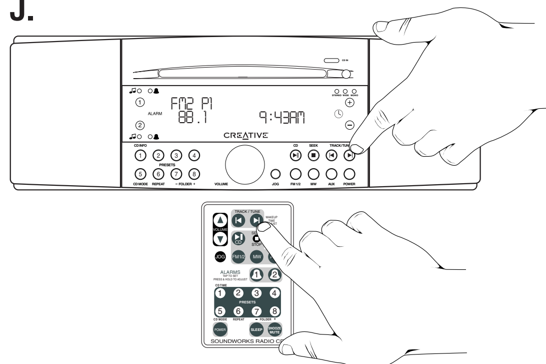
### Speichern von Sendern in Senderspeichergruppen (PRESETs)

Drücken Sie die FM 1/2-Taste, um die gewünschte Senderspeichergruppe (FM1 oder FM2) bzw. den MW-Bereich auszuwählen. Stellen Sie den gewünschten Sender ein. Halten Sie die Taste für den gewünschten Speicherplatz gedrückt, bis Sie ein kurzes akustisches Signal hören. Der Sender ist gespeichert (siehe Abb. **K**).

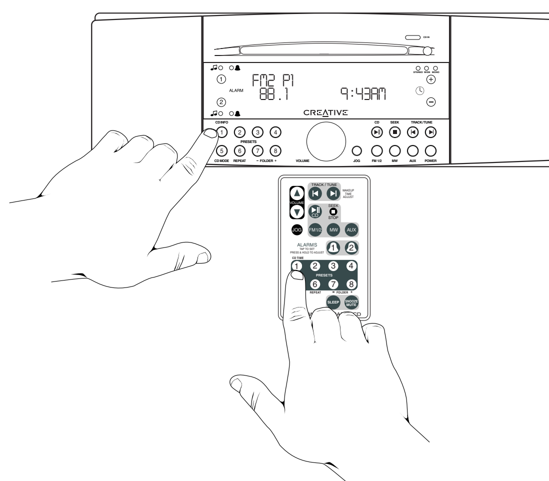
**I.**




**J.**




**K.**



# AUSWÄHLEN DER CD-WIEDERGABE

**Wichtig:** Es können nur CDs im Standardformat (12 cm) verwendet werden. Kleinere CDs lassen sich nicht laden.

1) Wenn Sie eine CD in den Ladeeinschub einlegen, wechselt das Gerät automatisch in den Wiedergabemodus. Durch die CD IN-Anzeige wird angegeben, ob sich eine CD im Radio CD-Gerät befindet (siehe Abb. **L**).
2) Sofern eine CD eingelegt ist, können Sie durch kurzen Druck auf die CD-Taste die Wiedergabe dieser CD starten (siehe Abb. **M**).

## Auswahloptionen

- Titelauswahl: Drücken Sie einmal kurz die entsprechende TRACK/TUNE-Taste (⏮ oder ⏭). (Siehe Abb. **N**).
- CD-ROM-Verzeichnisauswahl: Um das aktuelle Verzeichnis (Ordner) zu verlassen, drücken Sie die Nummerntaste ⑦ oder ⑧. Nähere Informationen zur Verzeichnis-(Ordner-) Navigation finden Sie auf den Seiten 75 bis 77.
- Vorwärts- und Rückwärtssuche: Halten Sie eine der beiden TRACK/TUNE-Tasten (⏮ oder ⏭) gedrückt.

## CD-Stopp

Drücken Sie die Stopp-Taste einmal, um die CD-Wiedergabe so anzuhalten, dass sie gegebenenfalls an derselben Position wieder aufgenommen werden kann. Eine zweimalige Betätigung der Stopp-Taste beendet die Wiedergabe und kehrt zum Anfang der CD zurück.

## CD-Auswurf

Drücken Sie die Auswurftaste (siehe Abb. **O**).

## CD INFO

Bei Betätigung der CD INFO-Taste (Preset 1) werden Informationen zur Wiedergabezeit wie folgt ausgegeben:

*Audio CD* – Verstrichene Zeit für Titel • Verbleibende Zeit für Titel • Verstrichene Zeit für CD • Verbleibende Zeit für CD

*CD-ROM* – Verstrichene Zeit für Datei

## CD MODE

Mit der CD MODE-Taste (Preset 5) können die folgenden CD-Wiedergabemodi ausgewählt werden:

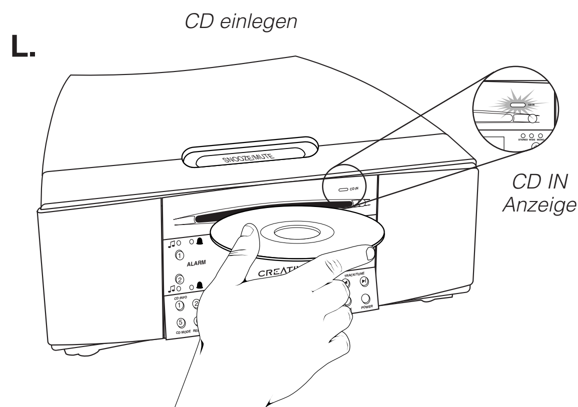
*Audio CD* – Zufällig • 1 Titel spielen

*CD-ROM* – Zufällig • Verz. spielen • Verz. zufällig • 1 Titel spielen

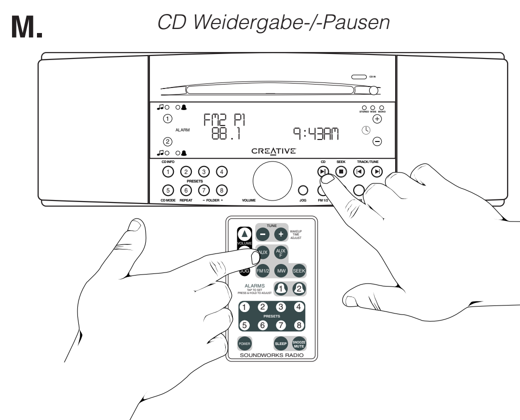
## REPEAT

Bei Betätigung der REPEAT-Taste (Preset 6) wird der aktuelle Wiedergabemodus so lange wiederholt, bis die POWER-Taste gedrückt oder die CD ausgeworfen wird.

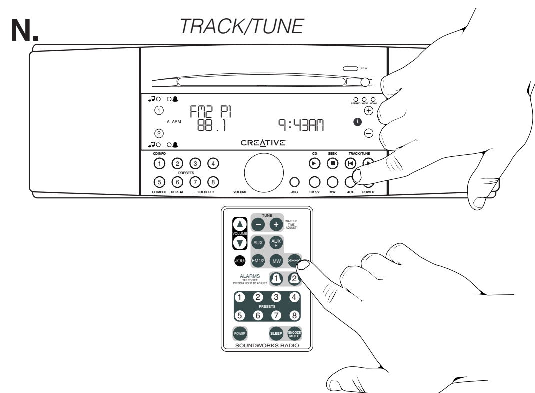
**L.** *CD einlegen*



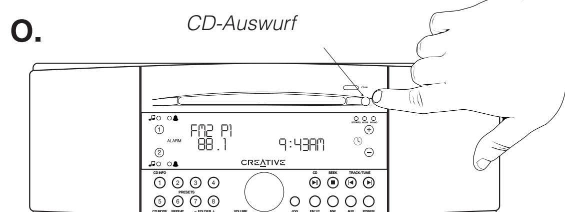

**M.** *CD Weidergabe-/-Pausen*




**N.** *TRACK/TUNE*




**O.** *CD-Auswurf*



# ANSCHLIESSEN EINER EXTERNEN AUDIOQUELLE

### Wiedergeben externer Audioquellen

Wenn Sie eine bestimmte externe Audioquelle (z. B. einen Kassettenrecorder) permanent an das SoundWorks Radio CD-Gerät anschließen möchten, verbinden Sie sie mit dem AUX-Eingang auf der Geräterückseite (siehe Abb. P). Zum Aktivieren dieses Eingangs brauchen Sie dann lediglich die AUX-Taste auf der Frontblende bzw. der Fernbedienung zu drücken (siehe Abb. **Q**).

Externe Audioprogrammquellen (z. B. tragbare MP3-Player), die nur gelegentlich mit dem Radio CD-Gerät verbunden werden sollen, können Sie an den AUX-F-Eingang auf der Frontblende anschließen (siehe Abb. **Q**). Dieser Eingang setzt den AUX-Eingang auf der Rückseite außer Kraft. Die Auswahl des Eingangs erfolgt ebenfalls mithilfe der AUX-Taste auf der Frontblende bzw. der Fernbedienung (siehe Abb. **R**).

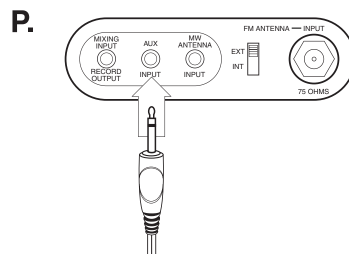
### Mischeingang/Aufnahmeausgang

In bestimmten Situationen kann es wünschenswert sein, das Signal einer bestimmten Audioprogrammquelle (z. B. Audioausgabe eines Computers) mit anderen Radio CD-Audioquellen (FM, MW, Disc, Aux) zu mischen.

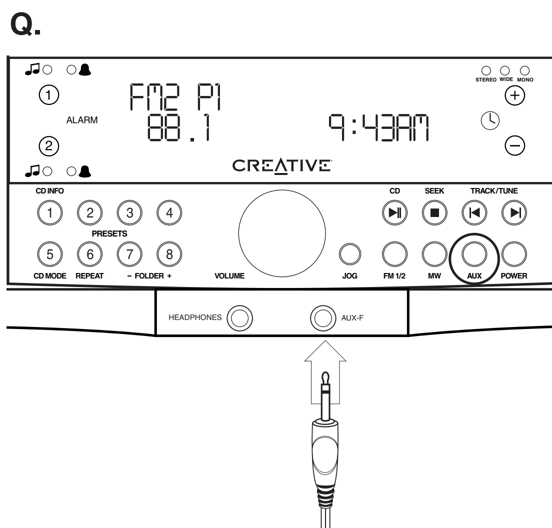
Verbinden Sie die Quelle mit dem MIXING INPUT-Eingang auf der Geräterückseite (siehe Abb. **S**). Daraufhin wird die entsprechende Programmquelle mit der aktuell ausgewählten Radio CD-Programmquelle gemischt.

Wenn Sie die Balance zwischen der Radio CD-Programmquelle und der MIXING INPUT-Audioquelle regeln möchten, muss die an den MIXING INPUT-Eingang angeschlossene Audioquelle über einen Pegelregler verfügen.

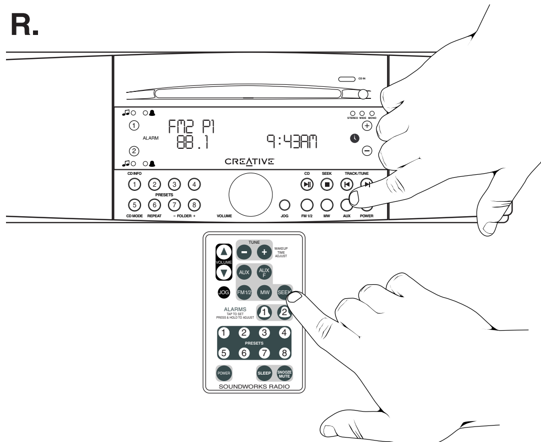
**P.**



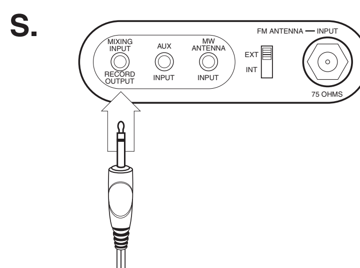

**Q.**




**R.**




**S.**

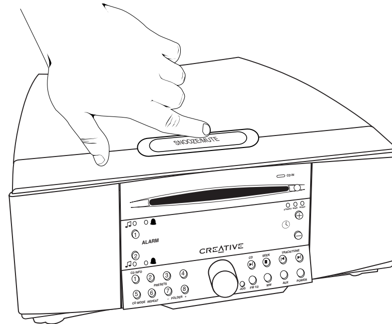


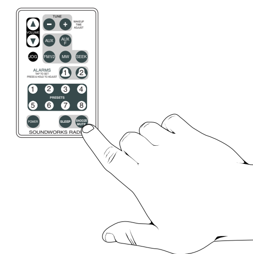
# ZUSATZFUNKTIONEN

## Stummschalten

So können Sie die Ausgabe des SoundWorks Radio CD-Geräts stummschalten: Drücken Sie die SNOOZE/MUTE-Taste am Gerät bzw. auf der Fernbedienung (siehe Abb. **T**). Wenn Sie die POWER-Taste drücken, eine CD einlegen oder den Lautstärkeregler betätigen, wird die MUTE-Funktion wieder aufgehoben.

**T.**



## Schlafverzögerung

So können Sie festlegen, dass sich das Radio CD-Gerät nach Ablauf eines bestimmten Zeitraums automatisch ausschaltet:

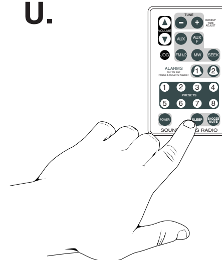
- Drücken Sie die SLEEP-Taste auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Spieldauer angezeigt wird (siehe Abb. **U**).

ORER

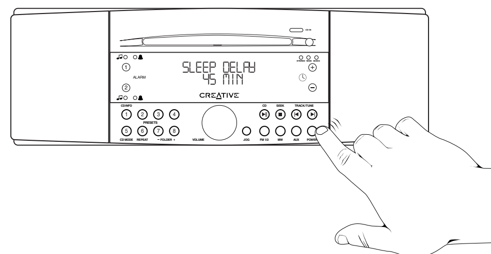
- Wenn sich das Radio CD-Gerät im Standbymodus befindet, drücken Sie wiederholt die POWER-Taste, bis die gewünschte Spieldauer angezeigt wird (siehe Abb. **V**).

  Als gültige Einstellungen für die Schlafverzögerung stehen die Werte 15, 30, 45, 60, 90 und 120 Minuten zur Auswahl. Wenn Sie die POWER-Taste drücken oder eine CD einlegen, wird die Schlafverzögerungseinstellung aufgehoben. Wenn Sie die Schlafverzögerung bei der Wiedergabe einer CD nutzen möchten, müssen Sie die CD daher bereits vor dem Einstellen der Verzögerungszeit einlegen.

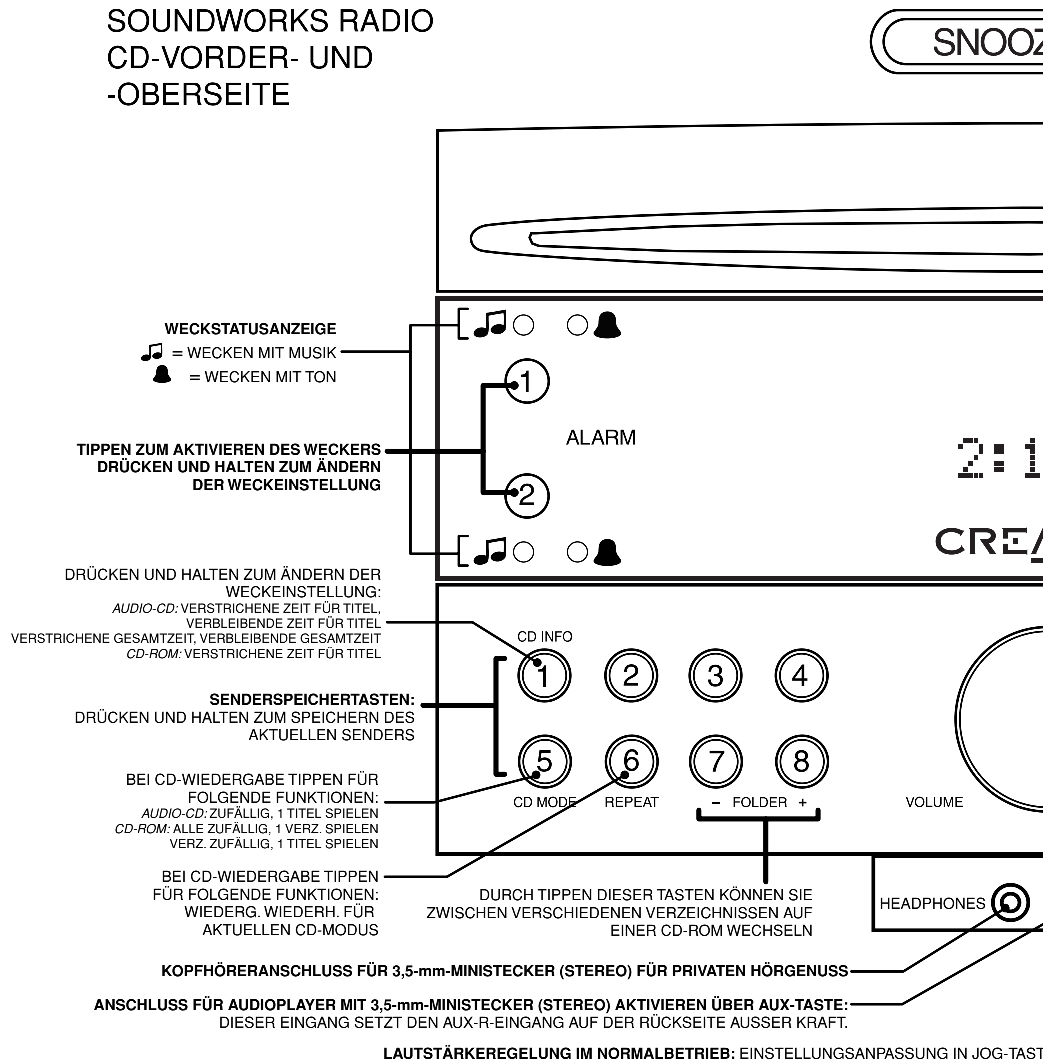
**U.**

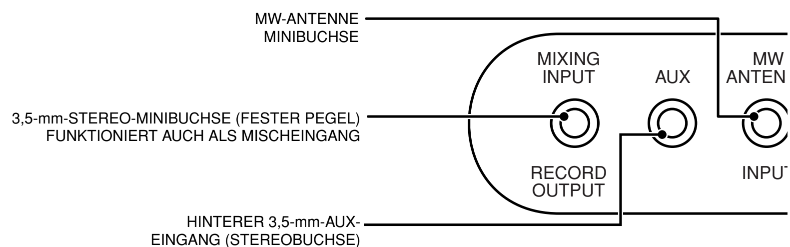


**V.**



# KURZREFERENZ - SOUNDWORKS RADIO CD-FRONTBLENDE



STUMMSCHALTEN.
KTIVIEREN DER SCHLUMMERFUNKTION.

ZE/MUTE

ZEIGT AN, DASS EINE
CD EINGELEGT IST

**WIRFT CD AUS**

CD IN

GIBT DEN AUDIOMODUS

STEREO WIDE MONO

**LEGT IM NORMALBETRIEB**
DIE AKTUELLE UHRZEIT FEST
IM WECKEINSTELLUNGSMODUS
WIRD DIE WECKZEIT FESTGELEGT

.1PM

ATIVE

TIPPEN ZUM STARTEN DER
CD-WIEDERGABE, ERNEUT
TIPPEN ZUM ANHALTEN DER
WIEDERGABE.

RADIO: TIPPEN, UM AUTOMATISCH NACH
DEM SENDER MIT DER NÄCHSTHÖHEREN
FREQUENZ ZU SUCHEN.
CD: TIPPEN ZUM BEENDEN DER
WIEDERGABE.

CD SEEK TRACK / TUNE

RADIO: TIPPEN ZUR MANUELLEN SENDERSUCHE;
DRÜCKEN UND HALTEN, UM NACH DEM NÄCHSTEN
SENDER ZU SUCHEN.
DISC: TIPPEN UM ZUM NÄCHSTEN BZW.
VORHERIGEN TITEL ZU WECHSELN; DRÜCKEN UND
HALTEN UM BEI DER AUDIOWIEDERGABE VOR-
BZW. ZURÜCKZUSPULEN

JOG FM 1/2 MW AUX POWER

**RADIO „EIN“ ODER „AUS“**
(WECKER AUCH IM „AUS“-MODUS AKTIV)
WIEDERHOLT DRÜCKEN FÜR
SCHLAFVERZÖGERUNGSFUNKTION
(15 BIS 120 MIN)

AUX-F

**AUSWÄHLEN DES AUX-EINGANGS**

**AUSWÄHLEN DES MW-BEREICHS**
(EINE SENDERSPEICHERGRUPPE)

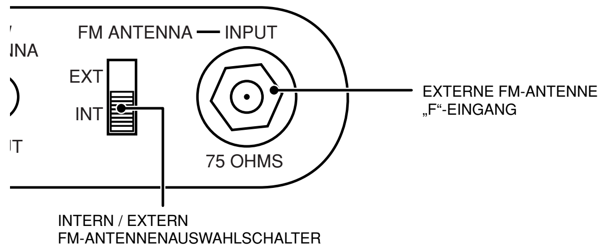
**AUSWÄHLEN DES FW-BEREICHS**
ERNEUT DRÜCKEN ZUM WECHSELN ZWISCHEN SENDERSPEICHERGRUPPE 1 UND 2

**WIEDERHOLT DRÜCKEN ZUM ANZEIGEN VERSCHIEDENER RADIOEINSTELLUNGEN**
**ÄNDERN DER EINSTELLUNGEN MIT DEN LAUTSTÄRKETASTEN.**

TENBETRIEB.

BASS– +4 BIS -4
TREBLE– +4 BIS -4
STEREO, WIDE, MONO
LOUDNESS- EIN, AUS

SCHLUMMERZEIT - 5 BIS 22 MIN
RDS-TEXT - BILDLAUFTEXT, FEST, AUS
CD-TEXT - BILDLAUFTEXT, FEST, AUS
ZEITANZEIGE - 12 Stunden AM/PM ODER 24 Stunden
DISPLAYSPRACHE - ENGLISCH, SPANISCH, FRANZÖSISCH,
ITALIENISCH, DEUTSCH ODER NIEDERLÄNDISCH.



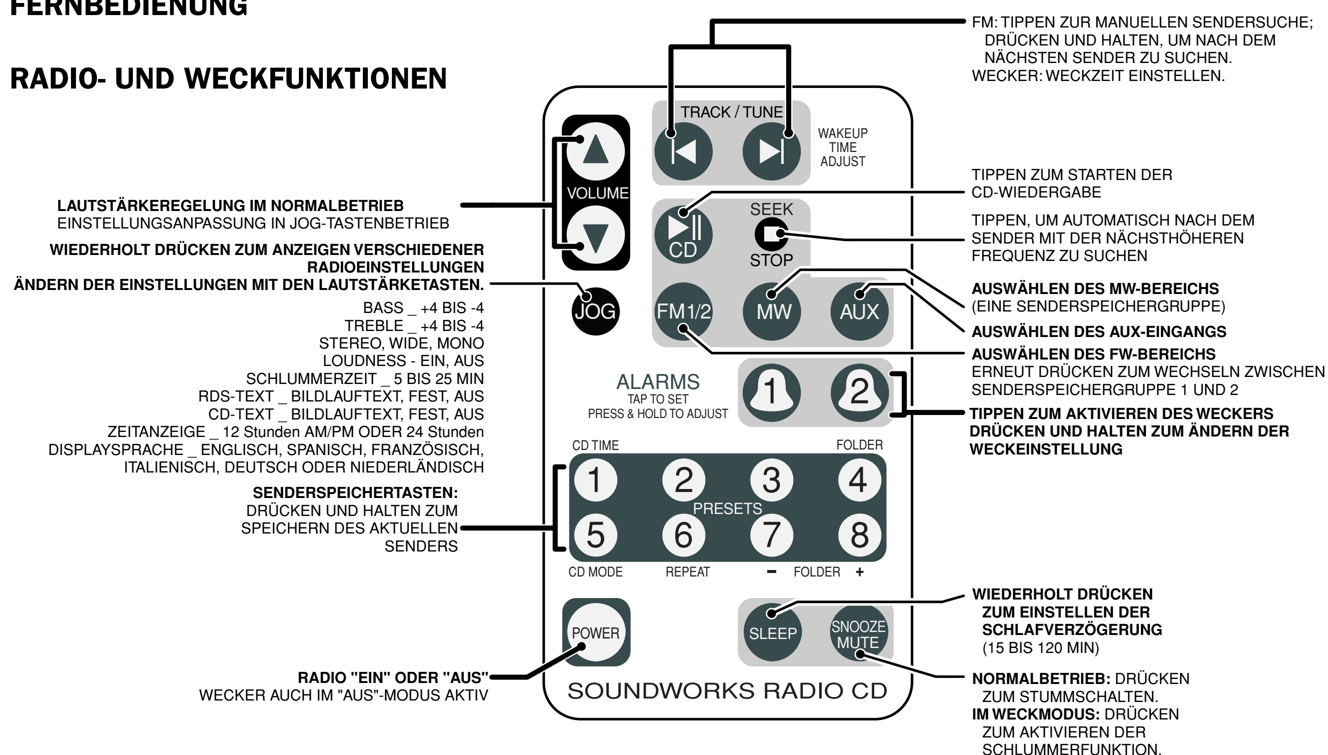

EXTERNE FM-ANTENNE
„F“-EINGANG

INTERN / EXTERN
FM-ANTENNENAUSWAHLSCHALTER

# KURZREFERENZ - FERNBEDIENUNG

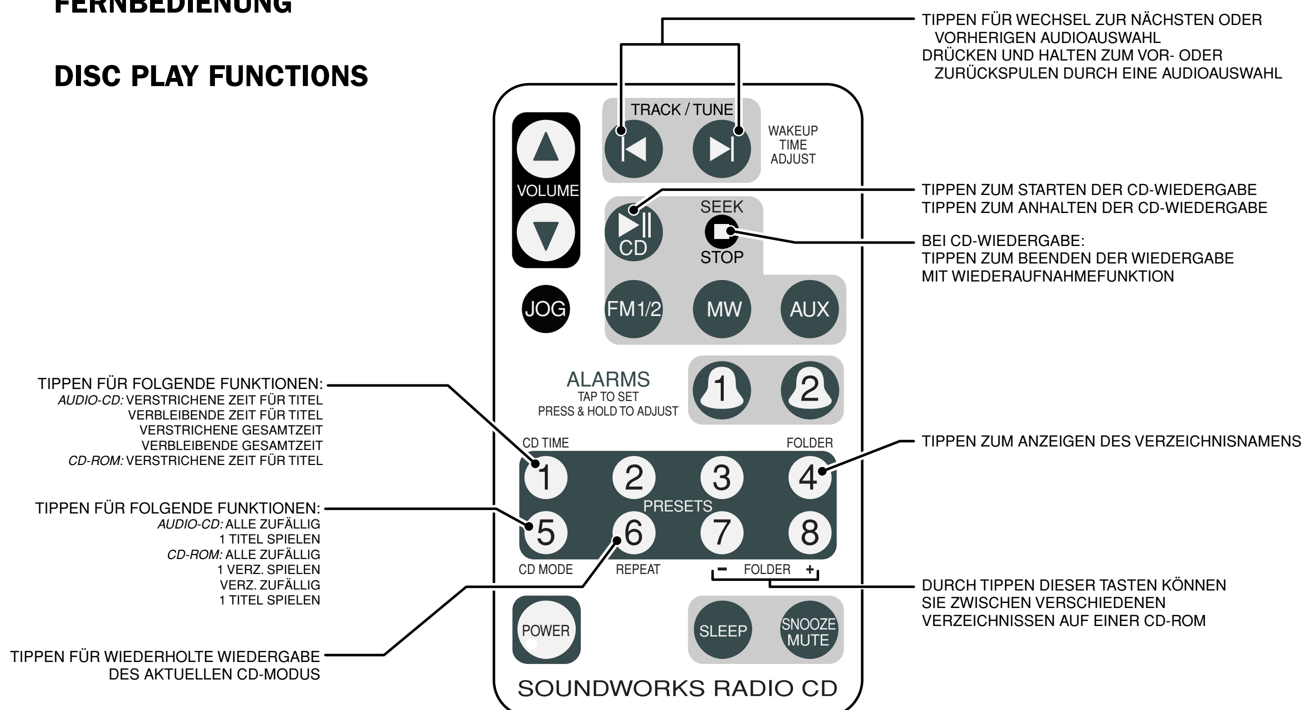
## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## FERNBEDIENUNG

## RADIO- UND WECKFUNKTIONEN



## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## FERNBEDIENUNG

## DISC PLAY FUNCTIONS

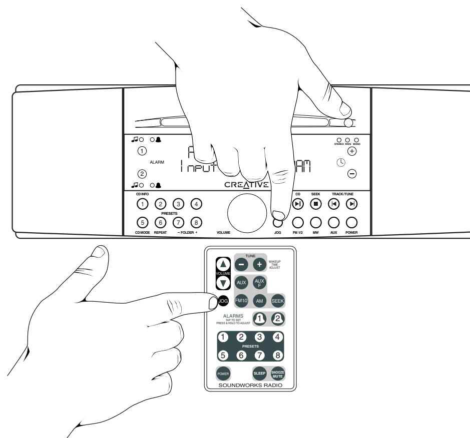


# JOG-FUNKTIONEN

## JOG-Tastenbetrieb:

Drücken Sie die JOG-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die erste JOG-Funktion auszuwählen (siehe Abb. **W**). Durch erneuten Druck auf die JOG-Taste können Sie zusätzliche JOG-Funktionen auswählen.

Mithilfe des Lautstärkereglers (VOLUME) am Gerät bzw. der -Tasten auf der Fernbedienung können Sie die Einstellungen für die JOG-Funktionen ändern. Fünf Sekunden nach der letzten JOG- bzw. Lautstärkeanpassung wird der JOG-Betrieb automatisch beendet. Darüber hinaus führt auch die Auswahl einer beliebigen anderen Radio CD-Funktion zum Abbruch des JOG-Betriebs.



## JOG-Funktionen

Bass: Die Bassausgabe kann in vier Stufen nach oben oder unten korrigiert werden.

Treble: Die Höhenausgabe kann in vier Stufen nach oben oder unten korrigiert werden.

Stereo/Wide/Mono: Es werden nacheinander die Modi STEREO, WIDE und MONO aktiviert. Beim Wechsel in den Standbymodus wird der MONO-Betrieb automatisch beendet.

Loudness: Wenn die LOUDNESS-Funktion aktiviert ist, wird die Bassausgabe bei geringer Lautstärke verstärkt.

Schlummerzeit: Eingestellt werden können Werte zwischen 5 und 22 Minuten

RDS-Textanzeige: Für die RDS-Textausgabe von FM-Sendern können Sie zwischen BILDLAUFTEXT, STATISCHER TEXT und KEIN TEXT wählen.

CD-Textanzeige: Für Audio-CDs mit CD-Text oder MP3-Dateien können Sie zwischen BILDLAUFTEXT, STATISCHER TEXT und KEIN TEXT wählen.

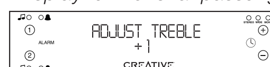
Uhrzeitanzeigemodus: Wählen Sie zwischen 12-Stunden-Anzeige (AM/PM, US-Standard) und 24-Stunden-Anzeige (Internationaler Standard)

Displaysprache: Zur Auswahl stehen Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Deutsch und Niederländisch.

*Display für Bassanpassung*




*Display für Höhenanpassung*



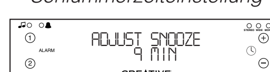

*Display für STEREO/WIDE/MONO-Modus*



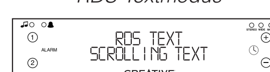

*Display für Loudnessmodus*



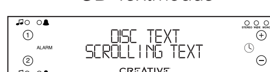

*Display für Schlummerzeiteinstellung*




*Display für RDS-Textmodus*




*Display für CD-Textmodus*




*Display für Uhrzeitanzeigemodus*




*Display für Sprachauswahl*



## WECKFUNKTIONEN

### Anpassen der Weckeinstellungen

Beim Festlegen der Weckeinstellungen wählen Sie neben der Weckzeit auch die Musikquelle und -lautstärke. Ob Sie mit Musik oder per Alarmton geweckt werden möchten, geben Sie zu einem späteren Zeitpunkt beim Aktivieren des Weckers an.

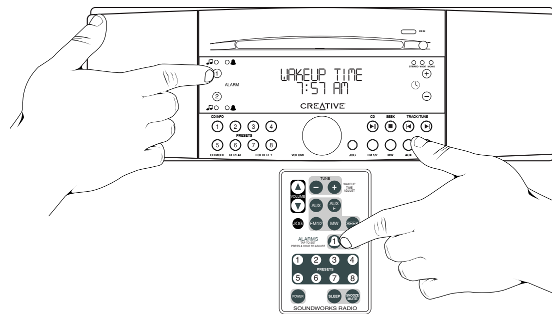
**Hinweis:** Wenn Sie mit einem bestimmten Radiosender geweckt werden möchten, müssen Sie diesen als PRESET auf einem der verfügbaren Senderspeicherplätze speichern.

1) Drücken und halten Sie die Alarm 1- bzw. Alarm 2-Taste, bis ein kurzer Ton hörbar wird (ca. 1,5 Sekunden). Das Radio CD-Gerät wechselt in den Weckeinstellungsmodus. Wenn 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird der Modus automatisch beendet. Zwischen den einzelnen Einstellungen bleiben Ihnen jeweils fünf Sekunden.

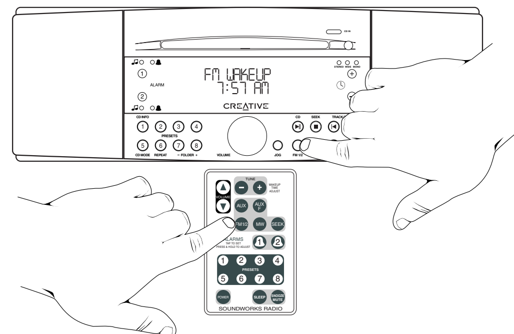
2) Zu jedem beliebigen Zeitpunkt während der Weckeinstellungssitzung können Sie durch Auswahl von FM1, FM2, MW oder CD Ihren bevorzugten Musikweckmodus angeben. Aktivieren Sie eine Senderspeichergruppe (FM1, FM2 oder MW), und wählen Sie über die entsprechende PRESET-Taste auf der Frontblende bzw. Fernbedienung den gewünschten Sender aus.
   Die Auswahl der CD-Weckfunktion ist nur möglich, wenn eine CD eingelegt ist. Wenn Sie die CD nach Aktivierung der CD-Weckfunktion wieder entnehmen, wechselt das Gerät in den Wecktonmodus. Über die AUX-Eingänge angeschlossene externe Geräte können für die Weckfunktion nicht ausgewählt werden.

3) Zu jedem beliebigen Zeitpunkt während der Weckeinstellungssitzung können Sie die Lautstärke für den Musikweckmodus festlegen. Betätigen Sie dazu den Lautstärkeregler (VOLUME) an der Frontblende bzw. die beiden Lautstärketasten auf der Fernbedienung.

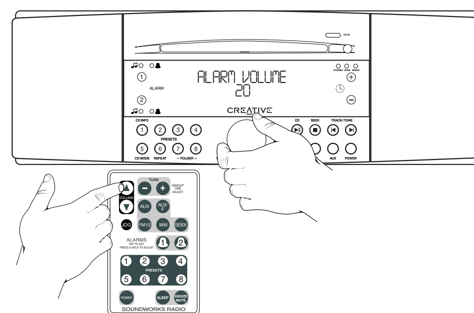
*1. Starten der Weckeinstellungssitzung*




*2. Musikweckeinstellung, erster Bildschirm*




*3. Wecklautstärkeeinstellung*

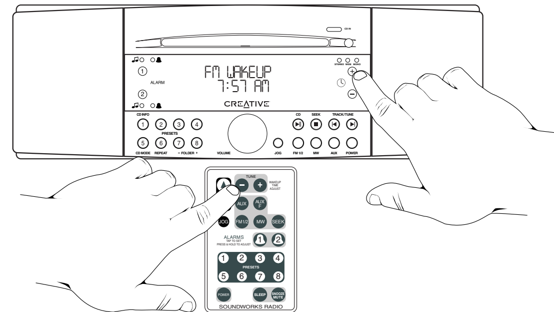


## Anpassen der Weckeinstellungen

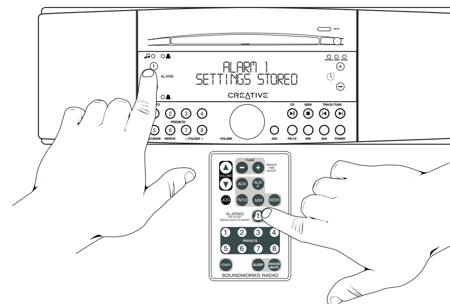
4) Zu jedem beliebigen Zeitpunkt während der Weckeinstellungssitzung können Sie die Weckzeit festlegen. Betätigen Sie dazu die entsprechenden Tasten an der Frontblende bzw. die TRACK/TUNE-Tasten auf der Fernbedienung.

5) Zum Beenden der Weckeinstellungssitzung können Sie dieselbe Alarmtaste noch einmal drücken oder einfach zehn Sekunden warten. Die Weckeinstellungssitzung wird automatisch beendet. Die neuen Einstellungen werden in jedem Fall gespeichert.

*4. Weckzeiteinstellung*




*5. Anzeige der gespeicherten Weckeinstellungen*



# SCHLUMMERFUNKTION

## Aktivieren der Weckeinstellungen

Tippen Sie im Standbymodus oder Normalbetrieb auf eine der beiden Alarmtasten, um zwischen folgenden Modi zu wechseln

Wecken mit Musik
Wecken mit Ton
Kein Wecken

Je nach aktiviertem Modus wird das Musik- (♫) bzw. Tonwecksymbol (🔔) angezeigt.

Wecken mit Musik ist nur möglich, wenn das Gerät im Standbymodus verbleibt.

Der Weckton funktioniert dagegen in jedem Modus. Dadurch ist es möglich, den Weckton während des Tages als Erinnerungsfunktion zu nutzen, während das Radio ganz normal läuft.

## Stummschalten des Weckers

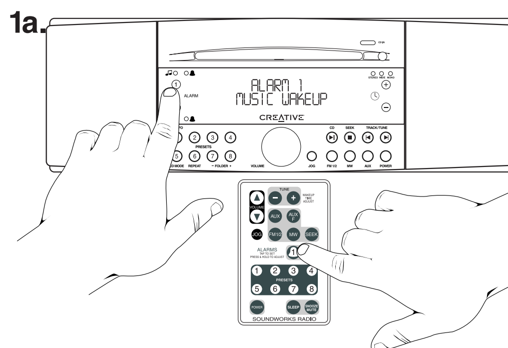
Wenn Sie den Wecker für den aktuellen Tag abschalten aber sonst grundsätzlich aktiviert lassen möchten, tippen Sie auf die POWER-Taste an der Frontblende oder auf der Fernbedienung. Dadurch bleiben die Weckeinstellungen aktiv und werden am nächsten Tag ganz normal wirksam.

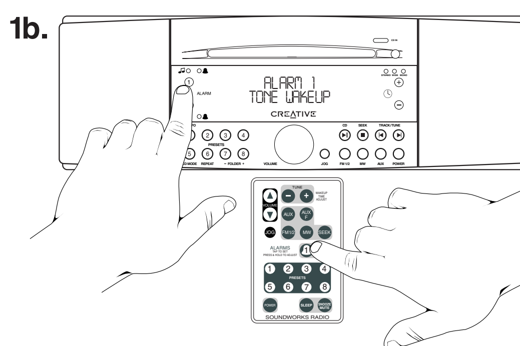
Wenn Sie den Wecker stummschalten und deaktivieren möchten (sodass er auch am nächsten Tag nicht ausgelöst wird), drücken Sie die entsprechende Alarmtaste an der Frontblende oder auf der Fernbedienung.

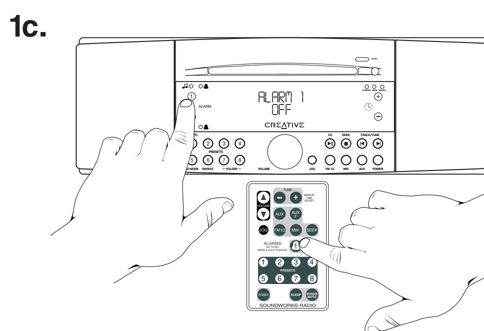
## Schlummerfunktion

Bei Betätigung der SNOOZE/MUTE-Taste am Gerät bzw. auf der Fernbedienung (2) wird der Wecker für einen voreingestellten Zeitraum (5 bis 22 Minuten) stummgeschaltet.

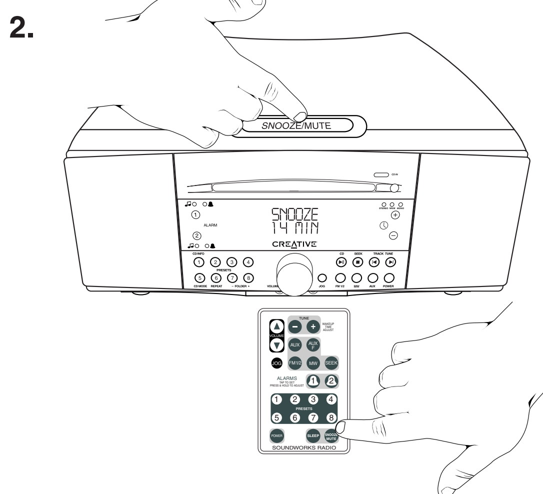
Der Schlummerzeitraum kann mithilfe der JOG-Funktion angepasst werden.




*Schlummerfunktion*



# RADIO- UND CD-TEXTANZEIGEN

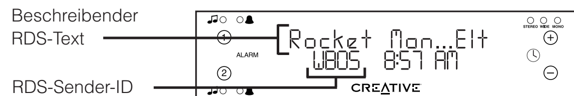
## RADIO DATA SERVICE (RDS)

Einige FM-Radiosender strahlen neben dem eigentlichen Programmsignal auch so genannte RDS-Textmeldungen (Radio Data Service) aus. Die Sender-ID wird in den ersten acht Zeichen der unteren Zeile angezeigt. Dieser Text ändert sich in der Regel nicht. In der oberen Zeile wird dagegen beschreibender Text angezeigt. Hierbei kann es sich beispielsweise um das Senderformat oder um den Titel bzw. Interpreten handeln.

*Anzeige von RADIO DATA SERVICE-Text*

Beschreibender RDS-Text

RDS-Sender-ID

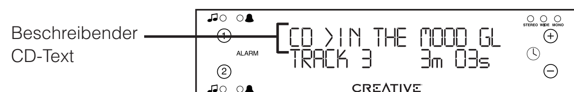



## CD-Text

Auf neueren Audio-CDs sind neben dem eigentlichen Audiomaterial auch beschreibende Texte gespeichert. Dieser Text wird vom Radio CD-Gerät decodiert und angezeigt.

*Anzeige von CD-Text*

Beschreibender CD-Text

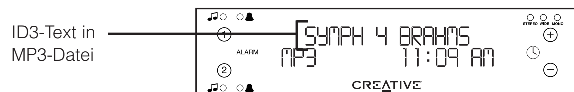



## ID3-Textinformationen in MP3-Dateien

Aus dem Internet heruntergeladene MP3-Dateien enthalten unter Umständen ID3-Textinformationen. Solche Informationen können beim Erstellen von MP3-Dateien aus unkomprimierten Audioquellen mit in die Dateien eingebettet werden. Wenn MP3-Dateien ID3-Textinformationen enthalten, werden diese vom Radio CD-Gerät angezeigt. Andernfalls wird der jeweilige Dateiname ausgegeben.

*Anzeige von ID3-Text in MP3-Dateien*

ID3-Text in MP3-Datei




## Auswählen des Textanzeigemodus

Das JOG-Menü verfügt über separate RDS- und CD-Textoptionen, mit denen Sie festlegen können, ob der jeweilige Text als Bildlauftext, statischer Text oder überhaupt nicht angezeigt werden soll.

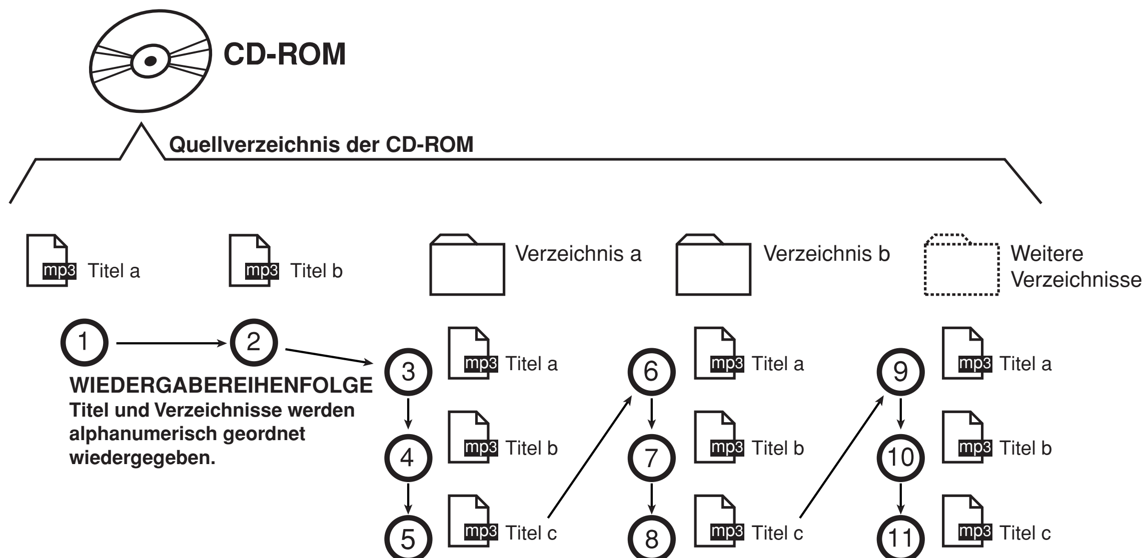
# CD-ROM-WIEDERGABE

Das Radio CD-Gerät erkennt auf einer CD-ROM gespeicherte MP3-komprimierte Audiodateien. Somit können Sie eigene CD-ROM-Musiksammlungen erstellen („brennen"), die weit mehr Titel enthalten, als auf einer normalen Audio-CD Platz finden. Darüber hinaus ist Ihr Radio CD-Gerät in der Lage, Verzeichnisse auf der obersten Ebene einer CD-ROM zu erkennen und die entsprechenden Verzeichnisnamen anzuzeigen.
Mithilfe von Verzeichnissen können auf einer CD-ROM verschiedene Titelgruppen auf bequeme Weise getrennt verwaltet werden.

Im Quellverzeichnis und jedem darin befindlichen Verzeichnis werden maximal 99 Titel erkannt. Beachten Sie jedoch, dass Unterverzeichnisse vom Radio CD-Gerät nicht erkannt werden können. MP3-Dateien, die sich in untergeordneten Verzeichnissen befinden, werden als Dateien des Quellverzeichnisses interpretiert.

### Wiedergabereihenfolge der Dateien auf einer CD-ROM

a) Zuerst werden alle MP3-Dateien erkannt, die sich im Quellverzeichnis der CD-ROM befinden. Diese Dateien werden entsprechend den Dateinamen in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben. Dateien, deren Erweiterung nicht „.mp3" lautet, werden bei der Wiedergabe ignoriert.



## CD-ROM-WIEDERGABE

b) Sobald alle MP3-Dateien im Quellverzeichnis der CD-ROM wiedergegeben wurden, werden die Dateien der anderen Verzeichnisse entsprechend ihren Verzeichnis- und Dateinamen in alpha-numerischer Reihenfolge abgespielt.

c) Wenn sich im Quellverzeichnis der CD-ROM keine MP3-Dateien befinden, werden automatisch die Dateien im ersten Verzeichnis (entsprechend der „Verzeichnisnamenreihenfolge“) wiedergegeben. Durch Betätigen der PRESET-Taste 4 können Sie bei der MP3-Dateiwiedergabe kurzzeitig den Namen des aktiven Verzeichnisses anzeigen.

d) Nachdem alle Dateien des ersten Verzeichnisses abgespielt wurden, werden die Inhalte aller anderen Verzeichnisse wiedergegeben, die sich im Quellverzeichnis der CD befinden.

e) Mit den Tasten FOLDER + und FOLDER - können zum jeweils nächsten bzw. vorhergehenden Verzeichnis wechseln.

f) Im Diagramm auf Seite 19 ist die Wiedergabereihenfolge für den Inhalt einer CD-ROM in einem Beispiel dargestellt.

### Tipps zur Vorbereitung einer CD-ROM mit MP3-Dateien

1) Beginnen Sie den Namen jedes Titels bzw. Verzeichnisses mit einer Nummer, um die gewünschte Reihenfolge festzulegen. Viele Brennprogramme für CD-ROMs unterstützen das automatische Hinzufügen einer fortlaufenden Nummerierung zu Beginn der MP3-Dateinamen.

2) Beim Ermitteln der Titel- und Verzeichnisreihenfolge werden Nummern vom Radio CD-Gerät als Text behandelt. Wenn die Gesamtanzahl der Titel oder Verzeichnisse den Wert neun übersteigt, sollten einstellige Nummern mit einer führenden Null (01, 02, 03..,) versehen werden.

3) Im Quellverzeichnis der CD-ROM sowie allen darin enthaltenen Verzeichnissen werden jeweils maximal 99 Titel unterstützt.

# CD-ROM-WIEDERGABE

## Organisieren von MP3-Dateien und Verzeichnissen auf einer CD-ROM

a) Legen Sie im Quellverzeichnis der CD-ROM nur Verzeichnisse (keine MP3-Dateien) ab. Dadurch können Sie mithilfe der Tasten FOLDER + und FOLDER - durch die einzelnen Verzeichnisse blättern. Dieser Vorgang ist mit der Auswahl einer bestimmten CD in einem Mehrfach-CD-Player vergleichbar.

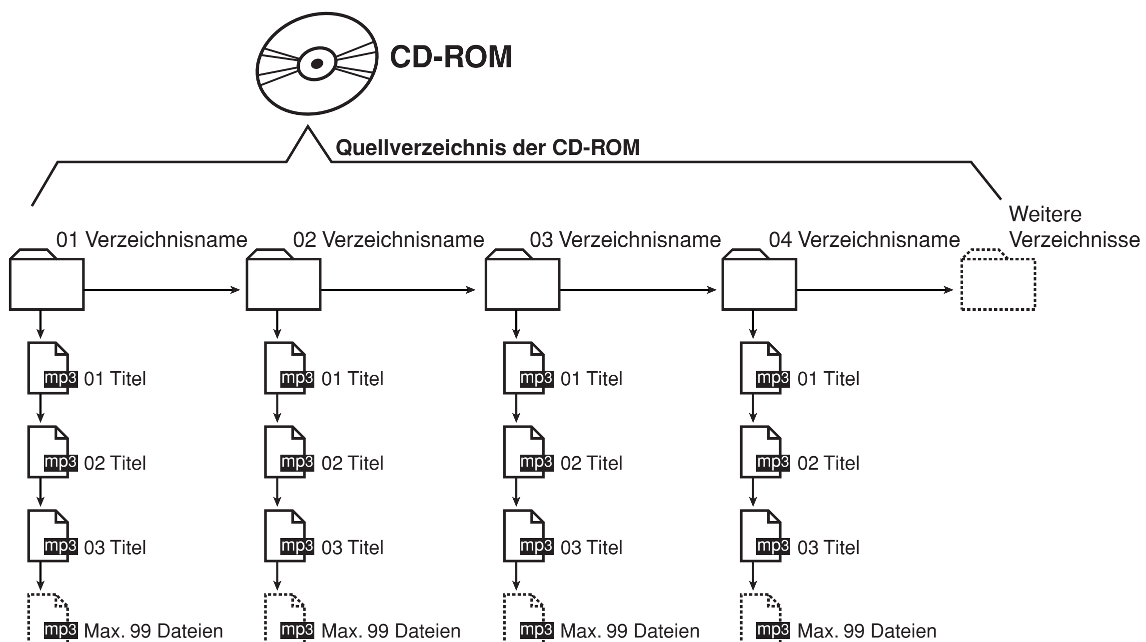
b) Lesen Sie Ihre Lieblingstitel von einer Audio-CD aus, und speichern Sie diese in einem Verzeichnis auf der Festplatte Ihres Computers. Vergewissern Sie sich, dass die Titel mit einer fortlaufenden Nummerierung beginnen, die der gewünschten Wiedergabereihenfolge entspricht.

c) Wiederholen Sie diesen Vorgang für andere Gruppen komprimierter Audiodateien, die Sie auf derselben CD-ROM speichern möchten. Legen Sie die Dateien gruppenweise in separaten Verzeichnissen auf Ihrer Festplatte ab.

d) Versehen Sie auch die Verzeichnisnamen mit einer vorangestellten Nummerierung entsprechend der gewünschten Reihenfolge.

e) „Brennen“ Sie alle Verzeichnisse in einer Sitzung auf eine CD-ROM.

Im Ergebnis dieses Vorgangs erhalten Sie eine CD-ROM, die wesentlich mehr Musik enthält als eine herkömmliche Audio-CD. Mithilfe der Tasten FOLDER + und FOLDER - können Sie problemlos durch die verschiedenen Verzeichnisse navigieren.



## TECHNISCHE DATEN

**Interne Audioquellen:**

FM-Stereotuner mit Anzeige von RDS-Text (Radio Data Service) bei entsprechenden FM-Sendern.

MW-Tuner.

CD-Transport mit:

EINGANGS SPANNUNG: 230VAC 50HZ 0.5A
Audio-CD-Wiedergabe mit Anzeige von decodiertem CD-Text sowie Wiedergabe von MP3-Dateien auf einer CD-ROM.

Unterstützte MP3-Datenraten: 30-300 kbps sowie variable Datenraten

**Eingänge:0**

EINGANGS SPANNUNG: 230VAC 50HZ 0.5A

Rückseite: 1 AUX IN (3,5-mm-Stereominibuchse)

Rückseite: 1 MIXING INPUT-Anschluss (kombiniert mit REC OUT), 3,5-mm-Stereominibuchse

Rückseite: 1 Anschluss für MW-Antenne (3,5-mm-Stereominibuchse)
Minibuchsenkonfiguration für Antenne: Sleeve (Masse) – keine Verbindung, Tip (heiß) und Ring (kalt) – Schleifenantenne

Rückseite: 1 F-Buchse für FM-Antenne, 75 Ohm

Frontblende: 1 AUX-F-Anschluss (3,5-mm-Stereominibuchse)

**Ausgänge:**

Rückseite: 1 REC OUT-Anschluss (Stereominibuchse

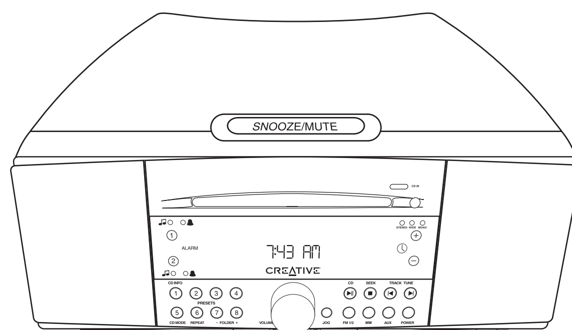
Frontblende: 1 Kopfhöreranschluss (3,5-mm-Stereominibuchse

**Bedienelemente auf Rückseite:**

INT/EXT-Schalter für FM-Antenne

**Abmessungen:**

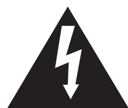
| | Englisch | Metrisch |
|---|---|---|
| Höhe: | 4 $^{15}/_{16}$ Zoll | 125 mm |
| Breite: | 14 Zoll | 356 mm |
| Tiefe: | 9 $^{7}/_{8}$ Zoll | 248 mm |
| Tiefe (mit Griff und Netzkabel): | | |
| | 10 $^{3}/_{8}$ Zoll | 258 mm |
| Gewicht: | 12 Pfund | 5,5 kg |




# SoundWorks Radio CD 740

## Manuale dell'utente

CREATIVE®



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo è un simbolo di avvertenza che indica la presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del prodotto, tali da poter comportare rischi di scosse elettriche alle persone.



Il simbolo del punto esclamativo all'interno di un triangolo è un simbolo di avvertenza che indica la presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nella documentazione allegata al prodotto

## AVVERTENZA

**NON APRIRE**

AL FINE DI PREVENIRE IL POSSIBILE RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO DELL'ALTOPARLANTE. ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

# LEGGERE E CONFORMARSI ALLE IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA RIPORTATE SULL'APPARECCHIO

### ATTENZIONE:

AL FINE DI PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE, INSERIRE COMPLETAMENTE IL CONTATTO DI MESSA A TERRA DEL CONNETTORE NELLA CORRISPONDENTE PRESA A MURO.

### AVVISO IMPORTANTE:

IL NUMERO DI SERIE DELL'ALTOPARLANTE È SITUATO SUL PANNELLO DI CONTROLLO DELL'ALTOPARLANTE. PER LA PROPRIA SICUREZZA, ANNOTARE IL NUMERO E CONSERVARLO IN UN LUOGO PROTETTO.

# ADDENDUM:

Quanto segue completa o corregge le informazioni contenute nel manuale dell'utente o descrive funzioni aggiunte successivamente al completamento di tale manuale.

**FUNZIONI DI RIPRODUZIONE DISCO**
**Durante la riproduzione di un CD audio**

| Press STOP | Disc Position |
|---|---|
| 1 volta ...................... | Ripresa dallo stesso punto |
| 2 volte ........................... | Inizio del disco |

**Durante la riproduzione di un CD-ROM**

| Premere STOP | Posizione nel disco |
|---|---|
| 1 volta ...................... | Ripresa dallo stesso punto |
| 2 volte ...................... | Inizio della cartella |
| 3 volte ...................... | Inizio del disco |

**Riproduzione CD e pulsante POWER (Alimentazione):** se si preme il pulsante POWER (Alimentazione) durante la riproduzione di un disco, il Radio CD entra in modalità STANDBY con ripresa traccia. Se si preme nuovamente il pulsante POWER, la riproduzione riprende esattamente nello stesso punto del disco (CD audio o CD-ROM).

**Preset 5 "FOLDER" feature:** il SoundWorks Radio CD 740 riconosce le cartelle al livello principale di un CD-ROM. Se si preme il preset 5 "FOLDER" (Cartella) durante la riproduzione di un CD-ROM, verranno visualizzate le prime 16 lettere del nome della cartella contenente la traccia MP3 attiva. Se il file non si trova all'interno di una cartella, viene visualizzato PRINCIPALE.

**PREPARAZIONE DI UN CD-ROM**
**Numero massimo di singoli file MP3 supportati su un CD-ROM**
295 file.
Se il totale dei file MP3 sul CD-ROM supera 295, la visualizzazione del nome della cartella e la sequenza di riproduzione delle cartelle e dei file MP3 saranno imprevedibili.

**Numero massimo di cartelle supportate su un CD-ROM:**
29 cartelle.

**Sequenza di riproduzione di file MP3 su un CD-ROM**
Il SoundWorks Radio CD 740 riconosce i primi 8 caratteri del nome di un file MP3 per determinare la sequenza di riproduzione. Accertarsi di numerare i file MP3 nella parte iniziale del nome. La maggior parte dei programmi di masterizzazione dei CD-ROM supporta la numerazione automatica apposta all'inizio dei nomi dei file.

**CD-ROM multisessione:**
il SoundWorks Radio CD 740 riconosce solo la prima sessione di un CD-ROM. Per l'utilizzo nel SoundWorks Radio CD 740, masterizzare CD-ROM completi.

**FUNZIONI PRESET DELLA RADIO**
Quando una frequenza FM viene memorizzata su un PRESET, vengono memorizzate anche l'impostazione corrente di Stereo/Wide/Mono e del testo RDS. Quando si tocca il PRESET, le informazioni memorizzate sostituiscono l'impostazione del menu JOG (Impostazione rapida). Se si memorizza una stazione stereo FM debole in MONO, si otterrà una riproduzione più nitida in condizioni di ricezione variabili. È anche possibile scegliere di memorizzare le stazioni FM con il testo RDS che non si desidera visualizzare in modalità TESTO STATICO o NO TESTO.

**FUNZIONI DI REGOLAZIONE DELLA SVEGLIA**

**Per impostare la sveglia su una traccia specifica di un CD audio:** inserire un CD audio nell'apparecchio radio e premere Alarm 1 (Sveglia 1) o Alarm 2 (Sveglia 2) per due secondi per avviare una sessione di regolazione della sveglia. Durante la sessione di regolazione della sveglia, premere prima il pulsante CD Play/Pause (Riproduzione/Pausa CD) per selezionare Risveglio con CD. Utilizzare quindi i pulsanti Track/Tune (Traccia/Sintonia) sul pannello frontale del Radio CD per selezionare la traccia da riprodurre. Durante l'attivazione della sveglia, la radio inizierà la riproduzione del CD dalla traccia selezionata e continuerà con le altre tracce in sequenza.

**Per impostare la sveglia su un file MP3 specifico su un CD-ROM:** il SoundWorks Radio CD 740 consente anche di selezionare un file MP3 (o traccia) su un CD-ROM per la sveglia utilizzando i pulsanti Track/Tune (Traccia/Sintonia). Durante una sessione di attivazione della sveglia, un file MP3 specifico per il risveglio viene selezionato mediante i pulsanti Track/Tune (Traccia/Sintonia) del pannello frontale. È supportato uno schema semplificato per la selezione delle tracce da un CD-ROM. Tutti i file MP3 contenuti in un disco sono rappresentati da un numero corrispondente alla sequenza di riproduzione dei file MP3 del disco nella modalità Esegui tutto. Le tracce al livello principale del disco vengono numerate per prime, seguite dalle tracce nella prima cartella, quindi da quelle nella seconda cartella e così via.

# ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

### Lettura delle istruzioni

Leggere attentamente le istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento prima di utilizzare il prodotto.

### Conservazione delle istruzioni

Conservare le istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento per un eventuale utilizzo futuro.

### Avvisi

Tenere conto di tutti gli avvisi riportati sul prodotto e nelle istruzioni sul funzionamento.

### Istruzioni

Seguire attentamente tutte le istruzioni sul funzionamento e sull'utilizzo.

### Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Utilizzare un panno inumidito.

### Accessori

Non utilizzare accessori non consigliati da Creative in quanto potrebbero causare danni.

### Luoghi eccessivamente umidi

Non utilizzare il prodotto in prossimità di luoghi eccessivamente umidi.

### Installazione

Collocare il prodotto su una superficie piana o sul supporto consigliato o venduto con il prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi, oppure ferire l'utente. Seguire attentamente le istruzioni del produttore per montare il prodotto.

### Ventilazione

Per assicurare un funzionamento corretto del sistema e prevenirne il surriscaldamento, non bloccare o ostruire in alcun modo le fessure di ventilazione con tessuti o materiale impermeabile. Non collocare il sistema in un luogo chiuso quale una libreria o uno scaffale, a meno che non ci sia una ventilazione adeguata o siano state seguite attentamente le istruzioni di Creative.

### Calore

Non collocare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali termosifoni e altri elementi (inclusi gli amplificatori) che emanano calore.

### Alimentazione

Questo sistema di altoparlanti è stato appositamente progettato per l'uso entro i limiti di potenza specificati sul trasformatore fornito. L'utilizzo al di fuori di questi limiti è pertanto a rischio e pericolo dell'utente. Contattare l'azienda elettrica locale per ulteriori informazioni sul voltaggio dell'area in cui si intende utilizzare il prodotto.

# ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

### Polarizzazione

Per ragioni di sicurezza, il prodotto può essere provvisto di spina ca polarizzata. Poiché uno spinotto è più largo dell'altro, la spina può essere inserita nella presa in un solo modo. Se non si riesce a inserire completamente la spina nella presa, provare a capovolgerla. Se il problema persiste, contattare l'elettricista di fiducia per sostituire la presa obsoleta. Non forzare la spina nella presa.

### Protezione del cavo di alimentazione

Installare i cavi di alimentazione in modo tale da ridurre il rischio di danni. Prestare particolare attenzione all'area in prossimità della spina, della presa di corrente e della connessione al prodotto.

### Temporali

Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante temporali o in caso di inutilizzo per periodi di tempo prolungati. In questo modo, si prevengono i danni causati da scariche elettriche e sovracorrente momentanea.

### Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro, i cavi di estensione o le prese integrali poiché ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

### Penetrazione di oggetti e sostanze liquide

Non inserire alcun oggetto nelle aperture del prodotto poiché ciò potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o danni. Non rovesciare sostanze liquide sul prodotto.

### Manutenzione

Evitare di riparare il prodotto personalmente. Per qualsiasi tipo di intervento di manutenzione, rivolgersi a personale qualificato.

### Danni che richiedono assistenza

Scollegare il prodotto dalla presa di corrente. Chiamare personale qualificato quando:

a) il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati;

b) oggetti o sostanze liquidi sono penetrate attraverso le aperture del prodotto;

c) il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità eccessiva;

d) il prodotto non funziona normalmente pur attenendosi alle istruzione per l'uso;

e) il prodotto funziona in modo strano;

f) il prodotto è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo.

### Parti di ricambio

Quando si sostituiscono parti del prodotto, assicurarsi che il tecnico utilizzi le parti di ricambio indicate da Creative o parti con le stesse caratteristiche di quelle originali. L'utilizzo di parti non autorizzate può provocare incendi, scosse elettriche e altri tipi di danni.

### Verifica di sicurezza

Dopo interventi di manutenzione o riparazione, chiedere al tecnico di eseguire una verifica di sicurezza per accertarsi che il prodotto funzioni correttamente.

# INTRODUZIONE

Cambridge SoundWorks presenta il nuovo SoundWorks Radio CD 740 ad alte prestazioni, dotato di radio con sistema audio stereo FM di eccezionale qualità e capacità di riprodurre utili stazioni della banda MW. La radio è in grado di memorizzare 16 preset di stazioni FM e 8 preset di stazioni MW. Un lettore disco integrato a fessura riproduce CD audio e file MP3 su CD-ROM. L'ampio display a 32 caratteri e il telecomando che include tutte le funzioni consentono di utilizzare la radio con estrema facilità da qualsiasi angolo della stanza.

Il SoundWorks Radio CD 740 mostra tre tipi di testo supplementare:

- testo RDS (Radio Data Service) delle stazioni FM
- testo CD
- testo "ID3" memorizzato nella maggior parte dei file MP3.

Una funzione automatica riduce la luminosità del display in ambienti scuri e assicura ottima leggibilità in presenza di luci forti. Una pila a lunga durata incorporata mantiene con precisione l'ora corrente per molti anni. Inserendo una batteria a 9 V (non inclusa), è possibile assicurare che la funzione risveglio, una volta attivata, funzioni anche in assenza di alimentazione di rete.

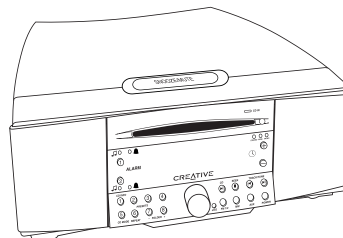
Ingressi anteriori e posteriori consentono di collegare facilmente sorgenti di programmi audio (come lettori MP3 e di cassette portatili). Un'uscita di registrazione consente di inviare il segnale del programma audio corrente ad altre periferiche.

Un comodo pulsante JOG (Impostazione rapida) facilita la selezione di una serie di regolazioni secondarie, come bassi e treble, la durata del ritardo e le modalità di visualizzazione del testo.

# PREPARAZIONE

Rimuovere il SoundWorks Radio CD (vedere la figura **A**) dall'involucro protettivo e collocarlo nella posizione desiderata. Il suono dell'opzione Tono della sveglia e l'uscita dei bassi del Radio CD risulteranno ridotti se la radio viene collocata su una superficie morbida e regolare.

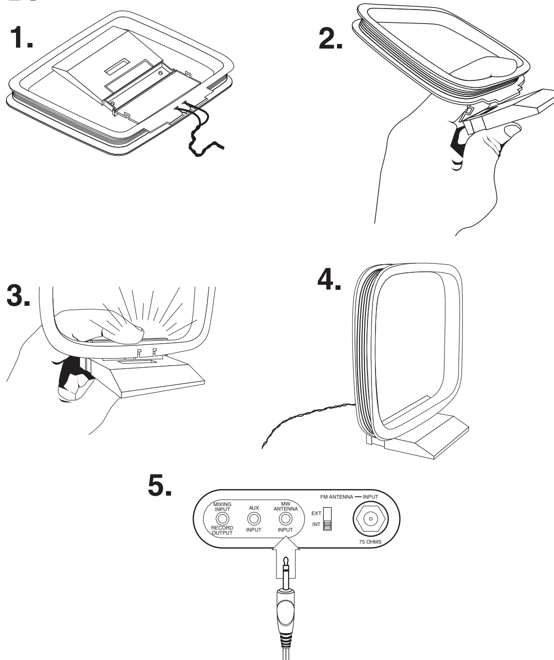
**A.**




Collegare l'antenna MW (vedere la figura **B**): per preparare l'antenna (1), piegarne la base (2) e collocarla in posizione con uno scatto (3). Collocare l'antenna MW (4) in modo che non possa subire urti o danni, possibilmente a una distanza minima di circa 20 cm da Radio CD. Inserire il miniconnettore dell'antenna MW nel minijack contrassegnato MW ANTENNA (5) sul pannello posteriore dell'apparecchio Radio CD

Ruotare l'antenna MW in modo da ottenere il miglior segnale dalle singole stazioni MW.

**B.**

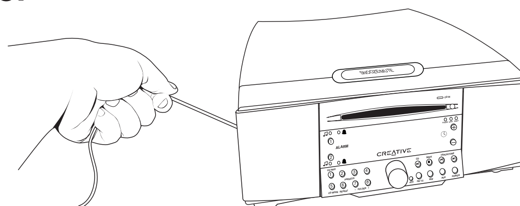



**Collegare il cavo di alimentazione inserendo la spina CA del SoundWorks Radio CD in una presa opportunamente posizionata.**

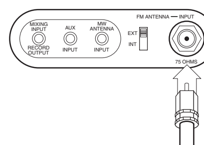
Il cavo CA è anche l'antenna FM principale dell'apparecchio. Funzionerà meglio se almeno il 50% della sua lunghezza viene collocato in linea retta (vedere la figura **C**). Verificare che l'interruttore dell'antenna FM posto sul pannello posteriore della radio sia nella posizione INT (interna) (impostazione predefinita del produttore).

Se lo si desidera, è possibile collegare e utilizzare l'antenna FM esterna invece di quella interna (vedere la figura **D**). Collegare l'antenna esterna al connettore di tipo "F" sul pannello posteriore. Impostare l'interruttore dell'antenna FM su EXT (esterna).

**C.**




**D.**



## Impostazione dell'orologio

È possibile regolare l'ora corrente sia quando la radio è in standby sia quando è accesa. È sufficiente premere i pulsanti di regolazione dell'ora (accanto al 🕒 simbolo) sul lato destro del display (vedere la figura **E**).

**Nota:** l'ora corrente può essere regolata solo dal pannello frontale del Radio CD. Con il telecomando è possibile regolare l'impostazione dell'ora di risveglio ma non l'ora corrente.

## Batteria di backup per la sveglia con Tono

Per ottenere 48 ore di backup nella funzione di sveglia in caso di interruzione dell'alimentazione di rete, installare una batteria da 9 volt nello scomparto della radio. Rilasciare il coperchio della batteria, collegare la batteria e richiudere il coperchio.

Se la sveglia è attivata (opzione Musica o Tono) e l'alimentazione di rete viene a mancare, la batteria assicura l'attivazione del Tono all'ora corretta. Premere Power (Alimentazione) sulla radio per interrompere la sveglia. Rimuovere la batteria se l'unità resta scollegata dall'alimentazione di rete per più di 24 ore. Riposizionare la batteria dopo 30 minuti di funzionamento del Tono della sveglia in emergenza (vedere la figura **F**).

## Standby e On

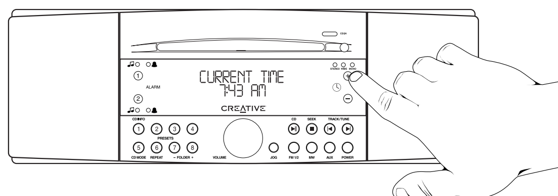
L'utilizzo del pulsante POWER (Alimentazione) consente di scegliere la modalità di funzionamento Standby o On (vedere la figura **G**)

Il pulsante Power (Alimentazione) del pannello frontale può essere utilizzato anche per inserire la modalità Autospegnimento (vedere a pagina 91).

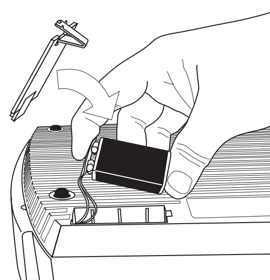
## Selezione delle bande radio

1) È possibile memorizzare otto stazioni FM nel banco di PRESET FM1 e altre otto stazioni FM nel banco di PRESET FM2 (vedere la figura **H**).
2) Se si passa da un'altra modalità alla FM, la radio tornerà al banco di PRESET utilizzato per ultimo (da Standby, MW, CD o da un ingresso AUX). Se si preme il pulsante FM 1/2 durante il funzionamento FM, viene selezionato l'altro banco di preset.
3) Se si preme il pulsante MW, viene selezionata la banda radio MW. Tale banda dispone di un solo banco di PRESET.

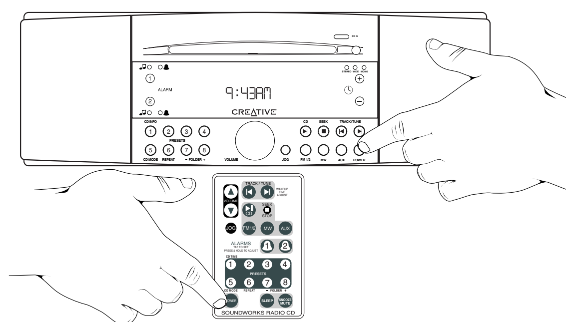
**E.**



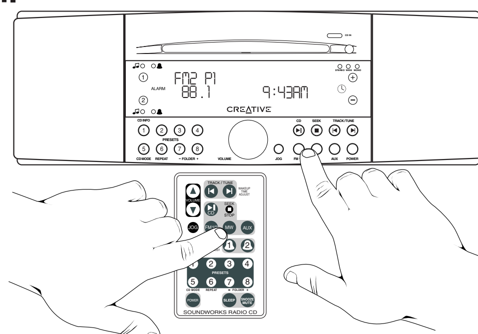

**F.**



**G.**




**H.**



# PREPARAZIONE RESET

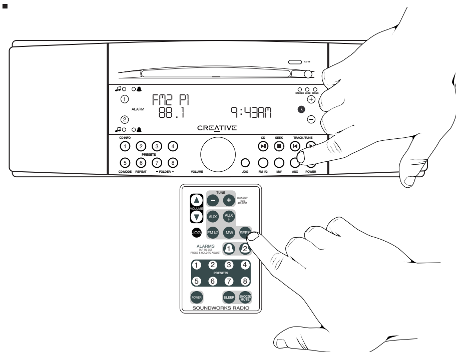
## Sintonizzazione delle stazioni (FM o MW)

- **Metodo di sintonizzazione automatica 1:** premere il pulsante SEEK (Ricerca) sul telecomando o sul pannello frontale della radio per la ricerca automatica della successiva stazione di frequenza più elevata (vedere la figura **I**).
- **Metodo di sintonizzazione automatica 2:** tenere premuto uno dei due pulsanti TRACK/TUNE (Traccia/Sintonia) per cercare la stazione successiva. Il pulsante ⏮ esegue la ricerca alle frequenze inferiori, il pulsante ⏭ alle frequenze superiori (vedere la figura **J**).
- **Sintonizzazione manuale:** per trovare una frequenza specifica, toccare il pulsante TRACK/TUNE (Traccia/Sintonia) appropriato (⏮ o ⏭).

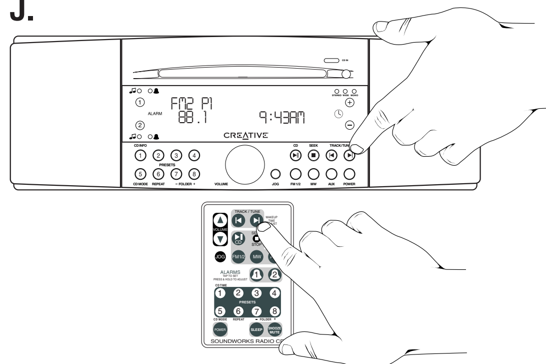
## Memorizzazione delle stazioni nei banchi di PRESET

Premere il pulsante FM 1/2 per scegliere il banco di PRESET desiderato (FM1 o FM2) oppure scegliere la banda radio MW. Eseguire la sintonizzazione sulla stazione desiderata. Tenere premuto il pulsante desiderato fino a sentire un breve segnale acustico. La stazione è memorizzata (vedere la figura **K**).

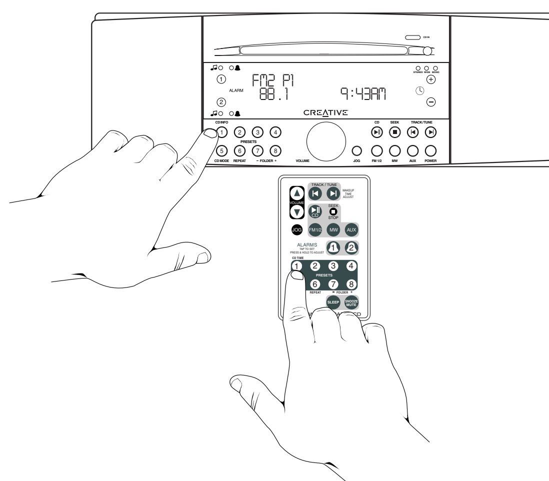
**I.**




**J.**




**K.**



# SELEZIONE DELLA RIPRODUZIONE DISCO

**Importante:** utilizzare esclusivamente compact disc standard da 12 cm (4 ¾"). Dischi di dimensioni inferiori non funzioneranno nel meccanismo a fessura.

1) Per selezionare automaticamente la riproduzione disco, inserire un CD nello slot. La spia CD IN indica che un disco è inserito nel Radio CD (vedere la figura **L**).
2) Se c'è un CD nel Radio CD, se si tocca il pulsante CD viene avviata la riproduzione del disco (vedere la figura **M**).

### Scelta delle selezioni

- Selezione di tracce: toccare il pulsante TRACK/TUNE (Traccia/Sintonia) appropriato (⏮ o ⏭) (vedere la figura **N**).
- Selezione di cartelle su CD-ROM: per spostarsi dalla cartella (directory) corrente, toccare ⑦ o ⑧. Vedere a pagina 101-103 per una spiegazione della navigazione tra cartelle (directory).
- Ricerca avanti e ricerca indietro: tenere premuto un pulsante TRACK/TUNE (Traccia/Sintonia) (⏮ o ⏭).

### Interruzione del disco

Premere il pulsante Stop (Interrompi) una volta (solo l'immagine inline del pulsante stop) per interrompere la riproduzione del disco con la funzione "ripresa dallo stesso punto". Premere il pulsante Stop (Interrompi) due volte per interrompere la riproduzione e tornare all'inizio del disco.

### Espulsione del disco

Premere il pulsante di espulsione del disco (vedere la figura **O**).

### INFORMAZIONI SUL CD

Il pulsante CD INFO (Informazioni CD) (preset 1) visualizza i dati sui tempi di riproduzione, come riportato di seguito.

*CD audio:* Tempo della traccia trascorso • Tempo della traccia rimanente • Tempo del CD trascorso • Tempo del CD rimanente

*CD-ROM:* Tempo del file trascorso

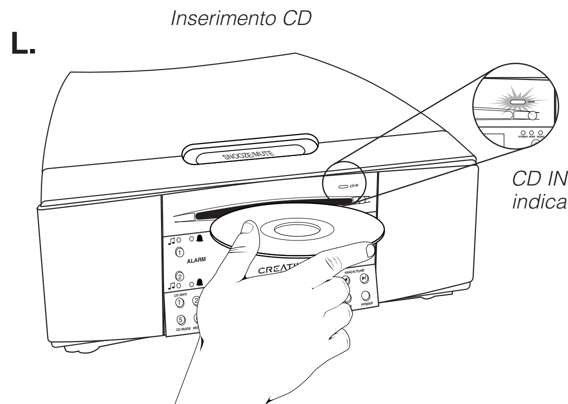
### MODALITÀ CD

Il pulsante CD MODE (Modalità CD) (preset 5) seleziona le altre modalità di riproduzione disco riportate di seguito.

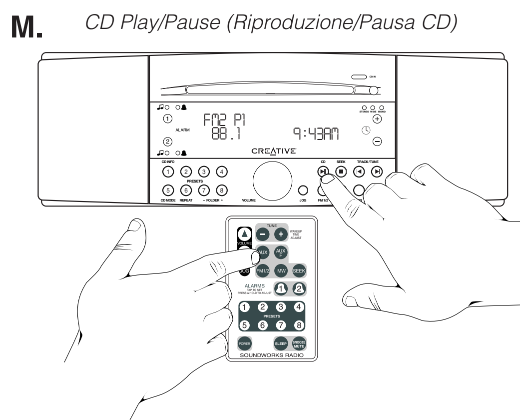
*CD audio:* Riproduzione casuale • Riproduzione di 1 traccia

*CD-ROM:* Riproduzione casuale • Riproduzione cartella • Riproduzione casuale cartella • Riproduzione di 1 file

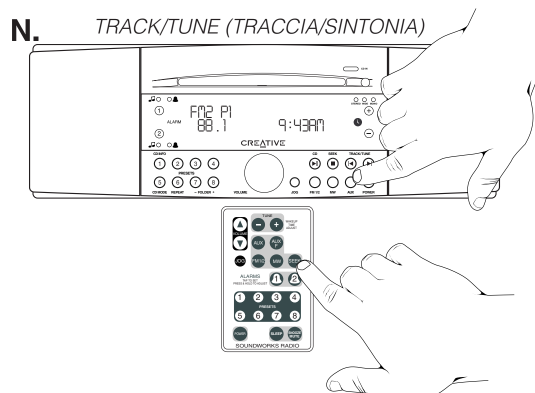
**L.** *Inserimento CD*



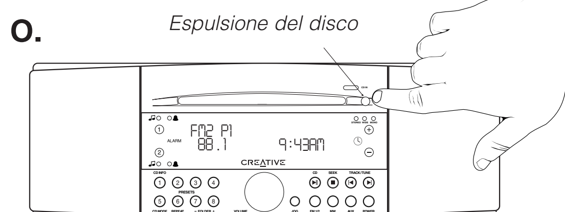

**M.** *CD Play/Pause (Riproduzione/Pausa CD)*




**N.** *TRACK/TUNE (TRACCIA/SINTONIA)*




**O.** *Espulsione del disco*



# COLLEGAMENTO A UNA SORGENTE AUDIO ESTERNA

## RIPETIZIONE

Il pulsante REPEAT (Ripetizione) (preset 6) consente la ripetizione della modalità di riproduzione corrente fino all'espulsione del disco o alla pressione del pulsante POWER (Alimentazione). La modalità di ripetizione viene mantenuta finché il disco non viene espulso o il pulsante POWER (Alimentazione) non viene premuto.

### Ascolto di sorgenti audio esterne

Se si dispone di una sorgente audio esterna che si desidera tenere sempre collegata al SoundWorks Radio CD, come un lettore di cassette, collegarla all'ingresso AUX sul pannello posteriore (vedere la figura **P**). Premere il pulsante AUX (Ausiliario) sul pannello anteriore o sul telecomando per selezionare questo ingresso (vedere la figura **Q**).

Se si dispone di una sorgente di programmi audio esterna che si desidera collegare occasionalmente al Radio CD, come un lettore MP3 portatile, collegarla all'ingresso AUX-F sul pannello anteriore (vedere la figura **Q**). Questo ingresso è prioritario rispetto all'ingresso AUX posteriore. Il pulsante AUX (Ausiliario) sul pannello anteriore o sul telecomando seleziona questo ingresso (vedere la figura **R**).

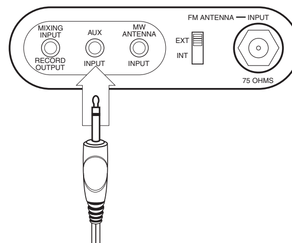
### Ingresso di mixaggio/Uscita di registrazione

È possibile mixare il suono di una sorgente di programmi audio (ad esempio, l'uscita audio di un computer) con le altre sorgenti audio del Radio CD (FM, MW, disco, Aux).

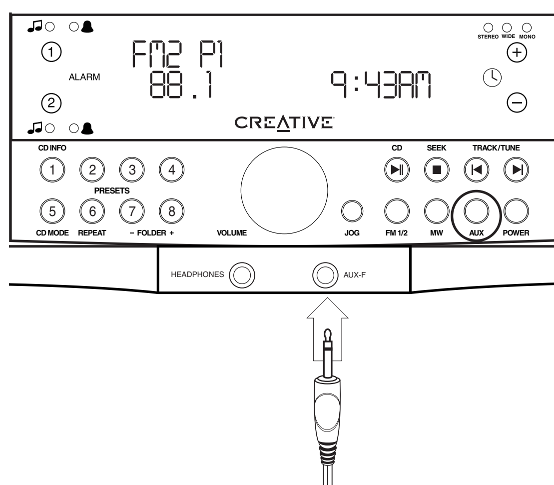
Collegare la sorgente al MIXING INPUT (Ingresso di mixaggio) sul pannello posteriore (vedere la figura **S**). La sorgente di programmi verrà mixata con la sorgente di programmi del Radio CD attualmente selezionata.

La sorgente audio collegata all'ingresso di mixaggio deve disporre di un controllo dei livelli se si desidera regolare il bilanciamento tra la sorgente del Radio CD e la sorgente audio dell'ingresso di mixaggio.

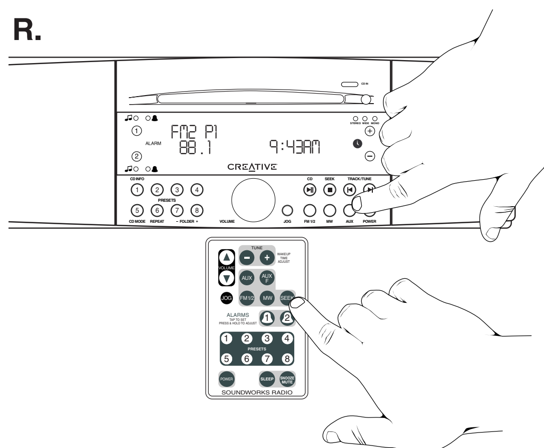
**P.**



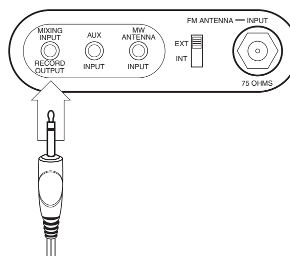

**Q.**




**R.**




**S.**



# FUNZIONI COMFORT

## Disattivazione del suono

Per disattivare il suono sul SoundWorks Radio CD, premere la barra SNOOZE/MUTE (Ritardo/Disattivazione suono) o il pulsante SNOOZE/MUTE sul telecomando (vedere la figura **T**). La disattivazione del suono viene annullata se viene premuto il pulsante POWER (Alimentazione), se viene inserito un disco o se viene regolato il volume.

## Autospegnimento

Per impostare il Radio CD in modo che si spenga automaticamente dopo un determinato periodo di tempo:

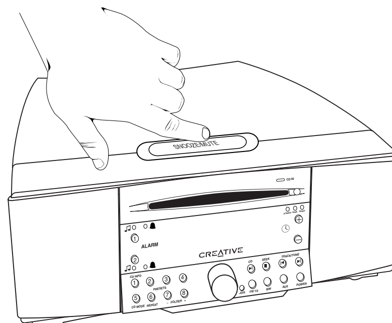
- Premere il pulsante SLEEP (Spegnimento automatico) sul telecomando fino al raggiungimento della durata di riproduzione desiderata (vedere la figura **U**).

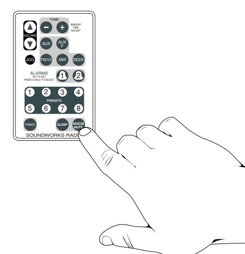
OPPURE

- Con il Radio CD in standby, toccare in rapida successione il pulsante POWER (Alimentazione) fino al raggiungimento della durata di riproduzione desiderata (vedere la figura **V**).

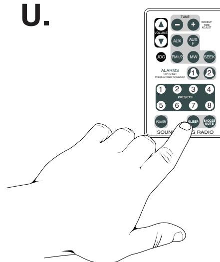
  L'autospegnimento è disponibile per le durate di 15, 30, 45, 60, 90 e 120 minuti. L'autospegnimento viene annullato quando si preme il pulsante POWER (Alimentazione) o quando viene inserito un disco. Se si desidera utilizzare la funzione di autospegnimento durante la riproduzione di un disco, inserire il disco prima di scegliere la funzione.

**T.**

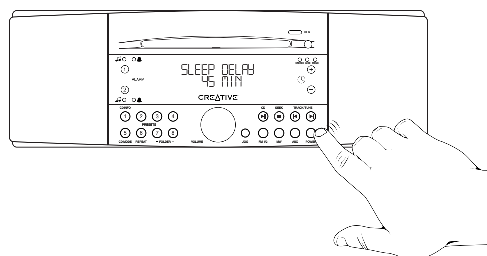




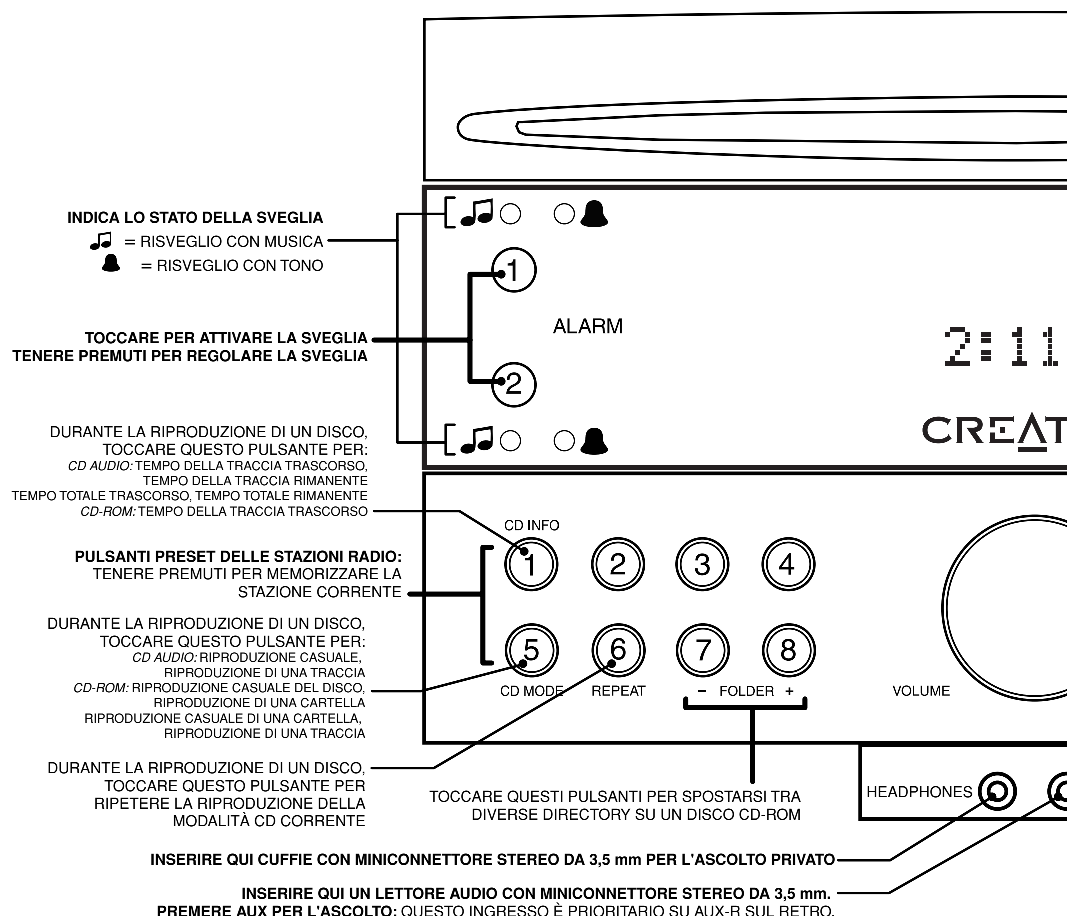
**U.**

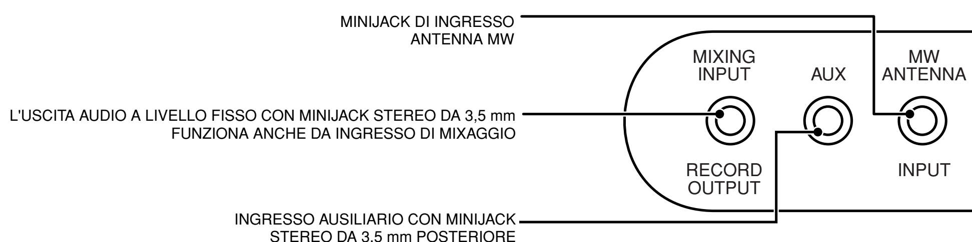


**V.**



# MANUALE DI RIFERIMENTO RAPIDO - PANNELLO FRONTALE DEL SOUNDWORKS RADIO CD



DISATTIVARE IL SUONO.
RE PER ATTIVARE LA FUNZIONE RITARDO.

/MUTE

INDICA CHE È INSERITO UN DISCO

**ESPELLE IL DISCO**

CD IN

STEREO WIDE MONO

INDICA LA MODALITÀ AUDIO

**IMPOSTA L'ORA CORRENTE**
DURANTE IL FUNZIONAMENTO NORMALE
IMPOSTA L'ORA DI RISVEGLIO
IN MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA
SVEGLIA

PM

TIVE

TOCCARE PER INIZIARE LA
RIPRODUZIONE DEL DISCO,
TOCCARE ANCORA PER METTERE
IN PAUSA.

RADIO: TOCCARE PER CERCARE
AUTOMATICAMENTE LA SUCCESSIVA
STAZIONE IN ALTO NELLA BANDA.
DISCO: TOCCARE PER INTERROMPERE
LA RIPRODUZIONE.

CD SEEK TRACK / TUNE

RADIO: TOCCARE PER LA SINTONIZZAZIONE
MANUALE, TENERE PREMUTO PER CERCARE
LA STAZIONE SUCCESSIVA.
DISCO: TOCCARE PER ANDARE AVANTI
O INDIETRO DI UNA SELEZIONE AUDIO,
TENERE PREMUTO PER CERCARE IN AVANTI
O INDIETRO IN UNA SELEZIONE AUDIO.

JOG FM 1/2 MW AUX POWER

**SELEZIONA L'ACCENSIONE O LO SPEGNIMENTO**
**DELLA RADIO**
(SVEGLIA E ALLARMI ATTIVI A RADIO SPENTA)
PREMERE RIPETUTAMENTE PER LA FUNZIONE
DI AUTOSPEGNIMENTO (DA 15 A 120 MINUTI)

AUX-F

**SELEZIONA L'INGRESSO AUX**

**SELEZIONA LA BANDA MW**
(UN BANCO DI PRESET)

**SELEZIONA LA BANDA FM**
PREMERE ANCORA PER PASSARE DAL BANCO DI PRESET 1 AL 2 E VICEVERSA

**PREMERE RIPETUTAMENTE PER VISUALIZZARE NUMEROSE IMPOSTAZIONI RADIO.**
**UTILIZZARE IL VOLUME PER REGOLARE LE IMPOSTAZIONI.**

STAZIONI
RAPIDA).

BASSI _ DA +4 A -4
TREBLE _ DA +4 A -4
STEREO, WIDE, MONO
BOOST- SPENTO, ACCESO

RITARDO- DA 5 A 22 MINUTI
TESTO RDS- MOBILE, STATICO, NO TESTO
TESTO DISCO- MOBILE, STATICO, NO TESTO
VISUALIZZAZIONE ORA- 12 OREe AM/PM OPPURE 24 ORE
LINGUA DI VISUALIZZAZIONE- INGLESE, SPAGNOLO,
FRANCESE, ITALIANO, TEDESCO O OLANDESE.

FM ANTENNA — INPUT
EXT
INT
75 OHMS

INGRESSO DI TIPO "F" PER
L'ANTENNA FM ESTERNA

SELETTORE ANTENNA
FM INTERNA/ESTERNA

## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## TELECOMANDO

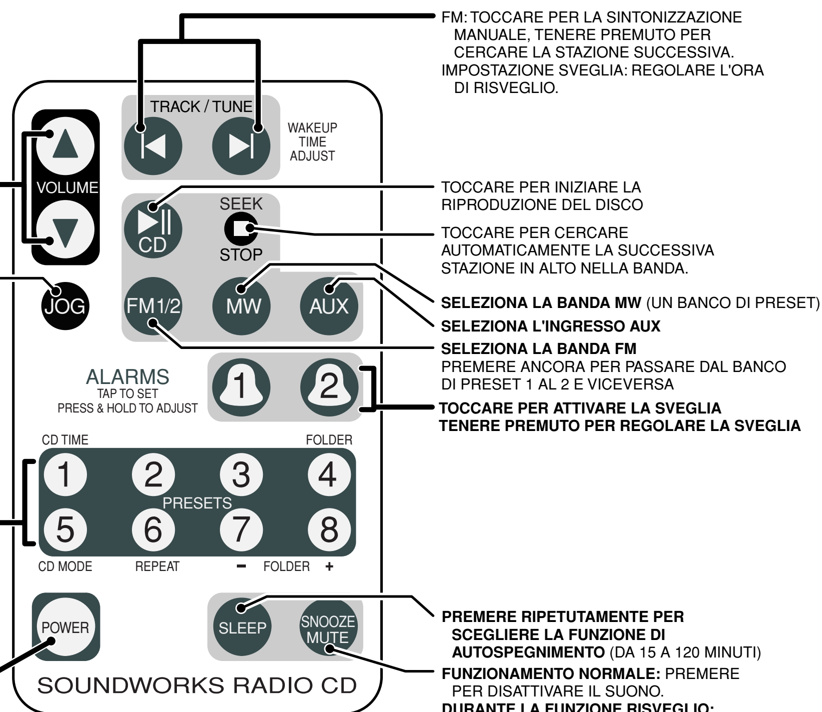
## FUNZIONI RADIO E SVEGLIA

**REGOLA IL VOLUME DURANTE IL FUNZIONAMENTO NORMALE**
REGOLA LE IMPOSTAZIONI DURANTE IL FUNZIONAMENTO DEL PULSANTE JOG (IMPOSTAZIONE RAPIDA

**PREMERE RIPETUTAMENTE PER VISUALIZZARE NUMEROSE IMPOSTAZIONI RADIO. UTILIZZARE IL VOLUME PER REGOLARE LE IMPOSTAZIONI.**
BASSI _ DA +4 A -4
TREBLE– +4 TO -4
STEREO, WIDE, MONO
BOOST- SPENTO, ACCESO
RITARDO- DA 5 A 25 MINUTI
VISUALIZZAZIONE TESTO RDS- MOBILE, STATICO, NO TESTO
VISUALIZZAZIONE TESTO DISCO- MOBILE, STATICO, NO TESTO
VISUALIZZAZIONE ORA - 12 hr AM/PM OPPURE 24 hr
LINGUA DI VISUALIZZAZIONE - INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE, ITALIANO, TEDESCO O OLANDESE

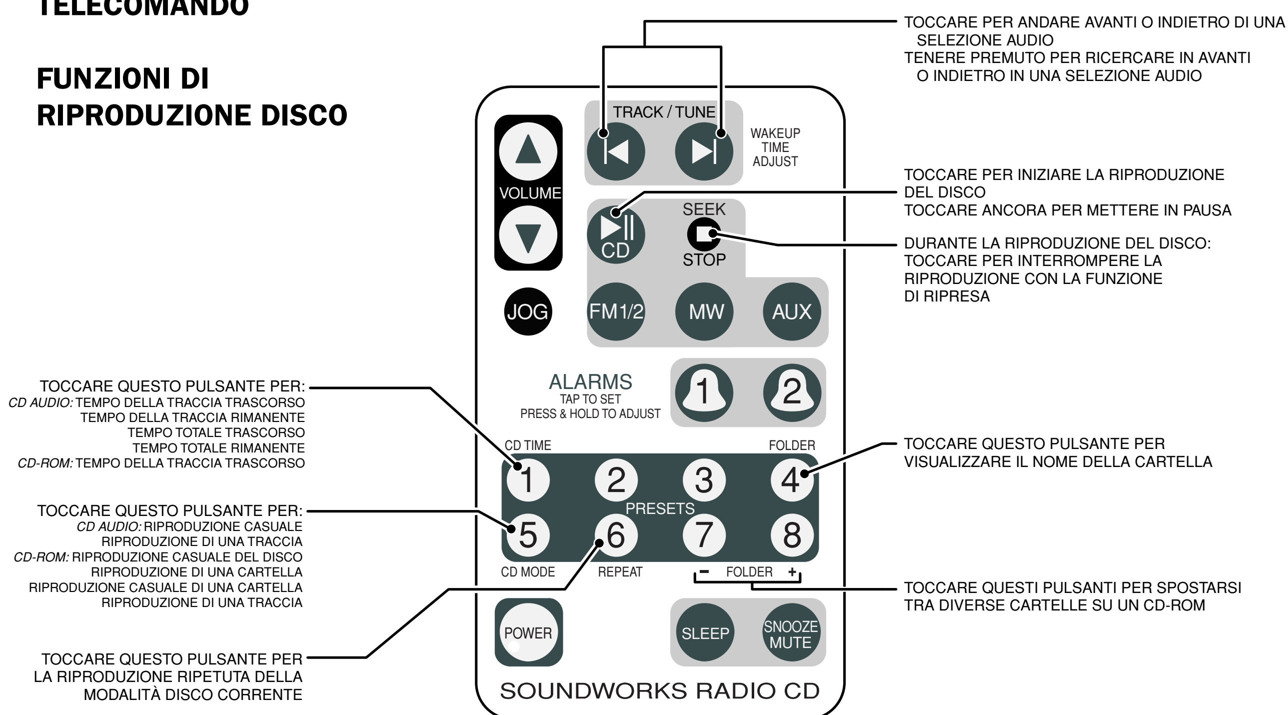
**PULSANTI PRESET DELLE STAZIONI RADIO:**
TENERE PREMUTI PER MEMORIZZARE LA STAZIONE CORRENTE

**SELEZIONA L'ACCENSIONE O LO SPEGNIMENTO DELLA RADIO**
SVEGLIA E ALLARMI FUNZIONANTI A RADIO SPENTA



## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## TELECOMANDO

## FUNZIONI DI RIPRODUZIONE DISCO

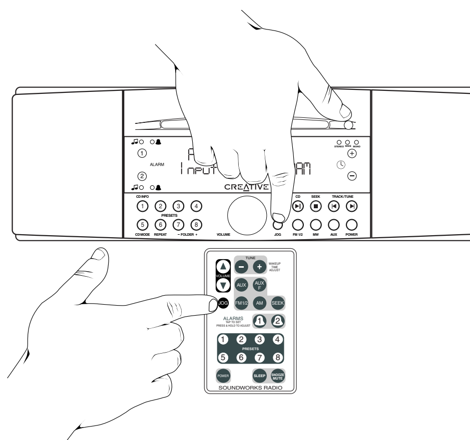


# FUNZIONI JOG (IMPOSTAZIONE RAPIDA)

### Funzionamento del pulsante JOG:

Premere il pulsante JOG sulla radio o sul telecomando per selezionare la prima funzione JOG (vedere la figura **W**). Premere nuovamente il pulsante JOG per selezionare ulteriori funzioni JOG.

Utilizzare la manopola del volume o i pulsanti sul telecomando per regolare le impostazioni delle funzioni JOG. Il funzionamento in modalità JOG viene annullato cinque secondi dopo l'ultima regolazione JOG o VOLUME. Anche l'utilizzo di qualsiasi altra funzione del Radio CD annulla il funzionamento in tale modalità.




### Funzioni JOG

Bassi: l'uscita dei bassi può essere regolata in quattro passi in alto o in basso.

Treble: l'uscita dei treble può essere regolata in quattro passi in alto o in basso.

Stereo/Wide/Mono: la regolazione alterna in modo ciclico le modalità STEREO, WIDE e MONO. Il funzionamento in modalità MONO viene annullato quando l'apparecchio entra in standby.

Boost: con BOOST attivato, il Radio CD amplificherà l'uscita dei bassi a impostazioni VOLUME ridotte.

Durata ritardo: regolabile da 5 a 22 minuti

Visualizzazione testo RDS: per il testo RDS delle stazioni FM, scegliere tra le opzioni "Testo mobile", "Testo statico" e "No testo".

Visualizzazione testo disco: per i CD audio che dispongono di testo CD o di file MP3, scegliere tra le opzioni "Testo mobile", "Testo fisso" e "No testo".

Modalità di visualizzazione dell'ora: scegliere il formato a 12 ore AM/PM (standard USA) o a 24 ore (standard internazionale).

Lingua di visualizzazione: scegliere tra le lingue inglese, spagnolo, francese, italiano, tedesco o olandese.

*Visualizzazione della regolazione BASSI*




*Visualizzazione della regolazione TREBLE*



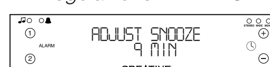

*Visualizzazione della regolazione STEREO/WIDE/MONO*



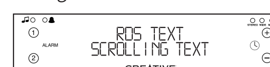

*Visualizzazione della regolazione BOOST*




*Visualizzazione della regolazione RITARDO*



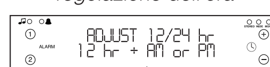

*Visualizzazione della regolazione TESTO RDS*




*Visualizzazione della regolazione TESTO DISCO*




*Visualizzazione della regolazione dell'ora*




*Visualizzazione della regolazione della lingua*



# FUNZIONI RISVEGLIO

## Regolazione delle impostazioni Risveglio

Durante la regolazione delle impostazioni Risveglio, vengono selezionati l'ora di risveglio e la sorgente e il volume della musica. La scelta tra Tono e Musica viene effettuata successivamente quando la sveglia viene attivata.

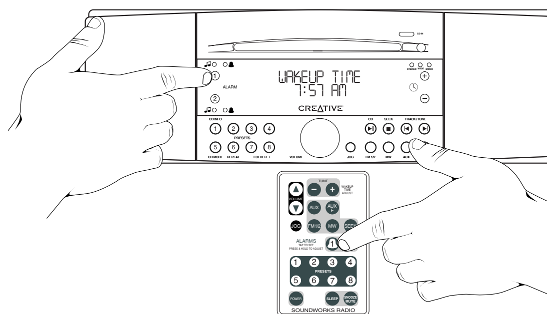
**Nota:** memorizzare le stazioni radio che si desidera utilizzare come stazione di risveglio in una posizione PRESET.

1) Tenere premuto il pulsante Alarm 1 (Sveglia 1) o Alarm 2 (Sveglia 2) fino a sentire un breve segnale acustico (circa 1,5 secondi). Il Radio CD entra in modalità di regolazione della sveglia. Tale modalità dura per circa 15 secondi se non viene premuto alcun pulsante. Tra una regolazione e l'altra possono passare cinque secondi.

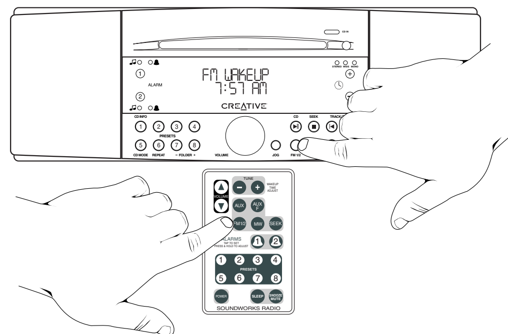
2) In qualsiasi momento durante la sessione di regolazione del risveglio è possibile scegliere la musica preferita selezionando FM1, FM2, MW o CD. Dopo avere selezionato un banco di preset sulla radio (FM1, FM2 o MW), scegliere la stazione desiderata premendo il pulsante PRESET sul telecomando del pannello frontale della radio.
   È possibile scegliere il risveglio con CD solo se un CD è inserito nel Radio CD. Se il CD viene rimosso dopo la selezione del risveglio con CD, l'impostazione Risveglio assumerà il valore predefinito di Tono.
   Gli ingressi AUX non sono disponibili per la funzione Risveglio.

3) In qualsiasi momento durante la sessione di regolazione del risveglio è possibile determinare il volume del risveglio con musica regolando il VOLUME sul telecomando o sul pannello frontale della radio.

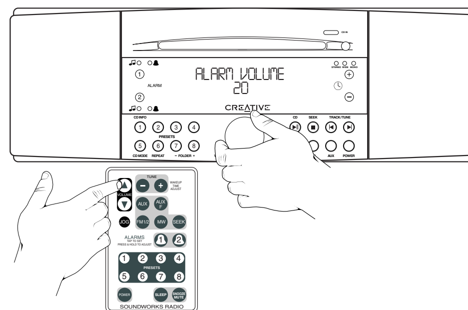
*1. Ingresso nella regolazione RISVEGLIO*




*2. Regolazione RISVEGLIO CON MUSICA, prima schermata*




*3. Regolazione del volume RISVEGLIO*



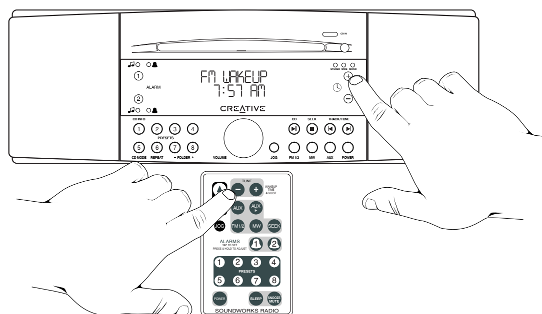
# FUNZIONI RISVEGLIO

## Regolazione delle impostazioni Risveglio

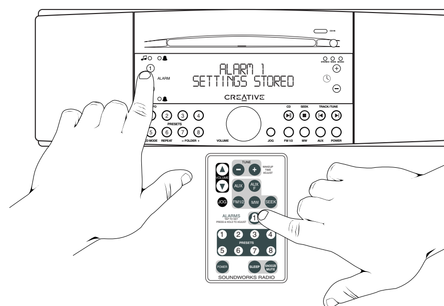
4) ) In qualunque momento durante la sessione di regolazione del risveglio è possibile determinare l'ora di risveglio utilizzando la regolazione dell'ora sul pannello anteriore o la regolazione TRACK/TUNE (Traccia/Sintonia) sul telecomando.

5) Terminare la sessione di regolazione del risveglio premendo nuovamente lo stesso pulsante Alarm (Sveglia) o semplicemente attendendo circa dieci secondi. La sessione terminerà automaticamente. In entrambi i casi, le nuove impostazioni saranno memorizzate nel Radio CD.

*4. Regolazione dell'ora di RISVEGLIO*




*5. Visualizzazione di impostazione RISVEGLIO memorizzata*



# FUNZIONE RITARDO

### Attivazione del risveglio

In standby o durante il funzionamento normale, toccare uno dei due pulsanti Alarm (Sveglia) per alternare ciclicamente

Risveglio con musica

Risveglio con tono

No risveglio

Un indicatore di Risveglio con musica (♫) o di Risveglio con tono (🔔) si accende per mostrare l'attivazione

Il risveglio con musica funziona solo se la radio resta in modalità Standby.

Il risveglio con tono funziona ogni volta che viene attivato. Il risveglio con tono può essere utilizzato come promemoria durante il normale utilizzo della radio nel corso della giornata.

### Interruzione della funzione Risveglio

Per annullare una sveglia impostata per il giorno ma tenerla attiva, toccare il pulsante Power (Alimentazione) sul pannello anteriore o sul telecomando. Le impostazioni Risveglio resteranno attive ed entreranno in funzione il giorno successivo.

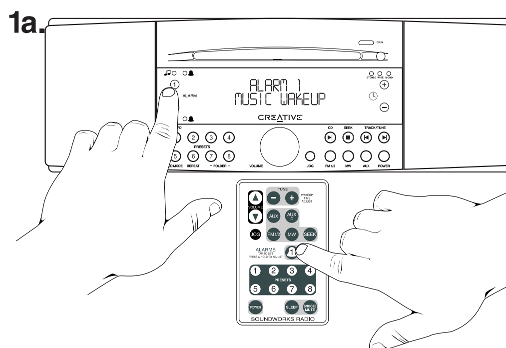
Per interrompere una sveglia e disattivarla (annullarne il funzionamento del giorno successivo), premere il pulsante Alarm (Sveglia) appropriato sul pannello frontale della radio o sul telecomando.

### Funzione Ritardo

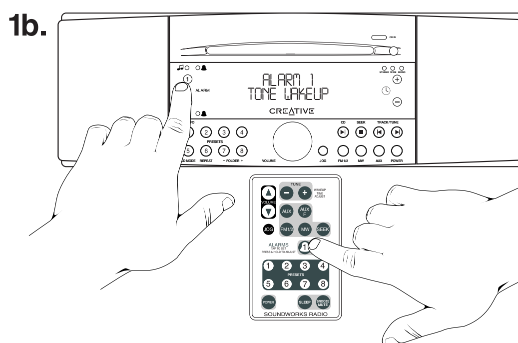
Se si tocca la barra SNOOZE/MUTE (RITARDO/MUTO) sulla radio e il pulsante SNOOZE MUTE (2) sul telecomando, una sveglia impostata verrà interrotta per un periodo di tempo predeterminato (da 5 a 22 minuti).

Regolare il periodo di RITARDO utilizzando la funzione JOG (Impostazione rapida).

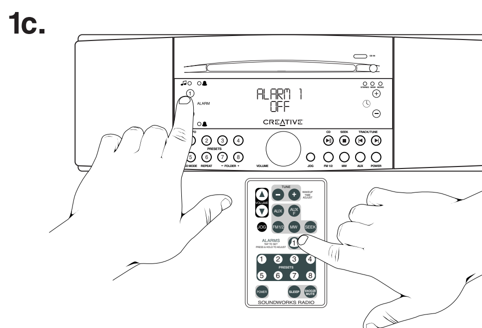
1a.




1b.

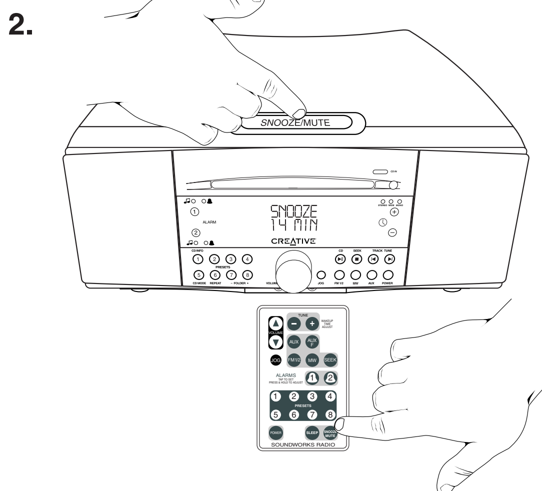



1c.




*Funzione Ritardo*

2.

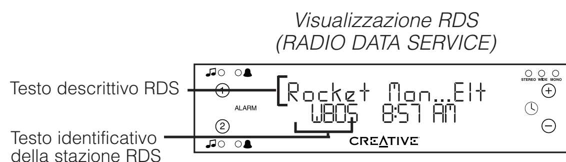


# VISUALIZZAZIONE DEL TESTO DI RADIO E DISCO

## RDS (RADIO DATA SERVICE)

Insieme ai programmi, alcune stazioni radio FM trasmettono testo RDS (Radio Data Service). Il testo identificativo della stazione viene visualizzato nei primi 8 caratteri della riga inferiore e generalmente non cambia. Il testo descrittivo viene visualizzato sulla riga superiore. Può descrivere il format della stazione o mostrare il titolo del brano e il nome dell'artista.

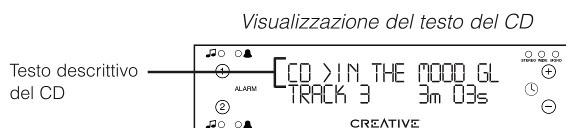
*Visualizzazione RDS (RADIO DATA SERVICE)*




### Testo CD

I CD audio odierni includono del testo descrittivo memorizzato con i programmi audio. Il Radio CD è in grado di decodificare e visualizzare questo testo.

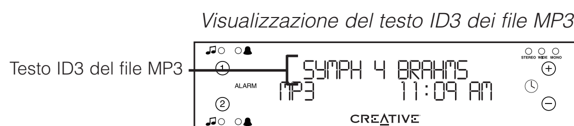
*Visualizzazione del testo del CD*




### Informazioni di testo ID3 dei file MP3

I file MP3 scaricati da Internet possono contenere informazioni di testo ID3. Tali informazioni possono essere aggiunte ai file MP3, creati da una sorgente audio non compressa. Il Radio CD è in grado di visualizzare questo testo quando presente nei file MP3. In assenza delle informazioni di testo ID3, il Radio CD visualizzerà il nome del file.

*Visualizzazione del testo ID3 dei file MP3*




### Scelta della visualizzazione del testo

Il menu JOG (Impostazione rapida) dispone di intestazioni separate per il testo RDS e per il testo DISCO che consentono di scegliere tra la visualizzazione mobile o statica del testo o nessuna visualizzazione.

## RIPRODUZIONE DI UN CD-ROM

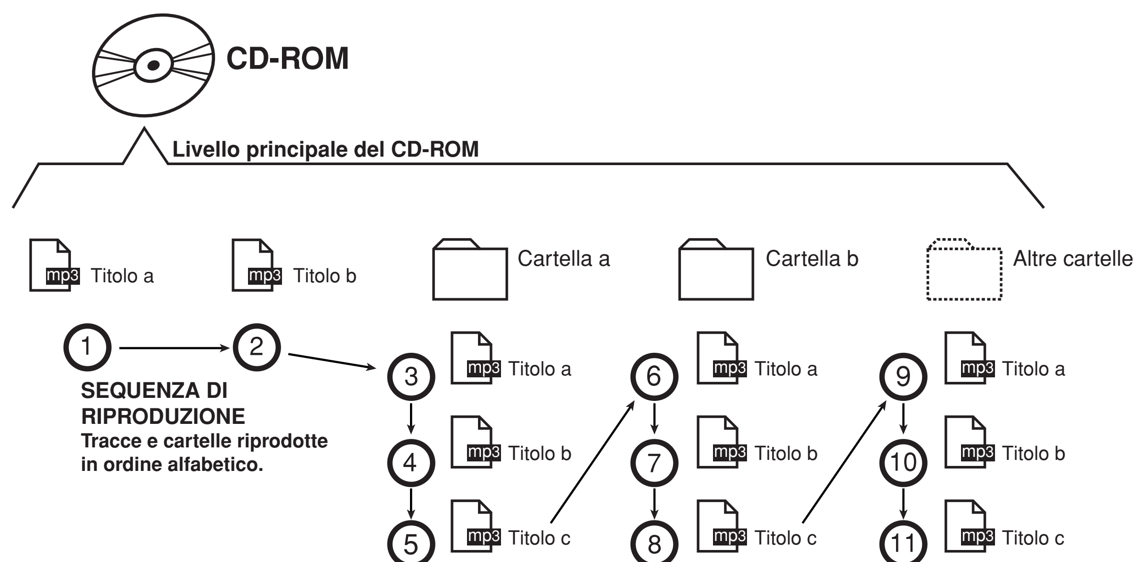
Il Radio CD riconosce i file audio compressi MP3 memorizzati su un disco CD-ROM. È possibile creare (masterizzare) le proprie compilation su CD-ROM con il vantaggio di poter memorizzare molta più musica di quella contenuta in un CD audio. Il Radio CD riconosce anche le cartelle al livello principale di un CD-ROM e ne visualizza il nome. Le cartelle sul CD-ROM costituiscono un modo pratico di scegliere tra diversi gruppi di musica.

Il Radio CD riconosce un massimo di 99 tracce in ogni cartella o al livello principale di un disco. Non riconosce invece le sottocartelle. I file MP3 all'interno di sottocartelle vengono considerati come memorizzati nella cartella di livello principale.

### Sequenza di riproduzione su un CD-ROM

a) Il Radio CD riconoscerà per primi i file MP3 memorizzati al livello principale del CD-ROM e riprodurrà la sequenza "nome file" di tali file, ignorando i file che non terminano con ".mp3".

b) Dopo la riproduzione di tutti i file MP3 al livello principale del CD-ROM, il Radio CD riprodurrà il contenuto delle eventuali cartelle presenti sul CD-ROM nella sequenza "nome file".



# RIPRODUZIONE DI UN CD-ROM

c) Se non ci sono file audio ".mp3" al livello principale del CD-ROM, il Radio CD riprodurrà automaticamente il contenuto della prima cartella sul CD-ROM (in base alla sequenza "nome file"). Premere Preset 4 durante la riproduzione di un file MP3 per visualizzare brevemente il nome della cartella attiva.

d) Una volta riprodotto tutto il contenuto della prima cartella, il Radio CD riprodurrà il contenuto delle eventuali altre cartelle al livello principale del disco.

e) I pulsanti FOLDER + (Cartella +) e FOLDER - (Cartella -) passano alla successiva o alla precedente directory in sequenza in base ai nomi delle cartelle.

f) Lo schema a pagina 19 rappresenta un esempio della sequenza di riproduzione automatica seguita dal Radio CD nella riproduzione del contenuto di un CD-ROM.

**Suggerimenti per la preparazione di CD-ROM MP3**

1) ) Iniziare il titolo di ogni traccia o cartella con un numero, in modo da designarne la posizione nella sequenza. Molti programmi di registrazione supportano l'aggiunta automatica di numeri in sequenza all'inizio di ciascun nome file MP3.

2) Nella determinazione della sequenza di tracce e cartelle, il Radio CD considera i numeri come testo. Utilizzare uno zero iniziale per i numeri a una cifra (01, 02, 03...) se il totale delle tracce o delle cartelle è uguale o maggiore di dieci.

3) Il Radio CD supporta un massimo di 99 tracce al livello principale di un CD o all'interno di una cartella al livello principale del CD-ROM.

# RIPRODUZIONE DI UN CD-ROM

### Disposizione dei file MP3 e delle cartelle su un CD-ROM

a) Collocare esclusivamente cartelle (e non file MP3) al livello principale del CD-ROM. In questo modo è possibile alternare ciclicamente le cartelle con i pulsanti FOLDER + (Cartella +) e FOLDER - (Cartella -) così come si farebbe scegliendo i dischi in un lettore a più CD.

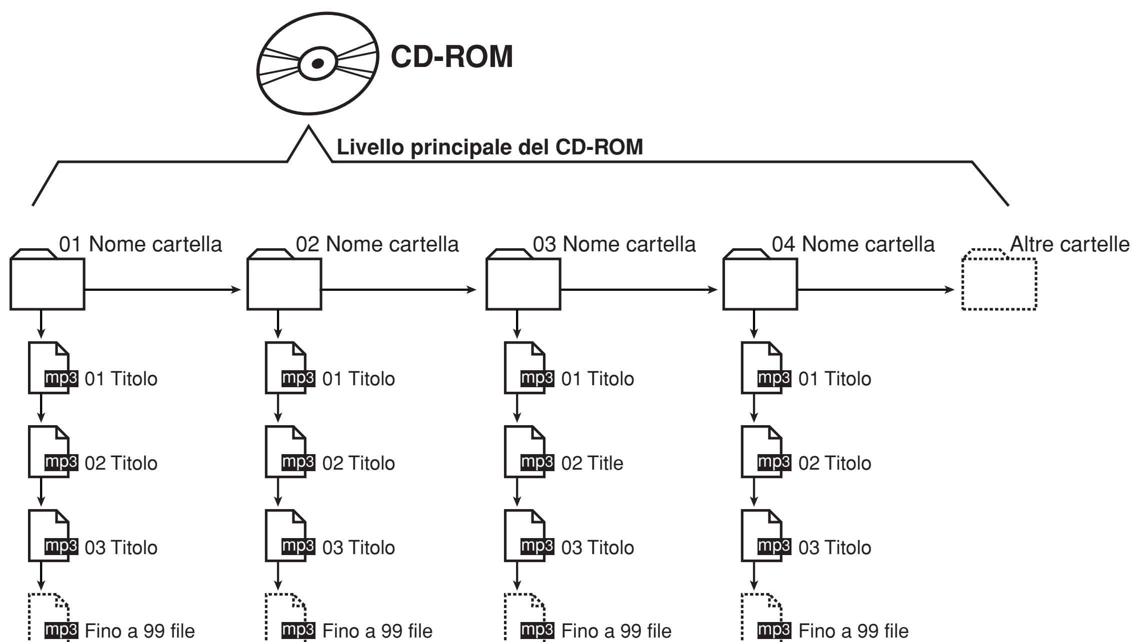
b) Eseguire il RIP (comprimere) le tracce preferite da un CD audio in una cartella sul disco rigido del computer. Accertarsi che i titoli delle tracce inizino con i numeri appropriati per la sequenza di riproduzione desiderata.

c) Ripetere la procedura per altri gruppi di file audio compressi da memorizzare sullo stesso CD-ROM, salvando i file in cartelle separate del disco rigido.

d) Utilizzare titoli di cartelle con un numero iniziale, nella sequenza desiderata.

e) Masterizzare contemporaneamente tutte le cartelle su un CD-ROM.

Al termine, si potrebbe disporre di un CD-ROM con molta più musica di quella contenuta in un normale CD audio. Per passare da una cartella all'altra è sufficiente premere i pulsanti FOLDER + (Cartella +) e FOLDER - (Cartella -).



# SPECIFICHE

**Sorgenti audio interne:**

Sintonizzatore stereo FM con visualizzazione di testo RDS (Radio Data Service) delle stazioni FM che offrono tale funzionalità.

Sintonizzatore MW.

CD Transport con:

Voltaggio di Ingresso: 230VAC 50HZ 0.5A

Riproduzione di CD audio con supporto della visualizzazione del testo CD.

Decodifica e riproduzione di file MP3 da un disco CD-ROM.

Velocità dei dati MP3 supportate: 30-300 Kbps e velocità variabili.

**Ingressi:**

Voltaggio di Ingresso: 230VAC 50HZ 0.5A00

Un minijack stereo da 3,5 mm AUX IN sul pannello posteriore

Un minijack stereo da 3,5 mm MIXING INPUT (combinato con REC OUT) sul pannello posteriore

Un minijack stereo da 3,5 mm MW ANTENNA sul pannello posteriore

Manicotto di configurazione per il collegamento del miniconnettore stereo per antenna - antenna a quadro a punta e ad anello, senza collegamento

Un jack di tipo "F" da 75 Ohms per antenna FM sul pannello posteriore

Un minijack stereo da 3,5 mm AUX-F sul pannello anteriore

**Uscite:**

Un minijack stereo REC OUT sul pannello posteriore

Un minijack stereo da 3,5 mm per cuffie sul pannello anteriore

**Controlli sul pannello posteriore:**

FM antenna INT/EXT switch

**Dimensioni:**

| | Sistema inglese | Sistema metrico |
|---|---|---|
| Altezza: | 4 15/16 pollici | 125 mm |
| Larghezza: | 14 pollici | 356 mm |
| Profondità: | 9 7/8 pollici | 248 mm |
| Profondità (con manopola a cavo CA): | 10 3/8 pollic | 258 mm |
| Peso: | 12 libbre | 5.5 kg |




# SoundWorks Radio CD 740

## Manual del usuario

CREATIVE®



El símbolo del relámpago con punta de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, advierte al usuario de que la caja del producto contiene un “voltaje peligroso” sin aislamiento cuya magnitud puede entrañar riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en el manual que se adjunta con el producto.

# ADVERTENCIA

**NO ABRIR**
PARA EVITAR POSIBLES DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA DEL ALTAVOZ. EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. SÓLO EL PERSONAL CUALIFICADO DEBE ENCARGARSE DE LAS REPARACIONES NECESARIAS.

# LEA Y RESPETE TODOS LOS IMPORTANTES AVISOS DE SEGURIDAD DE LA CAJA

## PRECAUCIÓN:

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUZCA LA PATILLA ANCHA DEL ENCHUFE EN LA RANURA ANCHA Y PRESIONE HASTA EL FINAL.

## NOTA IMPORTANTE:

EL NÚMERO DE SERIE DEL ALTAVOZ SE ENCUENTRA EN EL PANEL DE CONTROL DEL ALTAVOZ.
ANOTE ESTE NÚMERO Y GUÁRDELO EN UN LUGAR SEGURO. ES POR SU PROPIA SEGURIDAD.

# ANEXO:

Los siguientes puntos complementan o corrigen información del Manual del usuario o describen características añadidas después de terminado el Manual del usuario.

**CARACTERÍSTICAS DE REPRODUCCIÓN DEL DISCO**
**Durante la reproducción de CD de audio**

| Pulsar STOP (Detener) | Posición en el disco |
|---|---|
| 1 vez ....................... | Se reanuda desde el mismo punto |
| 2 veces ........................... | Empieza al principio del disco |

**Durante la reproducción de CD-ROM**

| Pulsar STOP (Detener) | Posición en el disco |
|---|---|
| 1 vez ....................... | Se reanuda desde el mismo punto |
| 2 veces ......................... | Empieza al principio de la carpeta |
| 3 veces ........................... | Empieza al principio del disco |

**Reproducción de CD y botón POWER (Alimentación):** Si pulsa el botón POWER durante la reproducción de un disco puede que la Radio CD pase a modo ESPERA *reanudar pista*. Si vuelve a pulsar el botón POWER se reanuda la reproducción exactamente en el mismo punto del disco (CD de audio o CD-ROM).

**Característica Presintonía 5 "FOLDER":** SoundWorks Radio CD 740 reconoce las carpetas del Nivel superior de un CD-ROM. Al pulsar Presintonía 5 "FOLDER" durante la reproducción de un CD-ROM aparecerán las primeras 16 letras del nombre de la carpeta que contiene la pista MP3 activa. Aparece NIVEL SUPERIOR si el archivo no está en ninguna carpeta.

**PREPARACIÓN DEL CD-ROM**
**Número máximo de archivos MP3 individuales que se admiten en un CD-ROM**
295 archivos.
Si el número total de archivos MP3 en el CD-ROM supera los 295, la visualización del nombre de la carpeta, la secuencia de reproducción de la carpeta y la secuencia de reproducción de archivos MP3 serán impredecibles.

**Número máximo de carpetas que se admiten en un CD-ROM:**
29 carpetas.

**Secuencia de reproducción de archivos MP3 en un CD-ROM**
SoundWorks Radio CD 740 reconoce los 8 primeros caracteres del nombre de archivo de un MP3 para determinar la secuencia de reproducción. Asegúrese de numerar los nombres de archivo de los MP3 al principio del nombre del archivo. La mayoría de los programas de grabación de CD-ROM admite la numeración automática al principio de los nombres de archivo al grabar CD-ROM.

**CD-ROM multisesión:**
SoundWorks Radio CD 740 reconocerá únicamente la primera sesión de un CD-ROM. Grabe CD-ROM completos para utilizarlos con SoundWorks Radio CD 740.

**CARACTERÍSTICAS DE PRESINTONÍA DE RADIO**
Al almacenar una frecuencia de FM en una PRESINTONÍA, también se almacenan los valores actuales de Estéreo/Amplio/Mono y Texto RDS. Al pulsar la PRESINTONÍA, los valores almacenados prevalecen sobre el valor del menú JOG. El almacenamiento de una emisora FM con poca señal en MONO garantizará una reproducción más clara con diferentes condiciones de recepción. También puede almacenar emisoras FM cuyo texto RDS no desee ver en modo TEXTO ESTÁTICO o SIN TEXTO.

**CARACTERÍSTICAS DE AJUSTE DE ALARMA**

**Para despertar con una pista específica de un CD de audio:** Inserte un CD de audio en el aparato y pulse Alarma 1 o Alarma 2 durante dos segundos para acceder a una sesión de ajuste de alarma. Durante la sesión de ajuste de alarma, pulse primero el botón *Play/Pause* (Reproducir/Pausa) del CD para seleccionar Despertar con CD. Utilice los botones *Track/Tune* (Pista/Sintonía) *del panel frontal de la Radio CD* para seleccionar la pista que desea reproducir. Durante la activación de la alarma, la radio iniciará la reproducción del CD en la pista seleccionada y seguirá reproduciendo las pistas del CD de manera secuencial.

**Para despertar con un archivo MP3 específico de un CD-ROM:** SoundWorks Radio CD 740 también le permite seleccionar un archivo (o *pista*) MP3 de un CD-ROM para despertar gracias a los botones *Track/Tune*. Durante una sesión de activación de alarma, se selecciona un archivo MP3 específico para despertar con los *botones Track/Tune del panel frontal*. Se puede utilizar un método simplificado para la selección de pista de un CD-ROM. Todos los archivos MP3 de un disco se representan con un número que corresponde a la secuencia de reproducción de los archivos MP3 del disco en modo Reproducir todo. Primero, se numeran las pistas del nivel superior, después las pistas de la primera carpeta, a continuación las de la segunda y así sucesivamente.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### Lea las instrucciones

Antes de utilizar el producto, debe leer todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento.

### Guarde las instrucciones

Guarde todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento para su consulta posterior.

### Tenga en cuenta las advertencias

Tenga presente todas las advertencias incluidas en el producto y en las instrucciones de funcionamiento

### Siga las instrucciones

Siga todas las instrucciones de utilización y de funcionamiento.

### Limpieza

Desenchufe el producto de la toma de alimentación antes de proceder a su limpieza. No utilice líquidos o aerosoles de limpieza. Utilice un paño húmedo.

### Accesorios

No utilice accesorios o suplementos no recomendados por Creative, ya que puede ser peligroso.

### Agua y humedad

No utilice el producto en un entorno en el que el agua esté presente.

### Ubicación

Coloque el producto en una superficie estable o soporte recomendado o vendido con el mismo. De lo contrario, el producto puede caerse y ocasionar daños a las personas o al producto. Siga las instrucciones de montaje del fabricante del producto.

### Ventilación

Para asegurar un funcionamiento eficaz del producto y evitar el recalentamiento del mismo, no obstruya las aperturas y ranuras de ventilación con tela o material impermeable. No coloque el producto en una estructura cerrada, por ejemplo una estantería, a menos que exista una ventilación adecuada o se sigan las instrucciones de Creative.

### Calor

No coloque el producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, estufas o cualquier otra fuente de calor (incluidos amplificadores).

### Fuentes de alimentación

Este sistema de altavoces está diseñado para funcionar dentro del rango eléctrico especificado en el adaptador de corriente suministrado y si el usuario no respeta dichas instrucciones, asumirá el riesgo de utilizar el producto. Póngase en contacto con la empresa de electricidad si tiene alguna pregunta relacionada con el voltaje eléctrico que debe utilizar en la ubicación seleccionada.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### Polarización

El producto se puede suministrar con un enchufe de corriente alterna polarizado como medida de seguridad. Dado que una patilla es más ancha que la otra, este enchufe sólo puede introducirse de una forma en la toma de pared. Si no puede insertar el enchufe totalmente en la toma, cambie la posición del mismo. Si el enchufe sigue sin conectarse correctamente, póngase en contacto con un electricista para que reemplace la toma de la pared. No fuerce el enchufe en la toma de pared.

### Protección del cable de alimentación

Los cables de alimentación han de colocarse de forma que se evite el riesgo de pisarlos o de otro tipo. Preste una atención especial a la zona situada cerca del cabezal del enchufe, la toma de alimentación y la conexión desde el producto.

### Tormentas eléctricas

Desenchufe el producto de la toma de alimentación durante una tormenta eléctrica o cuando no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo. De esta manera se previenen los posibles daños que puedan producirse durante una tormenta o durante una subida de tensión.

### Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de alimentación de la pared, cables prolongadores o circuitos de alimentación integrados, ya que esto puede ocasionar incendios o cortocircuitos.

### Introducción de objetos y líquidos

Nunca introduzca un objeto de ninguna clase a través de las ranuras del producto, ya que esto puede ocasionar incendios o cortocircuitos. No vierta líquido alguno en el producto.

### Mantenimiento

No intente reparar el producto usted mismo. Acuda al personal especializado para la reparación del sistema.

### Daños que precisan asistencia

Desconecte el producto de la fuente de alimentación. Solicite ayuda especializada en los siguientes casos:

a) cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.

b) cuando se haya caído un objeto o se haya vertido un líquido por las ranuras del producto.

c) si el producto ha estado expuesto a la lluvia o a una fuente de agua.

d) cuando, tras seguir las instrucciones de funcionamiento, el producto no funciona correctamente.

e) si el producto no funciona como está previsto.

f) si el producto ha sufrido una caída o ha sido dañado de algún modo.

### Piezas de repuesto

Cuando se requieran piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico que las instale utilice piezas especificadas por Creative o con las mismas características que las originales. El uso de piezas no autorizadas puede producir incendios, descargas eléctricas u otro tipo de accidentes

### Comprobación de seguridad

Una vez finalizado cualquier servicio de asistencia o reparación del producto, pida al técnico que realice una prueba de seguridad para comprobar que el producto funciona correctamente.

# INTRODUCCIÓN

En Cambridge SoundWorks esperamos que disfrute del nuevo SoundWorks Radio CD 740 de gran rendimiento. Esta nueva radio dispone de sonido FM estéreo de gran calidad y reproduce también las emisoras MW. Almacena 16 presintonías de emisoras FM y 8 presintonías MW. Un reproductor de disco integral de carga por ranura reproduce CD de audio y archivos MP3 en CD-ROM. La gran pantalla de 32 caracteres y un mando a distancia para todas las funciones facilitan la utilización de la radio desde cualquier lugar de la estancia.

SoundWorks Radio CD 740 muestra tres tipos de texto suplementario:

- Texto de emisoras FM con RDS (Radio Data Service, Servicio de datos por radio)
- Texto de CD
- Texto “ID3” almacenado en la mayoría de archivos MP3.

Una función de atenuación de luz automática reduce el brillo de la pantalla en estancias oscuras y garantiza unas correctas condiciones de lectura con luz intensa. Una pila interna de alimentación de larga duración mantiene la hora exacta durante años. La inserción de una pila de 9 voltios (no incluido) garantizará que una función de despertador activada funcionará aunque se produzca un corte eléctrico.

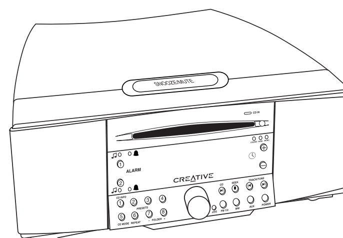
Las entradas frontales y traseras permiten una sencilla conexión de fuentes de programas de sonido (como reproductores MP3 o de cintas). La conexión Record Output (Salida de grabación) le permite enviar la señal del programa actual de sonido a otros dispositivos.

El cómodo botón JOG le permite seleccionar entre varios ajustes secundarios (bajos y agudos, tiempo aplazado y los modos de visualización de texto, entre otros).

# PRIMEROS PASOS

Extraiga la SoundWorks Radio CD (Ver **A**) de la bolsa protectora y colóquela en el lugar deseado. El sonido de alarma y los bajos de la Radio CD se reducirán si la coloca en una superficie demasiado blanda.

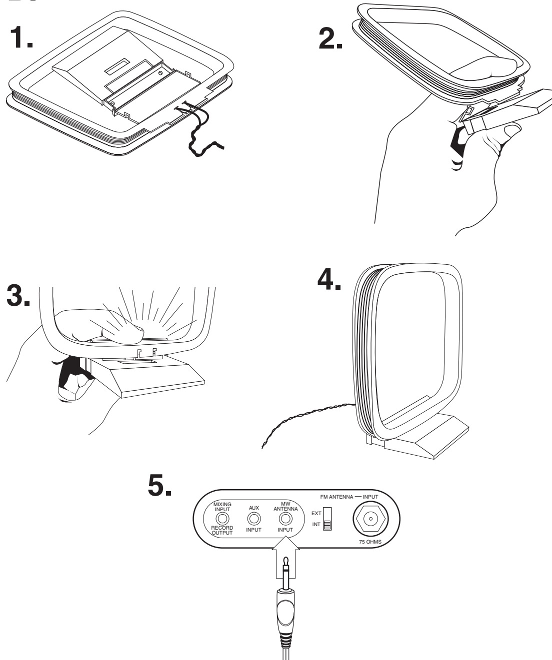
**A.**



Conecte la antena MW (Ver **B**): Para preparar la antena (1), doble la base (2) y encájela en su sitio (3). Coloque la antena MW (4) en un lugar discreto, preferiblemente, al menos a 20 cm de la Radio CD. Inserte la miniclavija de la antena MW en la conexión del panel trasero de la Radio CD marcada como MW ANTENNA (5).

Gire la antena MW para conseguir la mejor señal para las diferentes emisoras MW.

**B.**

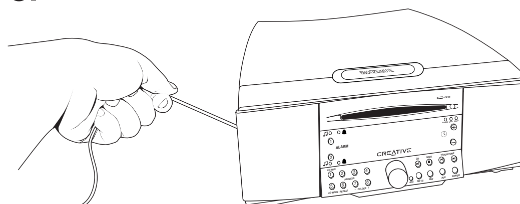



**Conecte el cable de alimentación insertando el enchufe de CA de SoundWorks Radio CD a una toma adecuada.**

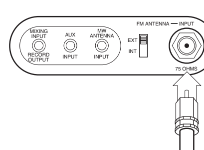
El cable de CA es también la antena FM principal de la Radio CD. Funcionará mejor si al menos un 50% o más se coloca en línea recta (Ver **C**). Compruebe que el interruptor de la antena FM del panel trasero del armario de la radio está en posición INT (interna) (de fábrica).

Si lo desea, puede conectar y utilizar una antena FM externa en lugar de la interna (Ver **D**). Conecte la antena externa al conector de tipo F del panel trasero. Cambie el interruptor de antena FM a EXT (externa).

**C.**



**D.**



# PRIMEROS PASOS

## Puesta en hora del reloj

Puede ajustar la hora actual con la radio en espera o conectada. Basta con pulsar los botones de ajuste de hora (junto al símbolo del reloj ) a la derecha de la pantalla (Ver **E**).

**Nota:** La hora actual sólo se puede ajustar desde el panel frontal de la Radio CD. Con el mando a distancia, se puede ajustar el valor de la hora del despertador, pero no la hora actual.

## Batería de respaldo de la alarma

Para tener un respaldo de la función de alarma durante 48 horas en caso de fallo de alimentación de CA, instale una pila de 9 voltios en el compartimento de la radio. Quite la cubierta del compartimento de las pilas, coloque la pila y vuelva a poner la cubierta.

Si hay ajustada alguna alarma (con música o con tono) y hay un fallo de alimentación, la pila activará la alarma de tono en el momento adecuado. Pulse Alimentación en la radio para silenciar la alarma. Extraiga la pila si la unidad va a permanecer desenchufada más de 24 horas. Cambie la pila después de 30 minutos de funcionamiento de la alarma de tono de emergencia (Ver **F**).

## Espera y Conectada

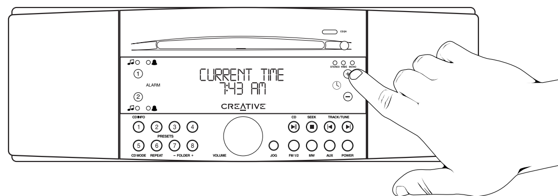
Al pulsar el botón POWER, la función cambia de Espera a Conectada (Ver **G**).

El botón POWER del panel frontal también se puede utilizar para activar la función RETR. SUSPENDER (Ver página 117).

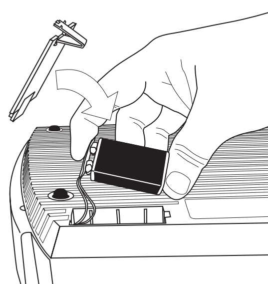
## Selección de bandas de radio

1) Al pulsar los botones FM 1/2, se selecciona la banda FM de radio y uno de los dos grupos de presintonías de emisoras FM. Puede almacenar ocho emisoras FM en el grupo FM1 de PRESINTONÍAS y otras ocho en el grupo FM2 (Ver **H**).
2) Si pasa de algún otro modo a FM, la radio volverá al último grupo de PRESINTONÍAS utilizado (de Espera, MW, CD o desde una entrada auxiliar). Al pulsar los botones FM 1/2 durante el funcionamiento de FM, se seleccionará el otro grupo de presintonías.
3) Si se pulsa el botón MW se selecciona la banda de radio MW. La banda MW tiene un grupo de PRESINTONÍAS.

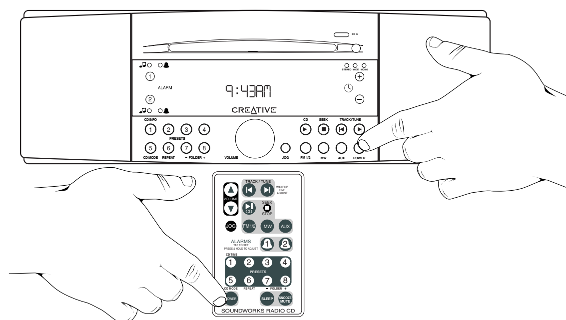
**E.**



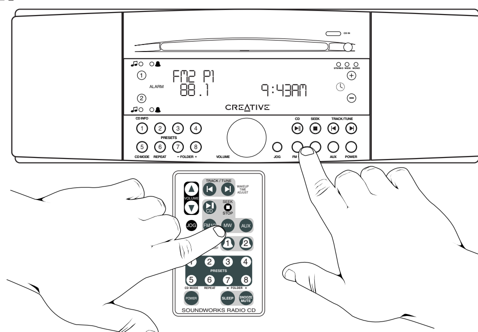

**F.**



**G.**




**H.**



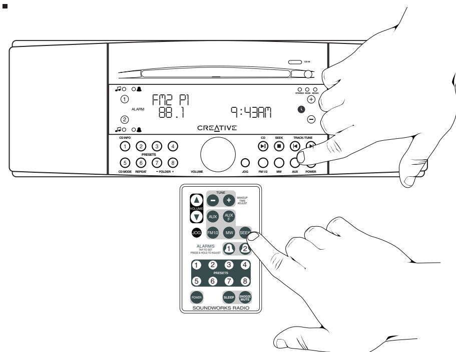
### Sintonización de emisoras (FM o MW)

- **Método de sintonización automática 1:** Pulse el botón SEEK (Buscar) (en el mando a distancia o en el panel de la radio) para buscar automáticamente próxima emisora o una frecuencia más alta (Ver **I**).
- **Método de sintonización automática 2:** Mantenga pulsado el botón TRACK/TUNE para buscar la siguiente emisora (el botón ⏮ busca hacia abajo, el botón ⏭ hacia arriba). (Ver **J**)
- **Sintonización manual:** Para buscar una frecuencia específica, pulse el botón TRACK/TUNE adecuado (⏮ o ⏭).

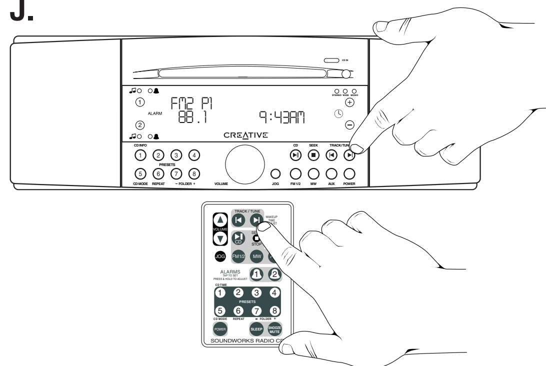
### Almacenamiento de emisoras en grupos de PRESINTONÍAS

Pulse el botón FM 1/2 para elegir el grupo de PRESINTONÍA que desee (FM1 o FM2) o para seleccionar la banda de radio MW. Sintonice la emisora que desee. Mantenga pulsado el botón que desee hasta que se oiga un breve tono. La emisora queda almacenada (Ver **K**).

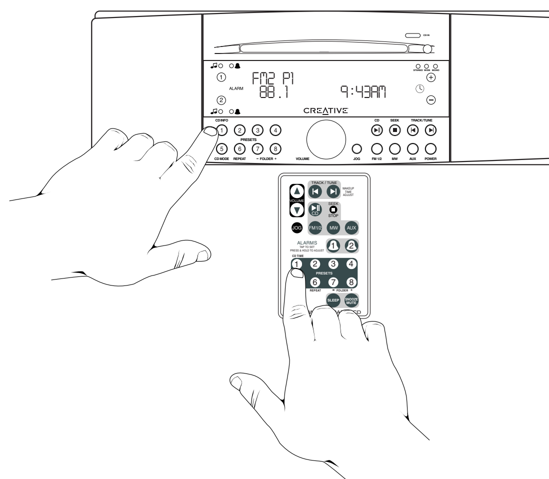
**I.**




**J.**




**K.**



# SELECCIÓN DE REPRODUCCIÓN DE CD

**Importante:** Utilice sólo discos compactos estándar de 12 cm. Los discos más pequeños no funcionarán en el mecanismo de carga por ranura.

1) Inserte un CD en la ranura para seleccionar automáticamente la reproducción de CD. La luz CD IN indica si hay un disco dentro de la Radio CD (Ver **L**).
2) Si hay un CD en la Radio CD, al pulsar el botón CD se iniciará la reproducción del disco (Ver **M**).

### Elección de selecciones

- Selección de pista: Pulse el botón TRACK/TUNE adecuado (⏮ o ⏭ ) (Ver **N**).
- Selección de carpeta de CD-ROM: Para salir de la carpeta (el directorio) actual, pulse ⑦ u ⑧. Ver páginas 127-129 para obtener una explicación de la navegación en carpetas (directorios).
- Exploración hacia delante y hacia atrás: Mantenga pulsado el botón TRACK/TUNE (⏮ o ⏭).

### Parada del disco

Pulse una vez el botón STOP (Detener) (sólo aparece la imagen integrada del cuadro del botón STOP) para detener la reproducción del disco con la característica "se reanuda desde el mismo punto". Pulse el botón STOP dos veces para detener la reproducción del disco y volver al principio del disco.

### Expulsión del disco

Pulse el botón de expulsión del disco (Ver **O**).

### CD INFO

El botón CD INFO (presintonía 1) muestra las lecturas de tiempo del disco en reproducción como se indica a continuación:

*CD de audio* – Tiempo de pista transcurrido • Tiempo de pista restante • Tiempo de CD transcurrido • Tiempo de CD restante

*CD-ROM* – Tiempo de archivo transcurrido

### CD MODE

El botón CD MODE (Modo CD) (presintonía 5) selecciona los siguientes modos de reproducción de disco:

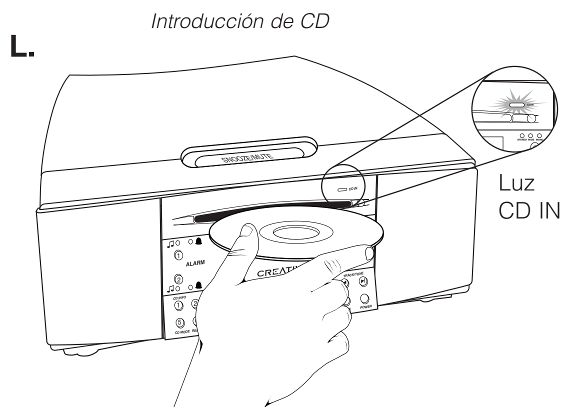
*CD de audio* – Reproducción aleatoria • Reproducción de 1 pista

*CD-ROM* – Reproducción aleatoria • Reproducir carpeta • Reproducción aleatoria de carpeta • Reproducción de 1 archivo

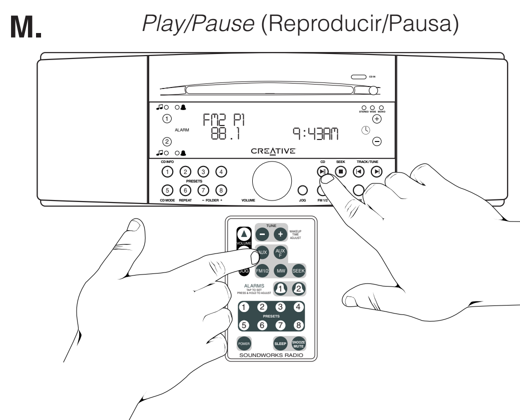
### REPEAT

El botón REPEAT (Repetir) (presintonía 6) repetirá el modo de reproducción actual hasta que se extraiga el disco o se pulse el botón POWER. El modo de Repetición se mantendrá hasta que se extraiga el disco o se pulse el botón POWER.

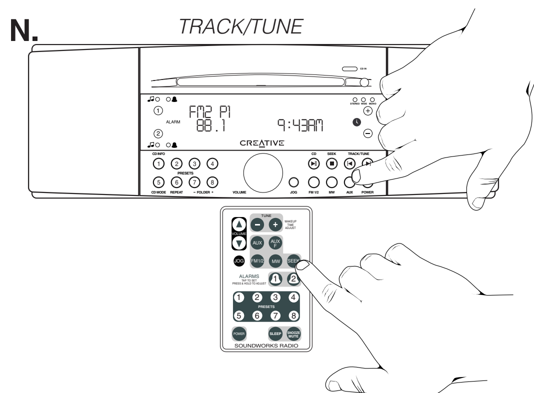
**L.** *Introducción de CD*



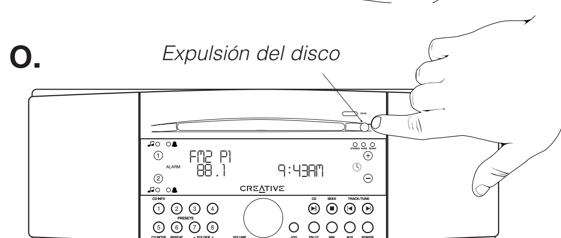

**M.** *Play/Pause* (Reproducir/Pausa)




**N.** *TRACK/TUNE*




**O.** *Expulsión del disco*



# CONEXIÓN DE UNA FUENTE EXTERNA DE SONIDO

## Escuchar fuentes externas de sonido

Si tiene una fuente externa de sonido que desea dejar conectada permanentemente a la SoundWorks Radio CD como, por ejemplo, un reproductor de cintas, conéctela a la entrada auxiliar (AUX) del panel trasero (Ver **P**). Pulse el botón AUX del panel frontal o del mando a distancia para seleccionar esta entrada (Ver **Q**).

Si tiene una fuente externa de programa de sonido que desee conectar ocasionalmente a la

Radio CD, como un reproductor de MP3 portátil, conéctelo a la entrada AUX-F del panel frontal (Ver **Q**). Esta entrada prevalece sobre la entrada AUX trasera. El botón AUX del panel frontal o el mando a distancia seleccionan esta entrada (Ver **R**).

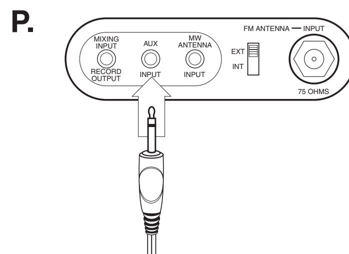
## Mixing Input/Record Output (Mezcla de entrada/salida de grabación)

Puede que necesite mezclar el sonido de una fuente de programa de sonido (salida de sonido de ordenador, por ejemplo) con el resto de fuentes de sonido de la Radio CD (FM, MW, disco, auxiliar).

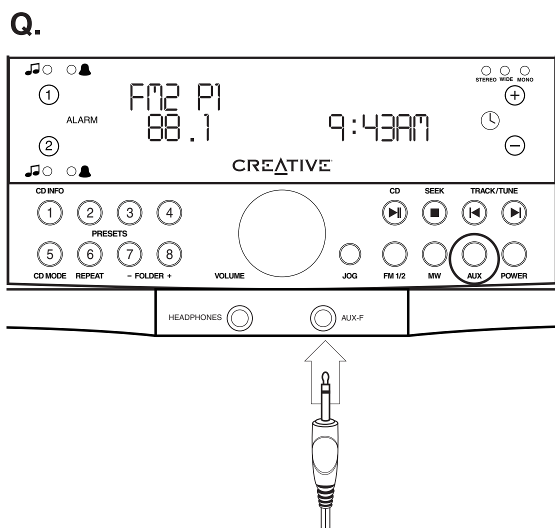
Conecte la fuente a MIXING INPUT en el panel trasero (Ver **S**). La fuente de programa se mezclará con la fuente de programa seleccionada de la Radio CD.

La fuente de sonido conectada a *Mixing Input* debe disponer de control de nivel si desea ajustar el balance entre la fuente de programa de la Radio CD y la fuente de sonido de *Mixing Input*.

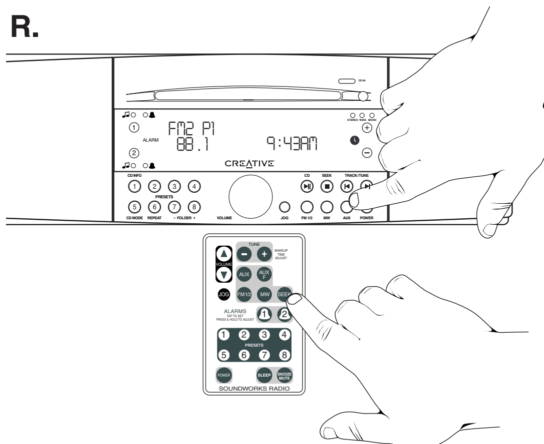
**P.**



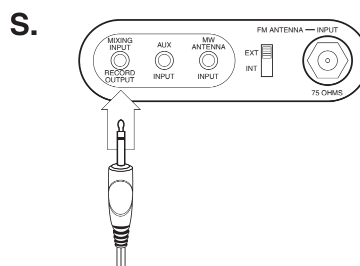

**Q.**




**R.**




**S.**



## CARACTERÍSTICAS PRÁCTICAS

### Silencio

Para silenciar la SoundWorks Radio CD: Pulse la barra SNOOZE/MUTE (Aplazado/Silencio) o el botón SNOOZE/MUTE del mando a distancia (Ver **T**).
El silencio se cancela si se pulsa el botón POWER, si se inserta un disco o si se ajusta el volumen.

### Retraso de suspender

Para hacer que la Radio CD se apague automáticamente tras un período de tiempo especificado:

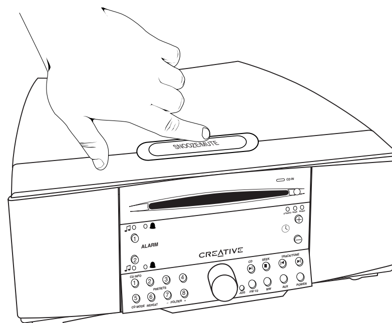
- Pulse el botón SLEEP (Suspendido) en el mando a distancia hasta llegar a la cantidad de tiempo de reproducción deseada (Ver **U**).

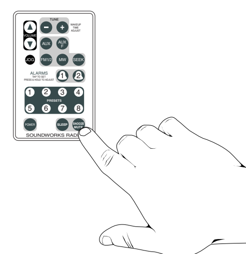
O

- Con la Radio CD en espera, pulse rápidamente el botón POWER hasta llegar a la cantidad de tiempo de reproducción deseada (Ver **V**).

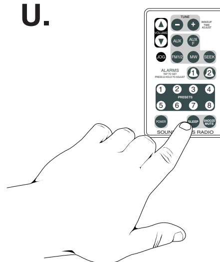
  Las duraciones disponibles para el retraso de suspender son 15, 30, 45, 60, 90 y 120 minutos. El retraso de suspender se cancela al pulsar el botón POWER o al insertar un disco. Inserte un disco antes de seleccionar la función de suspensión si desea utilizarla durante la reproducción de un disco.

**T.**

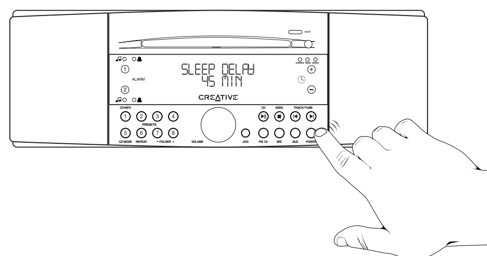


**U.**

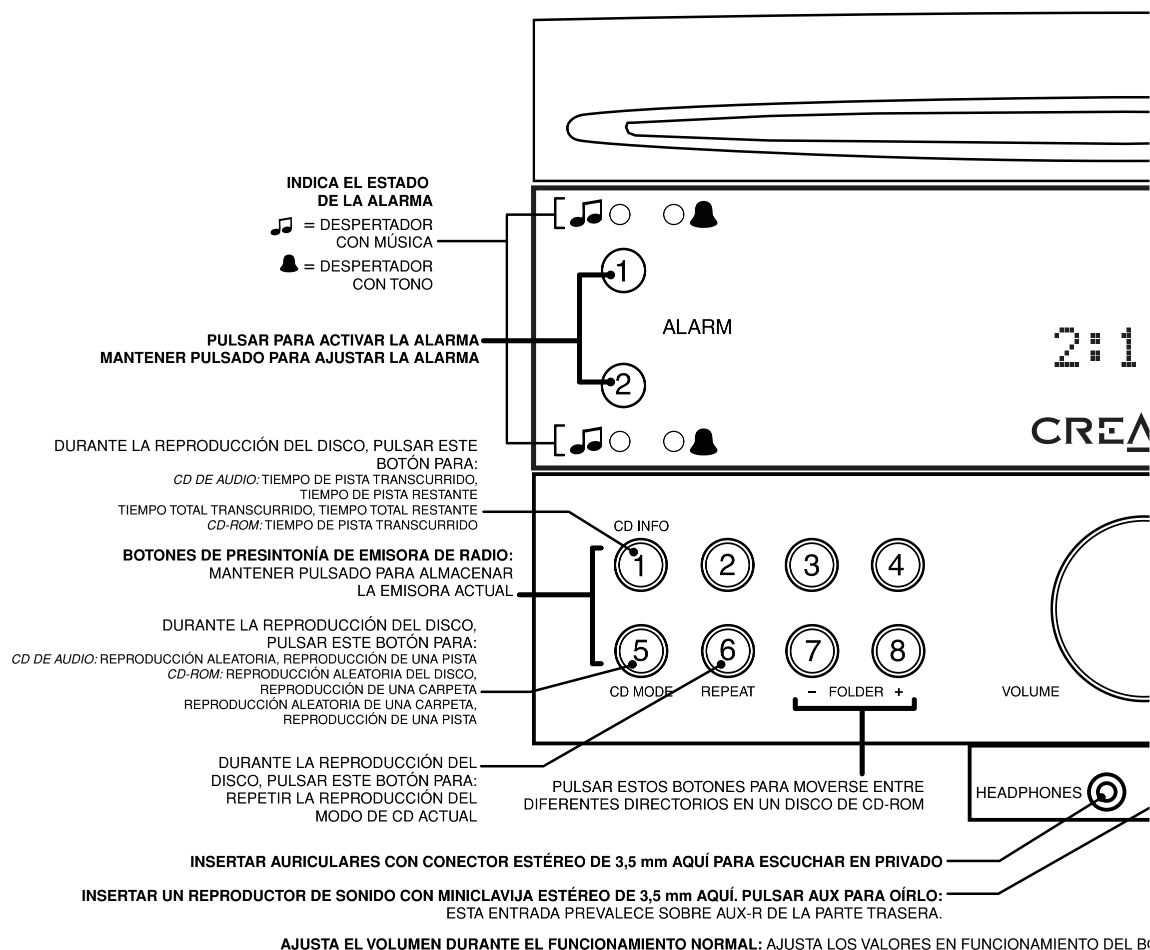


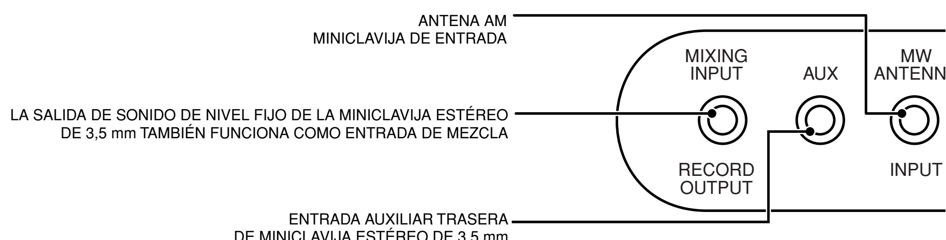
**V.**



# GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA - PANEL FRONTAL DE LA SOUNDWORKS RADIO CD

FUNCIONES DEL PANEL FRONTAL Y SUPERIOR DE LA SOUNDWORKS RADIO CD



ʟSAR PARA SILENCIAR EL SONIDO.
**ERTADOR:** PULSAR PARA ACTIVAR
ÍSTICA DE APLAZAR

ZE/MUTE

INDICA QUE HAY UN DISCO DENTRO

**EXPULSA EL DISCO**




INDICA EL MODO DE SONIDO

STEREO WIDE MONO

**AJUSTA LA HORA ACTUAL**
EN FUNCIONAMIENTO NORMAL
AJUSTA LA HORA DEL DESPERTADOR
EN EL MODO DE AJUSTE DE ALARMA

1PM

ATIVE

PULSAR PARA INICIAR LA
REPRODUCCIÓN DEL DISCO;
VOLVER A PULSAR PARA
HACER UNA PAUSA.



RADIO: PULSAR PARA BUSCAR AUTOMÁTICAMENTE
LA SIGUIENTE EMISORA DE LA BANDA.
DISCO: PULSAR PARA DETENER LA
REPRODUCCIÓN

CD SEEK TRACK / TUNE

RADIO: PULSAR PARA SINTONIZAR MANUALMENTE;
MANTENER PULSADO PARA BUSCAR LA SIGUIENTE EMISORA.
DISCO: PULSAR PARA AVANZAR O RETROCEDER UNA
SELECCIÓN DE SONIDO; MANTENER PULSADO PARA
EXPLORAR HACIA DELANTE O HACIA ATRÁS UN SONIDO

JOG FM 1/2 MW AUX POWER

**ENCIENDE O APAGA LA RADIO**
(LAS ALARMAS FUNCIONAN CUANDO ESTÁ APAGADA)
PULSAR REPETIDAMENTE PARA LA FUNCIÓN RETR.
SUSPENDER (DE 15 A 120 MINUTOS)

AUX-F

**SELECCIONA LA ENTRADA**

**SELECCIONA LA BANDA AM**
(UN GRUPO DE PRESINTONÍAS)

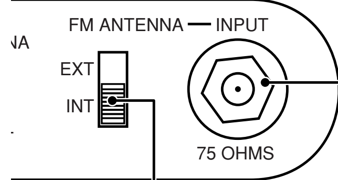
**SELECCIONA LA BANDA FM**
VOLVER A PULSAR PARA CAMBIAR ENTRE LOS GRUPOS 1 Y 2

**PULSAR REPETIDAMENTE PARA VER DIFERENTES VALORES DE RADIO**
**UTILIZAR EL VOLUMEN PARA AJUSTAR LOS VALORES.**

BOTÓN JOG.

BAJOS: DE +4 A -4
AGUDOS: DE +4 A -4
ESTÉREO, AMPLIO, MONO
REALCE: SÍ, NO

TIEMPO DE APLAZAMIENTO: DE 5 A 22 MINUTOS
TEXTO RDS: MÓVIL, ESTÁTICO, SIN TEXTO
TEXTO DE DISCO: MÓVIL, ESTÁTICO, SIN TEXTO
FORMATO DE HORA: 12 HORAS AM/PM O 24 HORAS
IDIOMA DE VISUALIZACIÓN: INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS,
ITALIANO, ALEMÁN U HOLANDÉS.




ANTENA FM EXTERNA
ENTRADA DEL TIPO “F”

SELECTOR DE ANTENA
FM INTERNA/EXTERNA

## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## MANDO A DISTANCIA

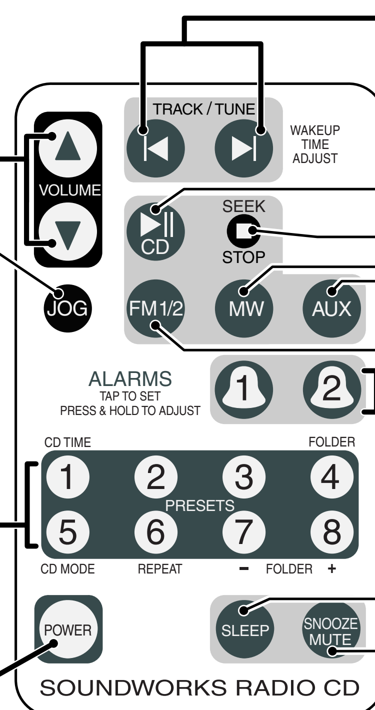
## FUNCIONES DE RADIO Y ALARMA

**AJUSTA EL VOLUMEN DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL**
AJUSTA LOS VALORES EN FUNCIONAMIENTO DEL BOTÓN JOG

**PULSAR REPETIDAMENTE PARA VER DIFERENTES VALORES DE RADIO.**
**UTILIZAR EL VOLUMEN PARA AJUSTAR LOS VALORES.**
BAJOS: DE +4 A -4
AGUDOS: DE +4 A -4
ESTÉREO, AMPLIO, MONO
REALCE: SÍ, NO
TIEMPO DE APLAZAMIENTO: DE 5 A 22 MINUTOS
VISUALIZACIÓN DE TEXTO RDS:
MÓVIL, ESTÁTICO, SIN TEXTO
VISUALIZACIÓN DE TEXTO DE DISCO:
MÓVIL, ESTÁTICO, SIN TEXTO
FORMATO DE HORA: 12 HORAS AM/PM O 24 HORAS
IDIOMA DE VISUALIZACIÓN: INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS, ITALIANO, ALEMÁN U HOLANDÉS

**BOTONES DE PRESINTONÍA DE EMISORA DE RADIO:**
MANTENER PULSADO PARA ALMACENAR LA EMISORA ACTUAL

**ENCIENDE O APAGA LA RADIO**
LAS ALARMAS FUNCIONAN CUANDO ESTÁ APAGADA




FM: PULSAR PARA SINTONIZAR MANUALMENTE; MANTENER PULSADO PARA BUSCAR LA SIGUIENTE EMISORA.
AJUSTE DE LA ALARMA: AJUSTAR HORA DEL DESPERTADOR.

PULSAR PARA INICIAR LA REPRODUCCIÓN DE DISCO

PULSAR PARA BUSCAR AUTOMÁTICAMENTE LA SIGUIENTE EMISORA DE LA BANDA

**SELECCIONA LA BANDA AM**
(UN GRUPO DE PRESINTONÍAS)

**SELECCIONA LA ENTRADA AUXILIAR**

**SELECCIONA LA BANDA FM**
VOLVER A PULSAR PARA CAMBIAR ENTRE LOS GRUPOS 1 Y 2

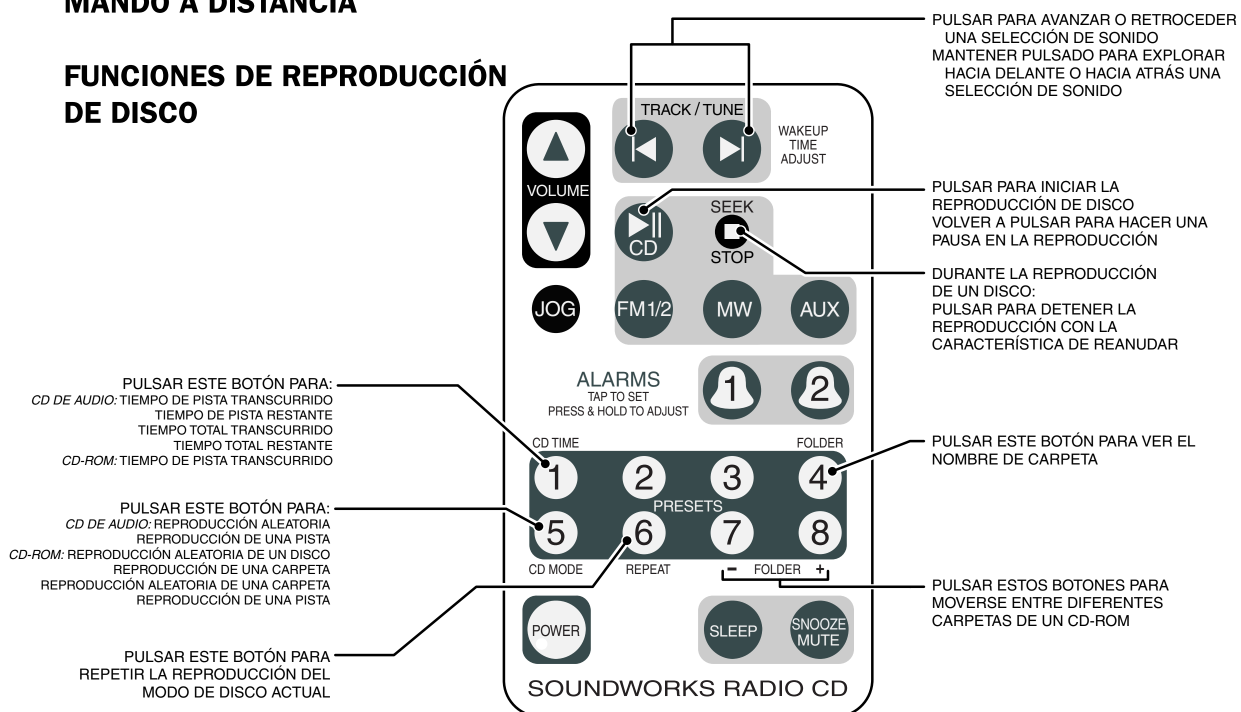
**PULSAR PARA ACTIVAR LA ALARMA**
**MANTENER PULSADO PARA AJUSTAR LA ALARMA**

**PULSAR REPETIDAMENTE PARA ELEGIR EL TIEMPO DE SUSPENSIÓN**
(DE 15 A 120 MINUTOS)

**FUNCIONAMIENTO NORMAL:** PULSAR PARA SILENCIAR EL SONIDO.
**DURANTE LA FUNCIÓN DE DESPERTADOR:** PULSAR PARA ACTIVAR LA CARACTERÍSTICA DE APLAZAR.

## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## MANDO A DISTANCIA

## FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN DE DISCO

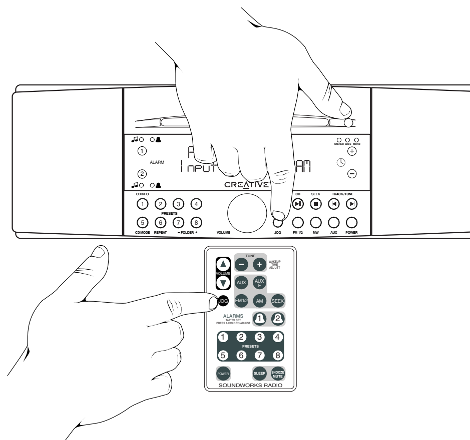


# FUNCIONES DEL BOTÓN JOG

## Funcionamiento del botón JOG:

Pulse el botón JOG de la radio o del mando a distancia para seleccionar el primer JOG (Ver **W**). Vuelva a pulsar el botón JOG para seleccionar funciones JOG adicionales.

Utilice el mando giratorio de VOLUME o los botones del mando a distancia para ajusta valores de funciones JOG. El funcionamiento del JOG se cancela cinco segundos después del último ajuste de JOG o de VOLUME. Si pulsa cualquier otra función de la Radio CD se cancelará también el funcionamiento del JOG.




## Funciones del JOG

Bajos: La salida de bajos se puede ajustar cuatro pasos hacia arriba o hacia abajo.

Agudos: La salida de agudos se puede ajustar cuatro pasos hacia arriba o hacia abajo.

Estéreo/Amplio/Mono: Ciclos de ajuste a través de los modos ESTÉREO, AMPLIO y MONO. El funcionamiento MONO se cancela al acceder a la espera.

Realce: Con el REALCE activado, la Radio CD mejorará la salida de bajos en los valores bajos de VOLUME.

Tiempo de aplazamiento: Ajustable de 5 a 22 minutos

Visualización del texto RDS: Para el texto RDS de emisoras FM, elija entre “texto móvil”, “texto estático” y sin texto.

Visualización del texto de disco: Para CD de audio que tengan texto CD o archivos MP3, elija entre “texto móvil”, “texto estático” y sin texto.

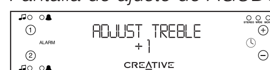
Modo de formato de hora: Elija entre 12 horas AM/PM (estándar de EE.UU.) o 24 horas (estándar internacional)

Idioma de visualización: Elija entre inglés, español, francés, italiano, alemán u holandés.

*Pantalla de ajuste de BAJOS*



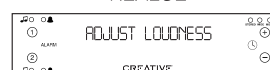

*Pantalla de ajuste de AGUDOS*




*Pantalla de ajuste de ESTÉREO/AMPLIO/MONO*




*Pantalla de ajuste de REALCE*




*Pantalla de ajuste de APLAZAMIENTO*




*Pantalla de ajuste de TEXTO RDS*




*Pantalla de ajuste de TEXTO DE DISCO*




*Pantalla de ajuste de hora*




*Pantalla de ajuste de idioma*



# FUNCIONES DEL DESPERTADOR

## Ajuste de los valores del despertador

Durante el ajuste de los valores del despertador, seleccione la hora y la fuente del despertador con música, así como el volumen. La opción entre tono o música se realiza más adelante, al activar la alarma.

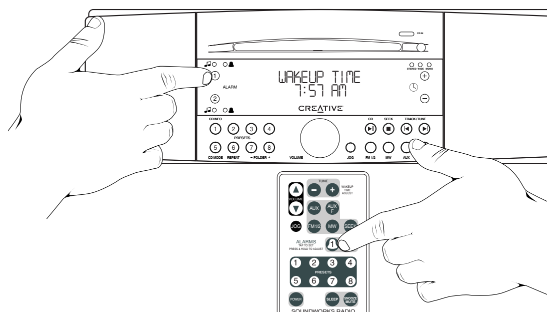
**Nota:** Almacene la emisora de radio que desee utilizar como emisora para el despertador en una ubicación de PRESINTONÍA.

1) Mantenga pulsado el botón Alarma 1 o 2 hasta oír un breve tono (de 1,5 segundos). La *Radio CD* entra en el modo de ajuste del despertador. El ajuste del despertador dura unos 15 segundos si no se pulsa ningún botón. Dispone siempre de cinco segundos entre ajuste y ajuste.

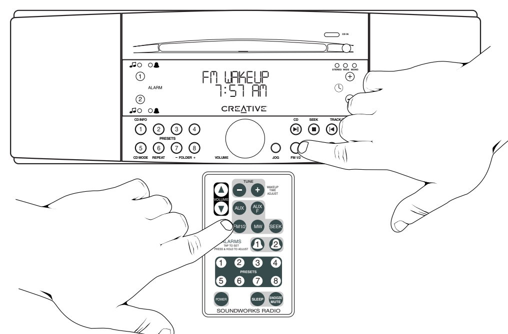
2) En cualquier punto de la sesión de ajuste del despertador, puede elegir el despertador con música seleccionando FM1, FM2, MW o CD. Tras elegir un grupo de presintonía de radio (FM1, FM2 o MW), seleccione la emisora que desee pulsando su botón de presintonía en el mando a distancia del panel frontal de la radio. Sólo puede seleccionar el despertador con CD si hay un CD en la Radio CD. Si se saca el CD después de seleccionar el despertador con CD, los valores del despertador serán con tono.
Las entradas auxiliares no se pueden utilizar para el despertador.

3) En cualquier momento de la sesión de ajuste del despertador, puede determinar el volumen del despertador con música ajustando el VOLUMEN con el mando a distancia o en el panel frontal de la radio.

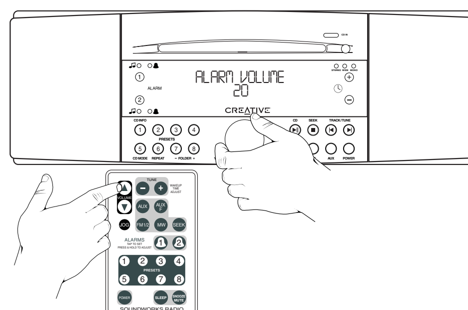
*1. Acceso al ajuste del DESPERTADOR*




*2. Ajuste del DESPERTADOR CON MÚSICA, primera pantalla*




*3. Ajuste del volumen del DESPERTADOR*



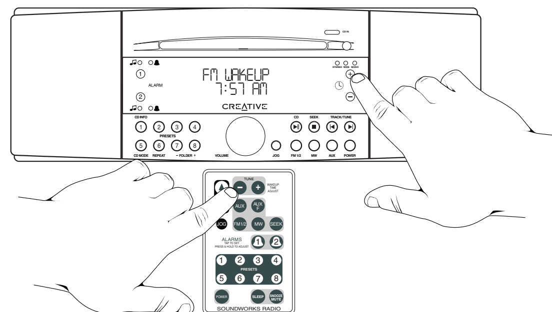
# FUNCIONES DEL DESPERTADOR

## Ajuste de los valores del despertador

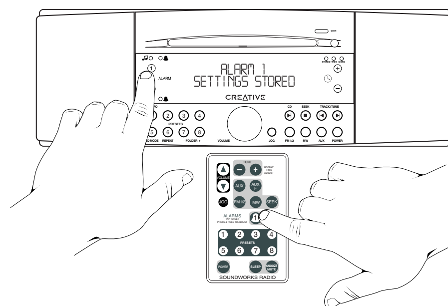
4) En cualquier punto de la sesión de ajuste del despertador, puede determinar la hora del despertador con el ajuste de hora del panel frontal o con el ajuste TRACK/TUNE del mando a distancia.

5) Finalice la sesión de ajuste del despertador volviendo a pulsar el mismo botón de alarma o espere unos diez segundos. La sesión de ajuste del despertador finalizará automáticamente. De cualquiera de las maneras, la Radio CD almacenará los nuevos valores.

*4. Ajuste de hora del DESPERTADOR*




*5. Pantalla de los valores almacenados del DESPERTADOR*



# FUNCIÓN DE APLAZAMIENTO

## Activación del despertador

En espera o en funcionamiento normal, pulse cualquiera de los botones de alarma para cambiar cíclicamente entre

Despertador con música
Despertador con tono
Sin despertador

Se enciende un indicador de despertador con música ( ♫ ) o con tono ( 🔔 ) para mostrar la activación.

El despertador con música funciona si la radio está en modo de espera.

El despertador con música funciona siempre que se active. Puede utilizarlo como función recordatoria durante el día mientras utiliza la radio.

## Silencio de un despertador

Para cancelar una alarma de despertador durante el día manteniéndola activa, pulse el botón POWER del panel frontal o del mando a distancia. Los valores del despertador permanecerán activos y funcionarán al día siguiente.

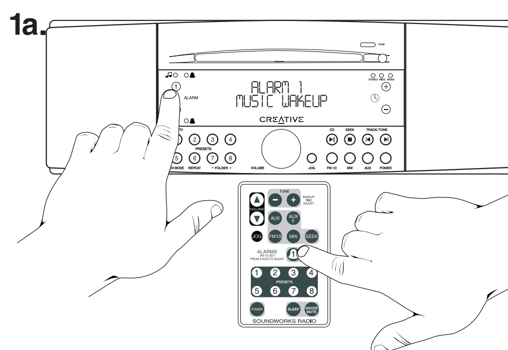
Para silenciar una alarma y desactivarla (cancele su funcionamiento habitual al próximo día), pulse el botón de alarma apropiado del panel de la radio o del mando a distancia).

## Función de aplazamiento

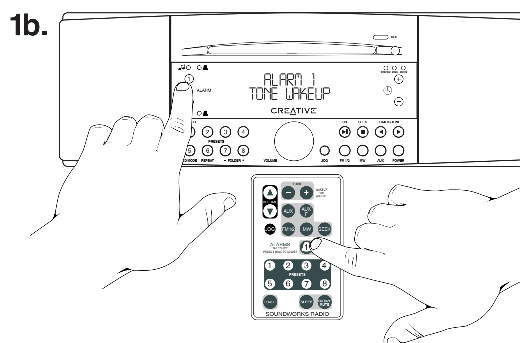
Al pulsar la barra SNOOZE/MUTE (Aplazar/Silencio) de la radio, o el botón SNOOZE MUTE (2) del mando a distancia, se silenciará una alarma de despertador durante un período de tiempo determinado previamente (de 5 a 22 minutos).

Ajuste el período de retraso del APLAZAMIENTO con la función del JOG.

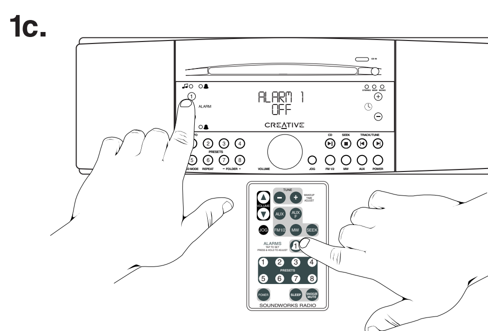
**1a.**




**1b.**

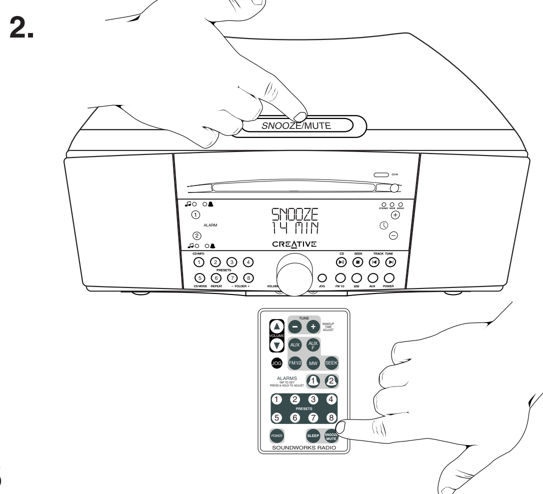



**1c.**




*Función de aplazamiento*

**2.**

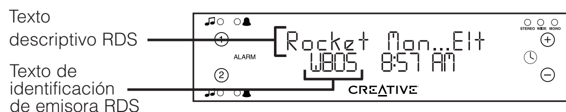


# VISUALIZACIONES DE TEXTO DE RADIO Y DE DISCO

## RDS (SERVICIO DE DATOS POR RADIO)

Algunas emisoras de radio emiten texto RDS (Radio Data Service, Servicio de datos por radio) durante sus programas. El texto de identificación de la emisora aparece en los 8 primeros caracteres de la línea inferior. Este texto normalmente no cambia. El texto descriptivo aparece en la línea superior. Este texto puede describir el formato de la emisora o puede mostrar el título de la canción y el intérprete.

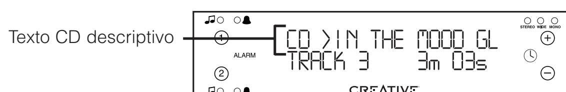
*Visualización RDS (SERVICIO DE DATOS POR RADIO)*




### Texto CD

Los CD de audio incluyen ya texto descriptivo junto con sus programas de sonido. La Radio CD decodificará y mostrará ese texto.

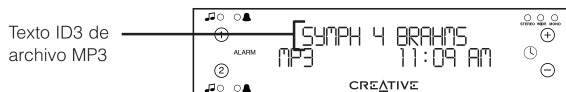
*Visualización de texto CD*




### Información de texto ID3 de archivos MP3

Los archivos MP3 descargados de Internet pueden contener información de texto ID3. Esta información se puede añadir a los archivos MP3 mientras se crea el archivo a partir de una fuente de sonido descomprimida. La Radio CD mostrará este texto cuando se incluya en los archivos MP3. Si no hay información de este tipo, la Radio CD mostrará el nombre de archivo.

*Visualización de texto ID3 de MP3*




### Selección de las visualizaciones de texto

El menú del botón JOG tiene dos encabezados de texto RDS y texto de disco que le permiten elegir entre texto móvil, texto estático o sin texto.

# REPRODUCCIÓN DEL CD-ROM

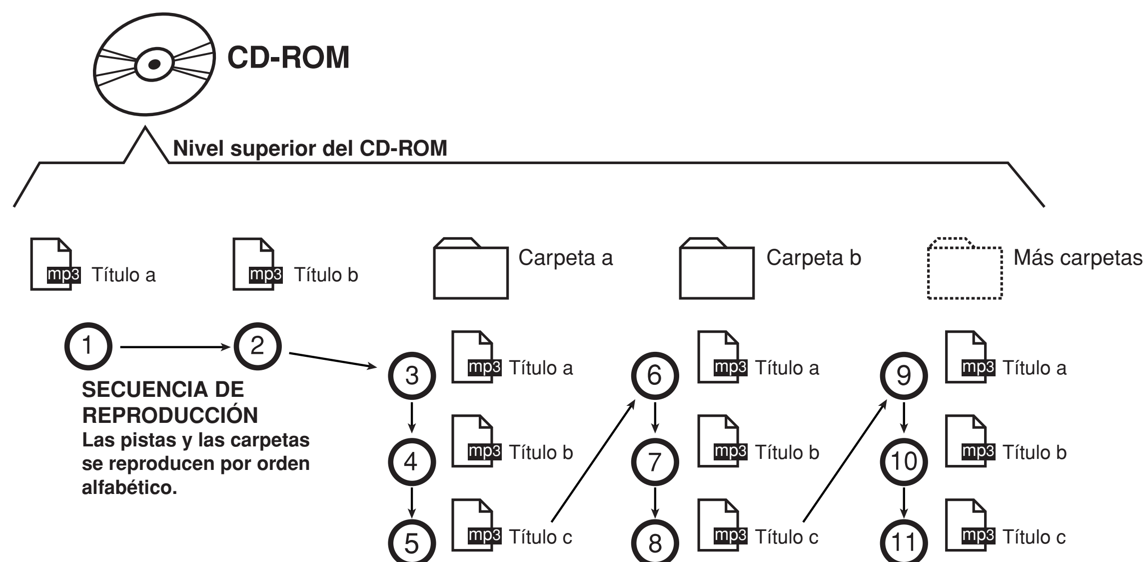
La Radio CD reconoce archivos de sonido comprimidos MP3 almacenados en un CD-ROM. Puede crear (o grabar) sus propios discos recopilatorios con más música de la que cabe en un CD de audio. La Radio CD reconocerá asimismo las carpetas del nivel superior de un CD-ROM y mostrará sus nombres de carpeta. Utilice las carpetas de un CD-ROM para agrupar de forma práctica diferentes tipos de música.

La Radio CD reconoce un máximo de 99 pistas en cualquier carpeta, o en el nivel superior de un disco; no reconocerá las subcarpetas. La Radio CD tratará los archivos MP3 del interior de las subcarpetas como si estuviesen dentro de la carpeta del nivel superior.

### Secuencia de reproducción en un CD-ROM

a) La Radio CD reconocerá primero los archivos MP3 que haya almacenados en el nivel superior del CD-ROM. Los reproducirá por secuencia de nombre de archivo. La Radio CD ignorará los archivos que no terminen en ".mp3".

b) Cuando haya reproducido todos los archivos MP3 del nivel superior del CD-ROM, reproducirá el contenido de las carpetas presentes por secuencia de nombre de archivo.



c) Si no hay archivos de sonido “.mp3” en el nivel superior del CD-ROM, la Radio CD reproducirá automáticamente el contenido de la primera carpeta del CD-ROM (de acuerdo con la secuencia de nombre de archivo).
   Pulse la PRESINTONÍA 4 durante la reproducción del archivo MP3 para ver brevemente el nombre de la carpeta activa .

d) Cuando se haya reproducido todo el contenido de la primera carpeta, la Radio CD reproducirá el contenido del resto de carpetas del nivel superior del disco.

e) Los botones FOLDER + (Carpeta +) y FOLDER – (Carpeta –) saltan al directorio siguiente y anterior respectivamente según los nombres de carpeta.

f) El diagrama de la página 19 es un ejemplo de la secuencia de reproducción automática que sigue la Radio CD al reproducir el contenido de un CD-ROM.

### Sugerencias para crear un CD-ROM con MP3

1) Escriba al principio de cada pista o carpeta un número que designe su secuencia. Muchos programas de grabación de CD-ROM admiten la adición automática de números de secuencia al principio de cada nombre de archivo MP3.

2) La Radio CD trata los número como texto al determinar la secuencia de pistas y carpetas. Por tanto, utilice un cero al principio en los números (01, 02, 03..,) si el total de pistas o carpetas va a ser de diez o más.

3) La Radio CD admite un máximo de 99 pistas en el nivel superior de un CD o dentro de cualquier carpeta del nivel superior de un CD-ROM.

# REPRODUCCIÓN DEL CD-ROM

### Organización de archivos MP3 y de carpetas en un CD-ROM

a) Ponga sólo carpetas en el nivel superior del CD-ROM (no ponga ningún archivo MP3). Esto le permitirá pasar cíclicamente por las carpetas con los botones FOLDER + y FOLDER - de forma similar a como se eligen los discos en un reproductor de varios CD.

b) Extraiga (comprima) las pistas favoritas de un CD de audio en una carpeta del disco duro del ordenador. Asegúrese de que los títulos de las pistas empiezan por números según la secuencia de reproducción que desea.

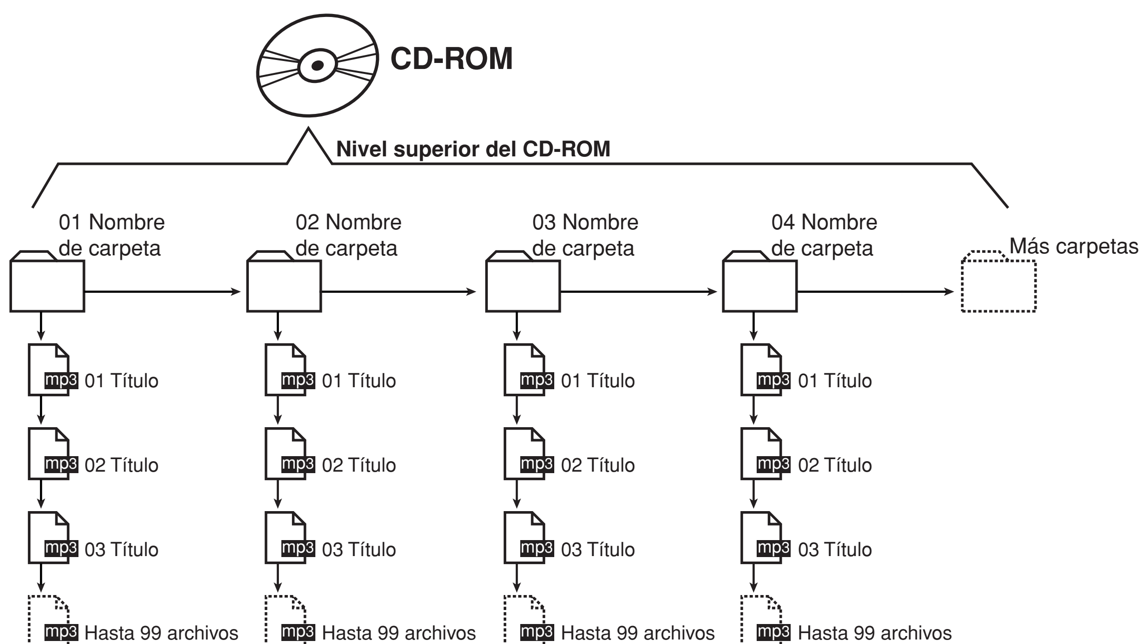
c) Repita el mismo procedimiento para otros grupos de archivos comprimidos de sonido que desee almacenar en el mismo CD-ROM y guarde los archivos en diferentes carpetas del disco duro.

d) Utilice títulos de carpetas con números al principio, con el orden que desee.

e) Grabe todas esas carpetas en un CD-ROM de una sola vez.

Cuando haya finalizado, ya tiene un CD-ROM con mucha más música de la que cabe en un CD de audio convencional. Puede navegar por cada carpeta con sólo pulsar los botones FOLDER + y FOLDER -.

.



# ESPECIFICACIONES

### Fuentes internas de sonido:

Sintonizador estéreo FM con pantalla de texto RDS (*Radio Data Service*, Servicio de datos por radio) para las emisoras que ofrezcan esa característica.

Sintonizador MW.

Unidad de CD con:

VOLTAJE DE ENTRADA: 230VAC 50HZ 0.5A

Reproducción de CD de audio compatible con la visualización de decodificación de texto CD y reproducción de archivos MP3 del CD-ROM

Tasas de datos MP3 admitidas: De 30 a 300 kbps y tasas de datos variables

### Entradas:

VOLTAJE DE ENTRADA: 230VAC 50HZ 0.5A

Una miniclavija estéreo AUX IN de 3,5 mm en el panel trasero

Una miniclavija estéreo MIXING INPUT (combinada con RECORD OUTPUT) de 3,5 mm en el panel trasero

Una miniclavija estéreo MW ANTENNA de 3,5 mm en el panel trasero
Conjunto de cableado con miniclavija de antena estéreo; sin conexión, antena de cuadro con cable roscado

Una clavija tipo “F” para antena FM de 75 ohmios en el panel trasero

Una clavija estéreo AUX-F de 3,5 mm en el panel frontal

### Salidas:

Una miniclavija estéreo RECORD OUTPUT en el panel trasero

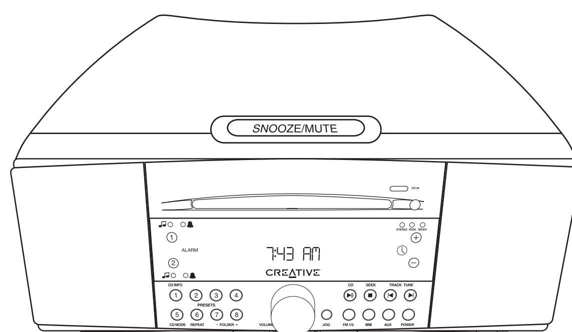
Una miniclavija estéreo para auriculares de 3,5 mm en el panel frontal

### Controles del panel trasero:

Interruptor INT/EXT para la antena FM

### Dimensiones:

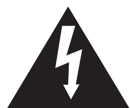
| | Imperial | Métrico |
|---|---|---|
| Altura: | 4 15/16 pulgadas | 125 mm |
| Anchura: | 14 pulgadas | 356 mm |
| Fondo: | 9 7/8 pulgadas | 248 mm |
| Fondo (con mando giratorio y cable de CA): | 10 3/8 pulgadas | 258 mm |
| Peso: | 12 libras | 5.5 kg |




# SoundWorks Radio CD 740

## Gebruikershandleiding

CREATIVE®



Een gelijkzijdige driehoek met een bliksemsymbool duidt de gebruiker op de aanwezigheid van een niet-geïsoleerde "gevaarlijke stroomspanning" binnen in de behuizing van het product die sterk genoeg kan zijn om personen elektrische schokken te geven.



Een gelijkzijdige driehoek met een uitroepteken duidt de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhouds/service-instructies in de documentatie die bij dit product is meegeleverd.

# WAARSCHUWING

**NIET OPENEN**

VERWIJDER DE AFDEKKLEP VAN DE LUIDSPREKER NIET OM ZO DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN. ER ZIJN GEEN INTERNE ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN VERVANGEN OF ONDERHOUDEN. HET ONDERHOUD MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR BEVOEGDE ONDERHOUDSTECHNICI.

# LEES DE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN OP DE BEHUIZING EN NEEM ZE IN ACHT

## LET OP:

LIJN DE BREDE KANT VAN DE PLUG UIT MET DE BREDE KANT VAN HET STOPCONTACT OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN.

## BELANGRIJKE OPMERKING:

HET SERIENUMMER VOOR DE LUIDSPREKER BEVINDT ZICH OP HET BEDIENINGSPANEEL VAN DE LUIDSPREKER. NOTEER DIT NUMMER EN BEWAAR HET OP EEN VEILIGE PLAATS. DIT IS VOOR UW EIGEN VEILIGHEID.

# ADDENDA

De volgende teksten zijn een aanvulling op of correctie van informatie in de Gebruikershandleiding of beschrijven voorzieningen die pas zijn toegevoegd nadat de Gebruikershandleiding al was voltooid.

**CD-AFSPEELFUNCTIES**
**Tijdens het afspelen van een audio-cd**

| Druk op STOP | Schijfpositie |
|---|---|
| 1 maal ....................... | Hervatten vanaf dezelfde locatie |
| 2 maal ......................... | Beginnen aan begin van schijf |

**Tijdens het afspelen van een cd-rom**

| Druk op STOP | Schijfpositie |
|---|---|
| 1 maal ....................... | Hervatten vanaf dezelfde locatie |
| 2 maal ......................... | Beginnen aan begin van mapr |
| 3 maal ............................ | Beginnen aan begin van schijf |

**Cd afspelen en de knop POWER:** als u op de knop POWER drukt wanneer de cd wordt afgespeeld, treedt de modus STAND-BY nummer hervatten van de Radio CD in werking. Als u opnieuw op de knop POWER drukt, wordt het afspelen hervat op exact dezelfde locatie als op de schijf (audio-cd of cd-rom).

**Preset 5 "MAP"-functie:** De SoundWorks Radio CD 740 herkent mappen op het hoogste niveau van een cd-rom. Als u op Preset 5 "MAP" drukt wanneer een cd-rom wordt afgespeeld, worden de eerste 16 letters weergegeven van de naam van de map waarin het actieve MP3-nummer zich bevindt. Als het bestand zich niet in een map bevindt, verschijnt de tekst HOOGSTE NIVEAU (TOP LEVEL).

**CD-ROM VOORBEREIDEN**
**Maximumaantal afzonderlijke MP3-bestanden dat op een cd-rom wordt ondersteund**
295 bestanden.
Als de cd-rom meer dan 295 MP3-bestanden bevat, is de weergave van de mapnamen en de afspeelvolgorde van de mappen en MP3-bestanden onvoorspelbaar.

**Maximumaantal mappen dat op een cd-rom wordt ondersteund:**
29 mappen.

**Volgorde van het afspelen van MP3-bestanden op een cd-rom**
De SoundWorks Radio CD 740 herkent de eerste 8 tekens van een MP3-bestandsnaam en bepaalt aan de hand hiervan de afspeelvolgorde. Zorg ervoor dat uw MP3-bestandsnamen vooraan met een nummer beginnen. Bij het branden van cd-rom's ondersteunen de meeste cd-rom-brandprogramma's de automatische nummering aan het begin van bestandsnamen.

**Cd-rom met meerdere sessies:**
De SoundWorks Radio CD 740 herkent alleen de eerste sessie van een cd-rom. Brand volledige cd-rom's voor gebruik met de SoundWorks Radio CD 740.

**RADIOPRESET-FUNCTIES**
Wanneer een FM-frequentie op een PRESET wordt opgeslagen, wordt eveneens de actieve instelling voor Stereo/Breed/Mono en RDS-tekst opgeslagen. Wanneer op de PRESET wordt gedrukt, zal de opgeslagen instelling die van het JOG-menu opheffen. Als u een zwak FM-stereostation in MONO opslaat, krijgt u een betere geluidsweergave in diverse ontvangstomstandigheden. Het is ook mogelijk om FM-stations met RDS-tekst die u niet in de modus STATISCHE TEKST of GEEN TEKST wilt weergeven, op te slaan.

**FUNCTIES VOOR ALARMINSTELLING**

**Als u gewekt wilt worden met een bepaald nummer van een audio-cd:** Plaats een audio-cd in de Radio CD en druk gedurende 2 seconden op Alarm 1 of Alarm 2 om een alarminstellingssessie te starten. Tijdens de alarminstellingssessie drukt u eerst op cd knop Cd afspelen/onderbreken om Wekken met cd te selecteren. Daarna gebruikt u de knoppen Track/Tune ***op het bedieningspaneel van de Radio CD*** om het af te spelen nummer te selecteren. Wanneer het alarm in werking treedt, speelt de Radio CD de aanwezige cd af vanaf het door u geselecteerde nummer en worden daarna alle volgende nummers in de normale volgorde afgespeeld.

**Als u gewekt wilt worden met een bepaald MP3-bestand op een cd-rom:** Met de knoppen Track/Tune van de SoundWorks Radio CD 740 kunt u ook een MP3-bestand (of ***track***) op een cd-rom selecteren waarmee u gewekt wilt worden. Tijdens een alarminstellingssessie selecteert u een specifiek MP3-bestand met de ***knoppen Track/Tune op het bedieningspaneel.*** Er is ondersteuning voorzien voor een vereenvoudigd schema om nummers op een cd-rom te selecteren. Alle MP3-bestanden op een schijf worden voorgesteld door een getal dat overeenkomt met de afspeelvolgorde van de MP3-bestanden van de schijf in de modus Alle afspelen. Nummers op het hoogste niveau van de schijf worden eerst genummerd, gevolgd door de nummers in de eerste map, gevolgd door de nummers in de tweede map, enzovoort.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Lees instructies

Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u het product gaat gebruiken.

### Bewaar instructies

Bewaar alle veiligheids- en bedieningsinstructies voor naslag later.

### Let op waarschuwingen

Let goed op alle waarschuwingen op het product en in de bedieningsinstructies.

### Volg instructies op

Volg alle bedienings- en gebruiksinstructies goed op.

### Reiniging

Koppel dit product los van alle stroombronnen voordat u gaat reinigen. Gebruik voor het reinigen geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek.

### Aanvullingen

Gebruik geen aanvullingen of accessoires die niet door Creative worden aanbevolen, aangezien de risico's kunnen inhouden.

### Water en vocht

Gebruik dit product niet in de nabijheid van een waterbron of gevaar van water.

### Plaatsing

Plaats het product op een stabiel oppervlak of aanbevolen rek, of het rek dat met het product werd meegeleverd. Anders kan het product (om)vallen, iemand letsel toebrengen, of zelf beschadigd raken. Volg de instructies van de fabrikant voor het samenstellen van het product

### Ventilatie

Voor een betrouwbare werking en om oververhitting te voorkomen mogen ventilatieopeningen en –sleuven niet met stoffen of ondoordringbaar materiaal worden bedekt of gedicht. Plaats het product niet in een ombouw zoals een boekenkast of rek, tenzij er voldoende ventilatie is of de instructies van Creative nauwkeurig worden opgevolgd.

### Warmte

Plaats dit product niet bij warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen en andere producten (inclusief versterkers) die warmte uitstralen.

### Voedingsbronnen

Dit luidsprekersysteem is speciaal ontworpen voor gebruik binnen het elektrische bereik dat is aangegeven op de meegeleverde voedingsadapter; gebruik buiten dit bereik geschiedt op eigen risico. Neem contact op met uw eigen stroomleverancier als u vragen hebt over het voltage op de plaats waar u het product wilt gaan gebruiken.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Polarisatie

Het product kan zijn uitgerust met een gepolariseerde wisselstroomstekker, een veiligheidsvoorziening. Aangezien een van de polen een andere vorm heeft, past de stekker maar op één manier in het stopcontact. Als u de stekker niet volledig in het stopcontact kunt steken, moet u de stekker een halve slag draaien. Als de stekker ook nu niet past, neemt u contact op met de elektricien om het stopcontact te laten vervangen. Gebruik geen overmatige kracht bij het insteken van de stekker.

### Bescherming van netsnoer

Gebruik het netsnoer op een dusdanige wijze dat er geen risico op beschadiging door langslopende personen kan ontstaan. Let vooral op het gebied bij de kop van de stekker, het stopcontact en de aansluiting vanuit het product.

### Bliksem

Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweersbuien of als u het product langere tijd niet gebruikt. Hierdoor voorkomt u dat blikseminslag en pieken in de spanning het product beschadigen.

### Overbelasting

Stel het stopcontact, de verlengsnoeren of de stekkerdozen niet bloot aan overbelasting omdat dit kan resulteren in kortsluiting, brand of een elektrische schok.

### Voorwerpen en vloeistoffen

Duw nooit een voorwerp door de openingen in het product, omdat dit kan resulteren in brand, een elektrische schok of beschadiging. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product worden gemorst.

### Technisch onderhoud

Probeer niet om zelf technisch onderhoud van het product uit te voeren. Raadpleeg altijd gekwalificeerd onderhoudspersoneel voor het onderhoud van het product.

### Schade die technisch onderhoud vereist

Trek de stekker van het product uit het stopcontact. Bel voor technisch onderhoud wanneer:

a) het snoer van de voeding of de stekker is beschadigd;

b) er voorwerpen of vloeistoffen door de openingen in het product naar binnen zijn gevallen;

c) het product is blootgesteld aan regen of water;

d) het product niet normaal werkt terwijl u toch de bedieningsinstructies opvolgt;

e) het product zich “anders” gedraagt;

f) het product is gevallen of op de een of andere manier is beschadigd.

### Vervangende onderdelen

Controleer bij de vervanging van onderdelen of de technicus door Creative opgegeven vervangende onderdelen heeft gebruikt, of dat deze onderdelen dezelfde kenmerken hebben als de oorspronkelijke onderdelen. Het gebruik van ongeautoriseerde wisselstukken kan leiden tot brand, een elektrische schok of andere gevaren.

### Veiligheidscontrole

Laat een technicus na onderhoud of reparatie van het product veiligheidscontroles uitvoeren om er zeker van te zijn dat het product goed functioneert.

# INLEIDING

De medewerkers van Cambridge SoundWorks wensen u vele uren luisterplezier met uw nieuwe krachtige SoundWorks Radio CD 740. Uw nieuwe radio biedt een geweldig FM-stereogeluid en u kunt er bovendien ook interessante MW-radiostations mee beluisteren. U kunt 16 vaste FM-radiostations en 8 MW-radiostations opslaan. Een integrale cd-speler met sleuflader speelt audio-cd's en MP3-bestanden op cd-rom's. Dankzij het grote beeldscherm van 32 tekens en de afstandsbediening met volledige functionaliteit kunt u de radio makkelijk bedienen vanuit elke positie in de kamer.

De SoundWorks Radio CD 740 geeft drie typen aanvullende tekst weer:

- Tekst van het FM-radiostation via Radio Data Service (RDS)
- Cd-tekst
- "ID3"-tekst, die in de meeste MP3-bestanden is opgeslagen.

Een automatische dimfunctie stelt het beeldscherm in donkere ruimten minder helder in en zorgt voor een goede leesbaarheid bij helder licht. Een interne batterij met lange levensduur zorgt ervoor dat de weergegeven tijd jarenlang nauwkeurig blijft. Plaats eventueel een (niet-meegeleverde) 9V batterij zodat u er zeker van bent dat de wekfunctie steeds blijft werken, zelfs bij een stroomuitval.

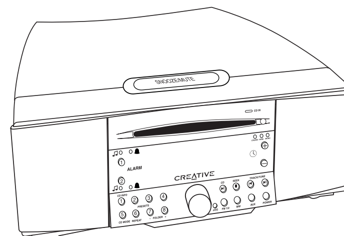
Met behulp van de ingangen aan de voor- en achterkant kunt u makkelijk audioprogrammeerbronnen aansluiten (zoals draagbare MP3- en cassettespelers). Bovendien kunt u met de opname-uitgang het actieve audioprogrammeersignaal ook naar andere apparaten doorsturen.

Met de handige JOG-knop kunt u een groot aantal instellingen wijzigen (zoals die voor de lage en hoge tonen, sluimertijd en tekstweergavemodi).

# AAN DE SLAG

Verwijder de beschermhoes van de SoundWorks Radio CD (zie Afbeelding A) en plaats het toestel op de locatie van uw voorkeur. Als u daarbij de Radio op een zacht, geschikt oppervlak plaatst, wordt het geluid van het alarm en van de lage tonen van de Radio CD enigszins gedempt.

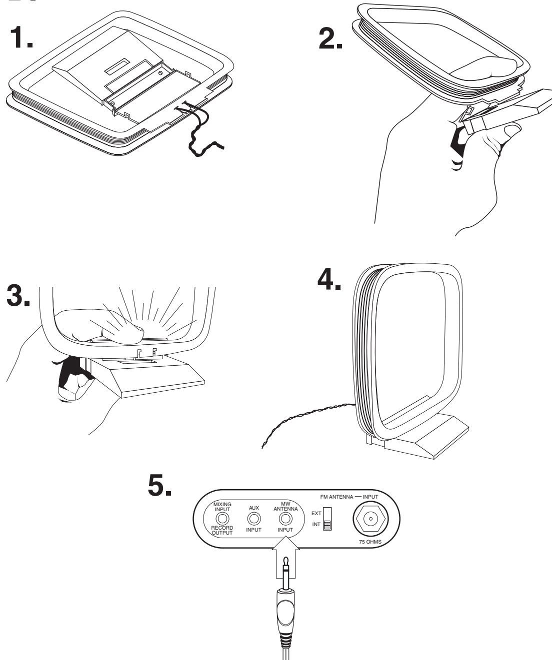
**A.**



Sluit de MW-antenne aan (zie Afbeelding **B**): Maak de antenne als volgt klaar voor gebruik (1): vouw het voetstuk open (2) en klik het vast (3). Plaats de MW-antenne (4) op een positie waar u er geen hinder van ondervindt (liefst minimaal 20 cm van de Radio CD verwijderd). Plaats de ministekker van de MW-antenne aan de achterkant van de Radio CD in de mini-opening die met MW ANTENNA is gemarkeerd (5).

Stel de MW-antenne zodanig op dat de ontvangst voor de verschillende MW-radiostations optimaal is.

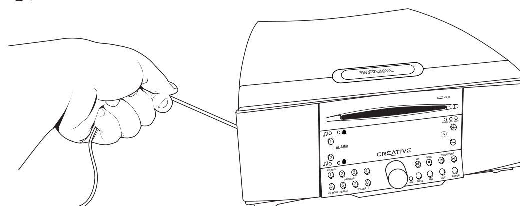
**B.**




**Sluit de stekker van het stroomsnoer van de SoundWorks Radio CD aan op een geschikt stopcontact.**

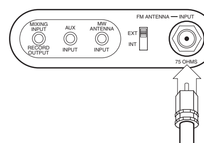
Het stroomsnoer fungeert ook als de primaire FM-antenne van de Radio CD. U kunt de werking ervan verbeteren door minimaal 50% van de lengte van het snoer in een rechte lijn te leggen (zie Afbeelding **C**). Controleer of de schakelknop FM ANTENNA op de achterkant van de Radio CD op de positie INT (intern) is ingesteld (fabrieksinstelling).

**C.**



In plaats van de interne antenne kunt u eventueel ook de externe FM-antenne aansluiten en gebruiken (zie Afbeelding **D**).Sluit de externe antenne aan op de Type "F"-connector aan de achterkant van de Radio CD. Stel de schakelknop FM ANTENNA in op EXT (extern).

**D.**



## De klok instellen

U kunt de huidige tijd instellen, ongeacht of de radio aan staat of in stand-by is geplaatst. Hiertoe drukt u op de tijdinstellingsknoppen (naast het 🕒 kloksymbool) rechts op de voorkant (zie Afbeelding **E**).

**Opmerking:** De huidige tijd kan alleen worden aangepast vanaf het bedieningspaneel van de Radio CD. Met de afstandsbediening kunt u wel de wektijd instellen, maar niet de huidige tijd.

## Reservebatterij voor geluidsalarm

Als u een 9V batterij in het radiovak installeert bent u 48 uur verzekerd van een alarmback-up ingeval van stroomuitval. Open de batterijklep, sluit de batterij aan en doe de klep weer dicht.

Als het alarm is geactiveerd (wekken met muziek of alarmsignaal) en de stroom valt uit, zal de batterij het geluidsalarm op het juiste tijdstip laten afgaan. Druk op de knop POWER op de Radio CD om het alarm uit te schakelen. Verwijder de batterij als de eenheid gedurende meer dan 24 uur losgekoppeld zal zijn. Vervang de batterij nadat het noodgeluidalarm 30 minuten in werking is geweest (zie Afbeelding **F**).

## Stand-by en Aan

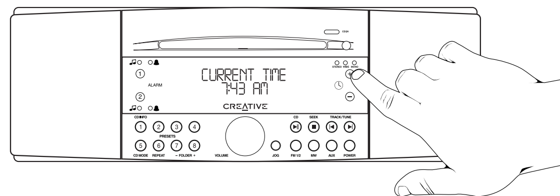
Als u op de knop POWER drukt, wordt het toestel in de modus Stand-by of Aan geplaatst (zie Afbeelding **G**)

Met de knop POWER op het bedieningspaneel kunt u ook de werking van de slaapvertraging instellen (zie pagina 143).

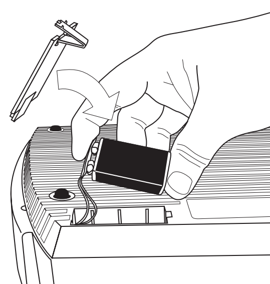
## De frequentiebanden van de radio selecteren

1) Druk op de knop FM 1/2 om de FM-radiofrequentieband en één van de twee preselectiereeksen met vooringestelde FM-stations te selecteren. U kunt acht FM-stations opslaan voor de preselectiereeks FM 1 en acht verschillende FM-stations voor de preselectiereeks FM 2 (zie Afbeelding **H**).
2) Als u vanuit een andere modus naar FM overschakelt, zal de Radio terugkeren naar de laatst gebruikte preselectiereeks (vanuit Stand-by, MW, CD of een AUX-ingang). Als u tijdens de FM-werking op de knop FM 1/2 drukt, wordt bij elke druk de andere preselectiereeks actief (FM 1 of FM 2).
3) Als u op de knop MW drukt, wordt de MW-radiofrequentieband geselecteerd. De MW-radiofrequentieband heeft slechts één preselectiereeks.

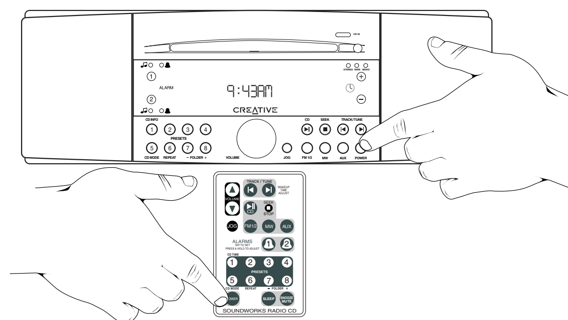
**E.**



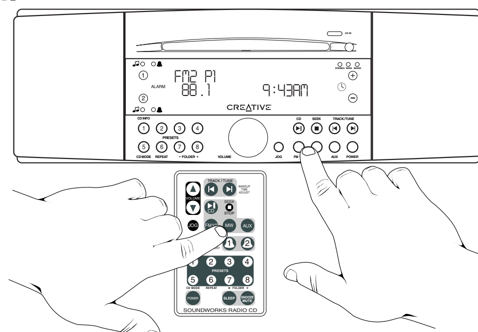

**F.**



**G.**




**H.**



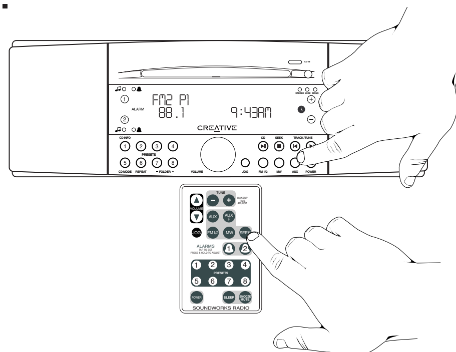
### Radiostations zoeken (FM of MW)

- **Autozoekmethode 1:** Druk op de knop SEEK (op het bedieningspaneel of de afstandsbediening) om automatisch het volgende station op een hogere frequentie te zoeken (zie Afbeelding **I**).
- **Autozoekmethode 2:** Houd de knop TRACK/TUNE ingedrukt om het volgende station te zoeken (met de knop ⏮ zoekt u stations op een lagere frequentie en met de knop ⏭ op een hogere frequentie) (zie Afbeelding **J**)
- **Handmatig zoeken:** Als u een specifieke frequentie wilt zoeken, blijft u op de overeenkomstige knop TRACK/TUNE (⏮ of ⏭) drukken tot u de gewenste frequentie hebt gevonden.

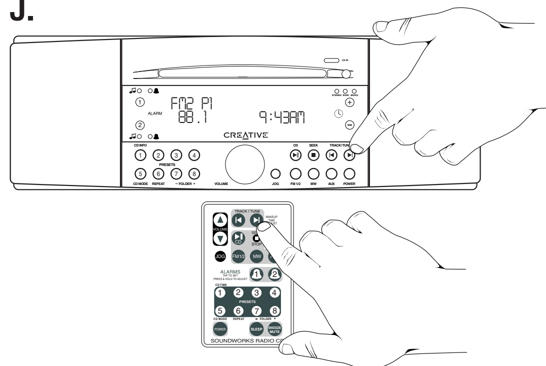
### Stations in preselectiereeksen opslaan

Druk op de knop FM 1/2 om de gewenste preselectiereeks (FM 1 of FM 2) te selecteren of kies de MW-radiofrequentieband. Stem af op het gewenste station. Houd de gewenste knop ingedrukt tot u een kort geluidssignaal hoort. Het station is opgeslagen (zie Afbeelding **K**).

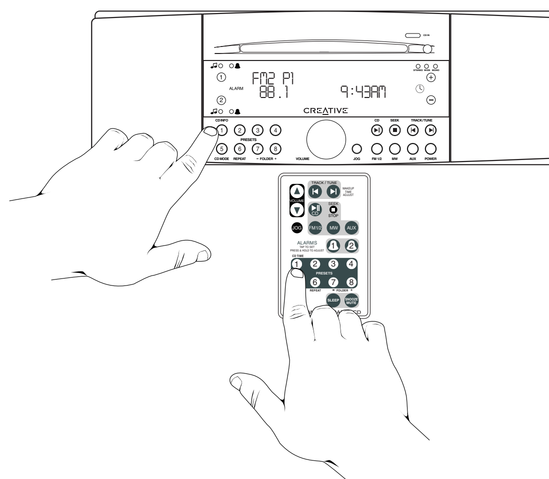
**I.**



**J.**



**K.**

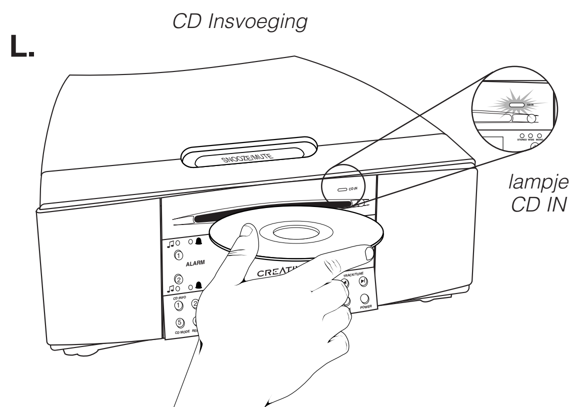


# CD-MODUS SELECTEREN

**Belangrijk:** Gebruik alleen standaard cd's van 12 cm (4 ¾ inch). Kleinere schijven worden niet door de sleuflader herkend.

1) Plaats een cd in de sleuflader. De cd-modus wordt automatisch geselecteerd. Het lampje CD IN brandt om aan te geven dat de Radio CD een cd bevat (zie Afbeelding **L**).
2) Als de Radio CD een cd bevat, kunt u de cd afspelen door op de knop CD te drukken (zie Afbeelding **M**).

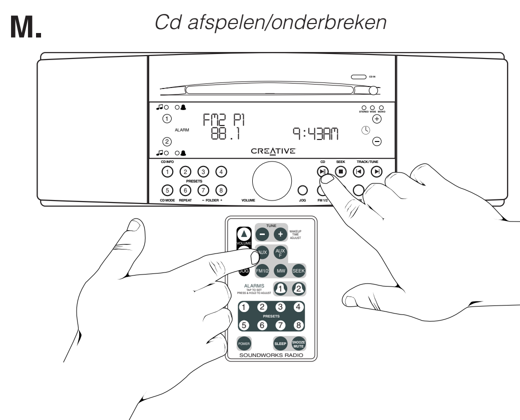
**L.** *CD Insvoeging*




## Selecties kiezen

- Nummer selecteren: Druk op de overeenkomstige knop TRACK/TUNE (⏮ of ⏭) (zie Afbeelding **N**).
- Map op cd-rom selecteren: Als u zich vanuit de huidige map wilt verplaatsen, drukt u op ⑦ of ⑧. Zie pagina 153-155 voor meer informatie over het navigeren in mappen.
- Vooruit en achteruit scannen: Houd de gewenste knop TRACK/TUNE ingedrukt (⏮ of ⏭).

**M.** *Cd afspelen/onderbreken*



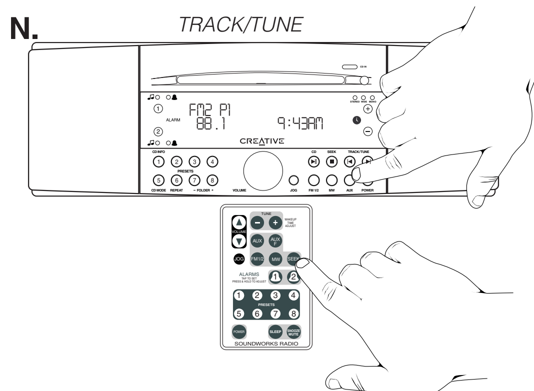

## Schijf stoppen

Druk eenmaal op de knop Stop als u de schijf wilt stoppen met de functie "Hervatten vanaf dezelfde locatie". Druk tweemaal op de knop Stop als u de schijf wilt stoppen en naar het begin van de schijf wilt terugkeren.

## Schijf uitwerpen

Druk op de knop Schijf uitwerpen (zie Afbeelding **O**).

**N.** *TRACK/TUNE*




## CD INFO

De knop CD INFO (preselectie 1) geeft de volgende informatie over de afgespeelde schijf weer:

***Audio-cd*** – Afgespeelde tijd van nummer • Resterende tijd van nummer • Afgespeelde tijd van cd • Resterende tijd van cd

***Cd-rom*** – Afgespeelde tijd van bestand

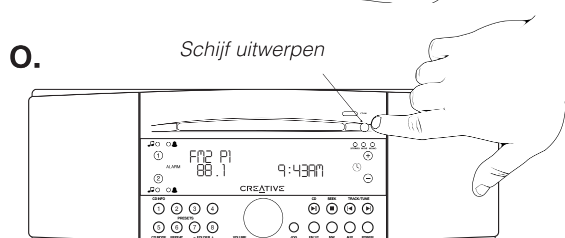
## CD MODE

Met de knop CD MODE (preselectie 5) selecteert u de volgende andere cd-afspeelmodi:

***Audio-cd*** – Willekeurig afspelen • 1 nummer afspelen

***Cd-rom*** – Willekeurig afspelen • Map afspelen • Map willekeurig afspelen • 1 bestand afspelen

**O.** *Schijf uitwerpen*



# EEN EXTERNE AUDIOBRON AANSLUITEN

## REPEAT

Met de knop REPEAT (preselectie 6) herhaalt u de huidige afspeelmodus tot de schijf wordt uitgeworpen of tot op de knop POWER wordt gedrukt. U blijft in de modus Herhalen tot de schijf wordt uitgeworpen of tot op de knop POWER wordt gedrukt.

### Externe audiobronnen beluisteren

Als u over een externe audiobron beschikt die u permanent op de SoundWorks Radio CD aangesloten wilt houden, bijvoorbeeld een desktopcassettespeler, sluit u dat apparaat aan op de AUX-ingang aan de achterkant van de Radio CD (zie Afbeelding **P**). Druk op de knop AUX op het bedieningspaneel of op de afstandsbediening om deze ingang te selecteren (zie Afbeelding **Q**).

Als u over een externe audioprogrammeerbron beschikt die u regelmatig, maar niet permanent wilt aansluiten op de Radio CD, bijvoorbeeld een draagbare MP3-speler, sluit u dat apparaat aan op de AUX-F-ingang van het bedieningspaneel (zie Afbeelding **Q**). Deze ingang heft de instelling van de achterste AUX-ingang op. Druk op de knop AUX op het bedieningspaneel of op de afstandsbediening om deze ingang te selecteren (zie Afbeelding **R**).

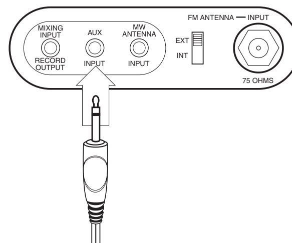
## MIXING INPUT/RECORD OUTPUT

U kunt het geluid van een audioprogrammeerbron (bijvoorbeeld computeraudio-uitvoer) mixen met andere Radio CD-audiobronnen (FM, MW, Disc, Aux).

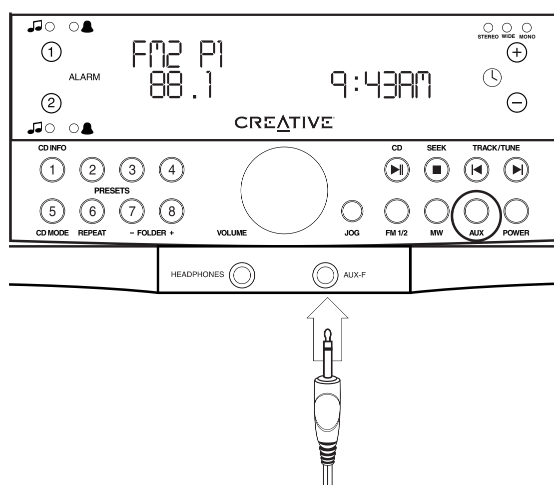
Sluit de bron aan op de MIXING INPUT/RECORD OUTPUT-connector aan de achterkant van de Radio CD (zie Afbeelding **S**). De programmeerbron wordt gemixt met de Radio CD-programmeerbron die op dat ogenblik is geselecteerd.

De audiobron die op de MIXING INPUT/RECORD OUTPUT-connector is aangesloten, moet over een regelknop beschikken als u de balans tussen de Radio CD-programmeerbron en de MIXING INPUT/RECORD OUTPUT-audiobron wilt aanpassen.

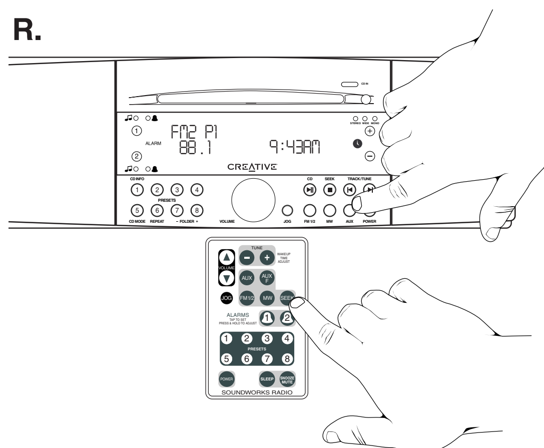
**P.**



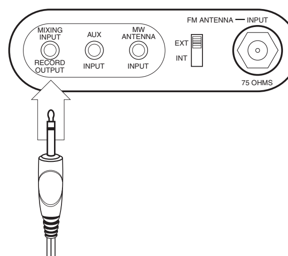

**Q.**




**R.**




**S.**



# HANDIGE FUNCTIES

## Dempen

U kunt de SoundWorks Radio CD als volgt dempen: Druk op de knop SNOOZE/MUTE van het toestel of van de afstandsbediening (zie Afbeelding **T**). De demping wordt opgeheven zodra op de knop POWER wordt gedrukt, of als een schijf in de sleuflader wordt geplaatst of als het volume wordt gewijzigd.

## Slaapvertraging

U kunt als volgt ervoor zorgen dat de Radio CD automatisch na een bepaalde periode wordt uitgeschakeld:

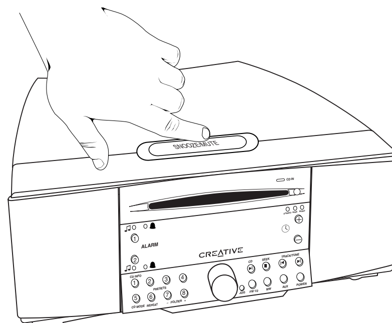
- Druk op de knop SLEEP op de afstandsbediening tot u de gewenste afspeeltijd hebt bereikt (zie Afbeelding **U**).

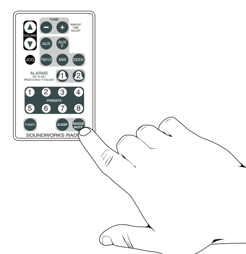
OF

- Als de Radio CD zich in de modus Stand-by bevindt: druk snel meerdere malen na elkaar op de knop POWER tot u de gewenste afspeeltijd hebt bereikt (zie Afbeelding **V**).

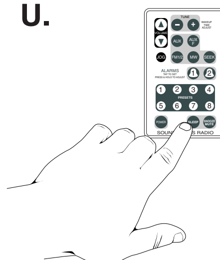
  U kunt de slaapvertraging instellen op 15, 30, 45, 60, 90 of 120 minuten. U kunt de slaapvertraging annuleren door op de knop POWER te drukken of een schijf in de sleuflader te plaatsen. Als u de slaapfunctie wilt gebruiken tijdens het afspelen van een cd, plaatst u de schijf in de lader voordat u de slaapfunctie kiest.

**T.**

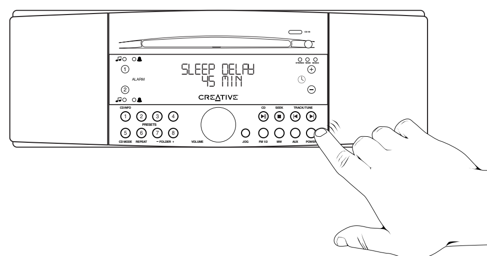




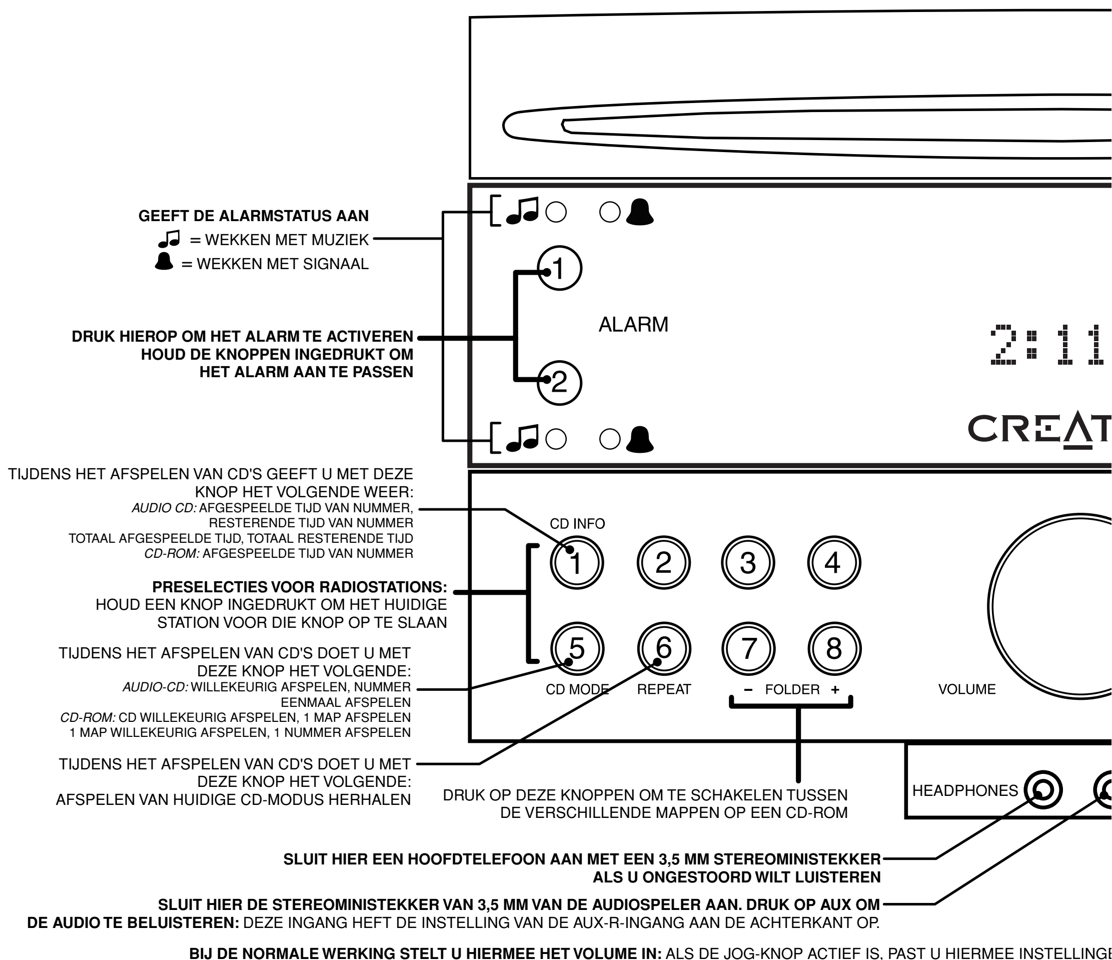
**U.**

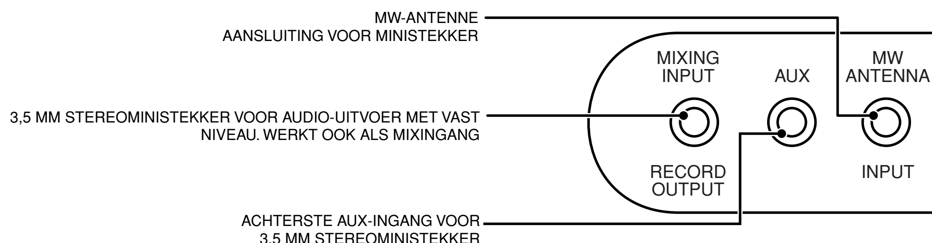


**V.**



## OVERZICHT - BEDIENINGSPANEEEL VAN SOUNDWORKS RADIO CD



M HET GELUID TE DEMPEN.
DE SLUIMERFUNCTIE TE ACTIVEREN.

E/MUTE

GEEFT AAN OF DE LADER EEN CD BEVAT

**HIERMEE WERPT U DE SCHIJF UIT DE LADER**

CD IN

STEREO WIDE MONO

GEEFT DE AUDIOMODUS AAN

PM

TIVE

**HIERMEE STELT U DE HUIDIGE TIJD IN**
BIJ DE NORMALE WERKING.
HIERMEE STELT U DE WEKTIJD IN IN DE ALARMINSTELLINGSMODUS

DRUK HIEROP OM DE SCHIJF BEGINNEN AF TE SPELEN. DRUK OPNIEUW HIEROP OM HET AFSPELEN VAN DE SCHIJF TE ONDERBREKEN

RADIO: DRUK HIEROP OM AUTOMATISCH HET VOLGENDE STATION OP EEN HOGERE FREQUENTIE TE ZOEKEN.
CD: DRUK HIEROP OM HET AFSPELEN TE STOPPEN

CD SEEK TRACK / TUNE

RADIO: DRUK HIEROP OM HANDMATIG EEN STATION TE ZOEKEN. HOUD DEZE KNOP INGEDRUKT OM HET VOLGENDE STATION TE ZOEKEN.
CD: DRUK HIEROP OM OVER TE SCHAKELEN NAAR DE VOLGENDE OF VORIGE AUDIOSELECTIE. HOUD DEZE KNOP INGEDRUKT OM IN EEN AUDIO VOORUIT OF ACHTERUIT TE SCANNEN

JOG FM 1/2 MW AUX POWER

**HIERMEE SCHAKELT U DE RADIO “AAN” OF “UIT”**
(ALARMEN ACTIEF IN “UIT”-MODUS)
DRUK HERHAALDELIJK OP DEZE KNOP OM DE SLAAPVERTRAGINGSFUNCTIE IN TE STELLEN (15 MIN TOT 120 MIN).

AUX-F

**HIERMEE SELECTEERT U DE AUX-INGANG**

**HIERMEE SELECTEERT U DE MW-FREQUENTIEBAND**
(1 PRESELECTIEREEKS)

**HIERMEE SELECTEERT U DE FM-FREQUENTIEBAND**
DRUK OPNIEUW OP DEZE KNOP OM TUSSEN PRESELECTIEREEKS 1 EN 2 TE SCHAKELEN

**DRUK HERHAALDELIJK OP DEZE KNOP OM EEN GROOT AANTAL RADIO-INSTELLINGEN WEER TE GEVEN.**
**GEBRUIK DE VOLUMEKNOP OM DE INSTELLINGEN AAN TE PASSEN.**

EN AAN.

LAGE TONEN: +4 TOT -4
HOGE TONEN: +4 TOT -4
STEREO, BREED, MONO
LOUDNESS: AAN, UIT

SLUIMERTIJD: 5 MIN TOT 22 MIN
RDS-TEKST: SCHUIFTEKST, STATISCHE TEKST, UIT
CD-TEKST: SCHUIFTEKST, STATISCHE TEKST, UIT
TIJDWEERGAVE: 12 uur AM/PM OF 24 uur
SCHERMTAAL: ENGELS, SPAANS, FRANS, ITALIAANS, DUITS OF NEDERLANDS.

FM ANTENNA — INPUT

EXT
INT

75 OHMS

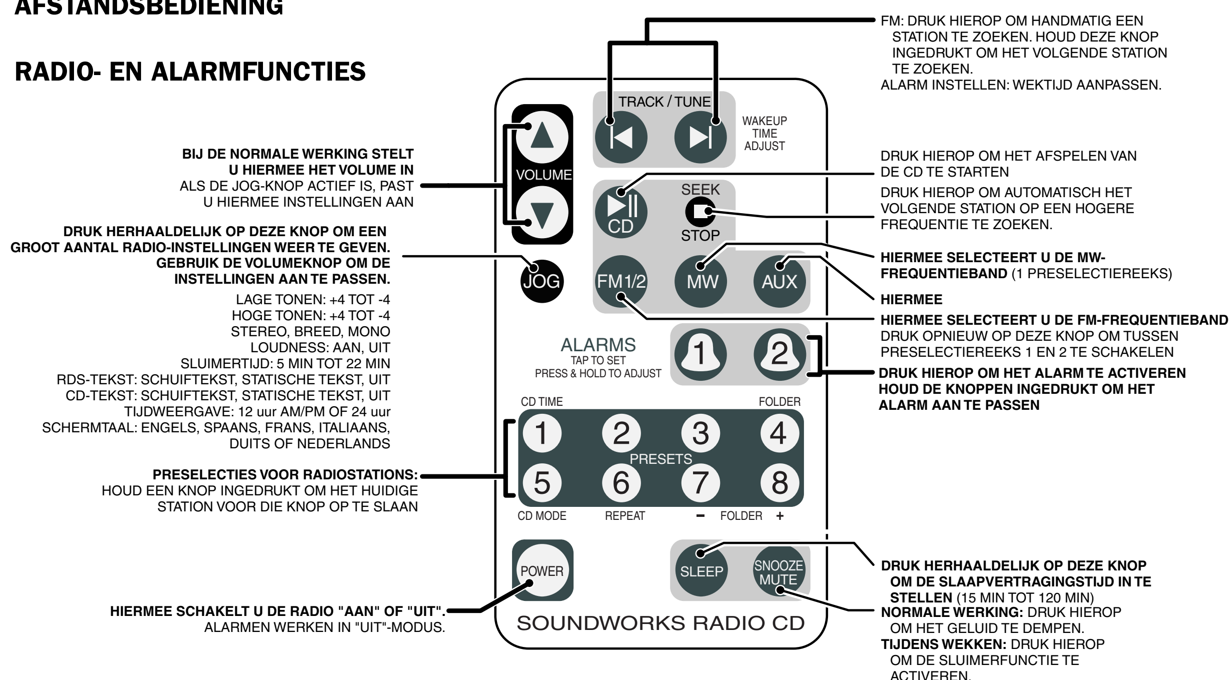
EXTERNE FM-ANTENNE
TYPE “F”-INGANG

SCHAKELKNOP VOOR INTERNE/EXTERNE FM-ANTENNE

# GEEFT AAN OF DE LADER EEN CD BEVAT

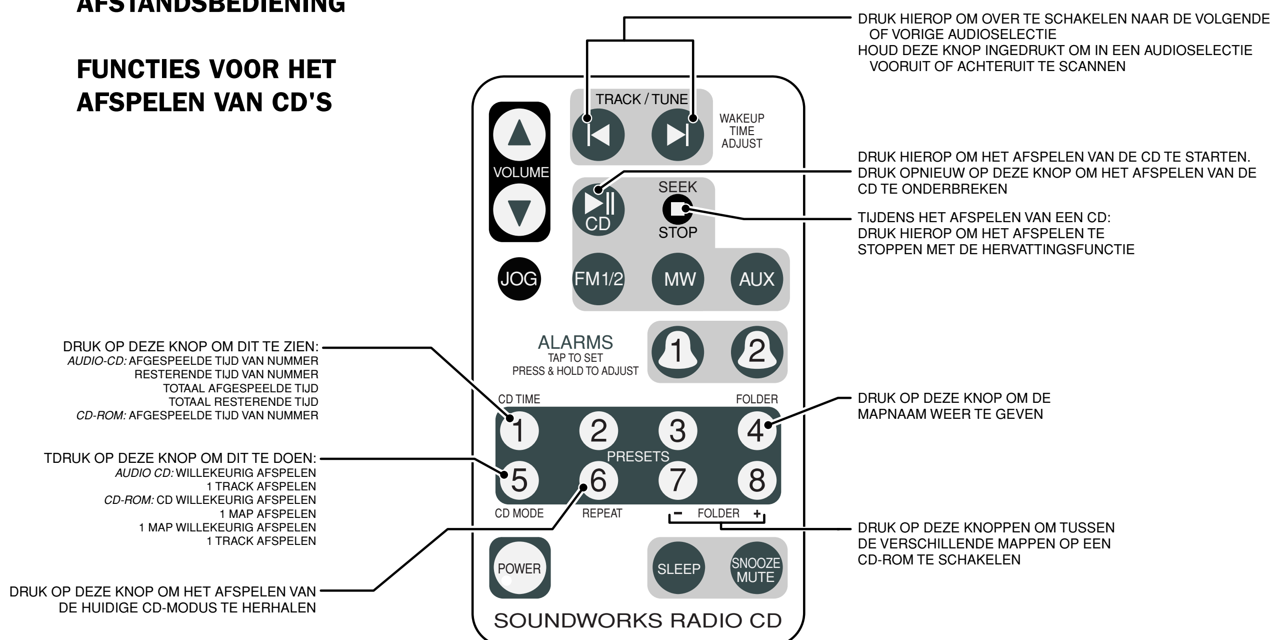
## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## AFSTANDSBEDIENING

## RADIO- EN ALARMFUNCTIES



## *SOUNDWORKS RADIO CD 740*
## AFSTANDSBEDIENING

## FUNCTIES VOOR HET AFSPELEN VAN CD'S

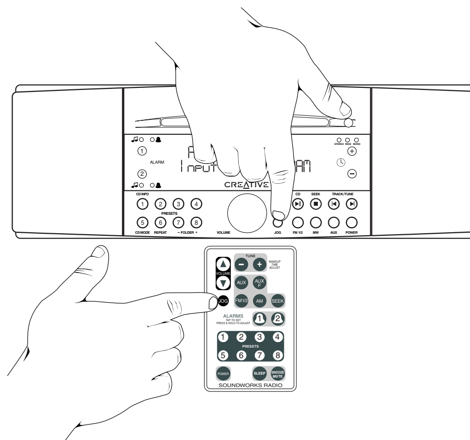


# JOG-FUNCTIES

## De werking van de JOG-knop:

Druk op de knop JOG op het bedieningspaneel of de afstandsbediening om de eerste JOG te selecteren (zie Afbeelding **W**). Druk opnieuw op de knop JOG om aanvullende JOG-functies te selecteren.

Gebruik de knop VOLUME of de knoppen op de afstandsbediening om de instellingen van JOG-functies aan te passen. De JOG-werking wordt automatisch geannuleerd vijf seconden na de laatste JOG- of VOLUME-wijziging. Als u op een andere Radio CD-functie drukt, wordt de JOG-werking eveneens geannuleerd.



## JOG-functies

Lage tonen: De uitvoer van lage tonen kan in vier stappen worden verhoogd of verlaagd.

Hoge tonen: De uitvoer van hoge tonen kan in vier stappen worden verhoogd of verlaagd.

Stereo/Breed/Mono: De aanpassing schakelt tussen de modi STEREO, BREED en MONO. De MONO-werking wordt geannuleerd zodra de stand-by modus wordt geactiveerd.

Loudness: Als LOUDNESS is geactiveerd, versterkt de Radio CD de lage tonen bij een lage VOLUME-instelling.

Sluimertijd: Instelbaar van 5 tot 22 minuten.

Weergave van RDS-tekst: Voor RDS-tekst van FM-radiostations kiest u tussen "schuiftekst", "statische tekst" en geen tekst.

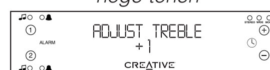
Weergave van cd-tekst: Voor audio-cd's met cd-tekst of MP3-bestanden kiest u tussen "schuiftekst", "statische tekst" en geen tekst.

Modus voor tijdweergave: Kies tussen 12 uur AM/PM (standaard in de VS) of 24 uur (standaard in andere landen) Schermtaal: Kies tussen Engels, Spaans, Frans, Italiaans, Duit en Nederlands.

*Scherm voor instelling van lage tonen*




*Scherm voor instelling van hoge tonen*



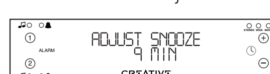

*Scherm voor instelling van STEREO/BREED/MONO*



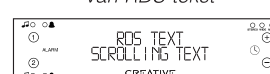

*Scherm voor instelling van loudness*




*Scherm voor instelling van sluimertijd*



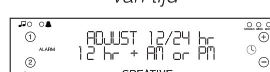

*Scherm voor instelling van RDS-tekst*




*Scherm voor instelling van cd-tekst*




*Scherm voor instelling van tijd*




*Scherm voor instelling van schermtaal*



# WEKFUNCTIES

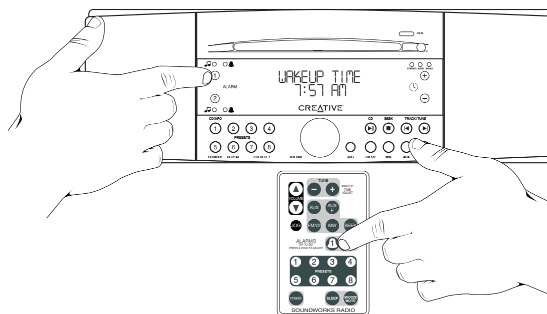
## De wekinstellingen aanpassen

Bij de aanpassing van de wekinstellingen selecteert u de wektijd, de bron voor de wekmuziek en het volume ervan. De keuze tussen Wekken met muziek of alarmsignaal gebeurt later bij de activering van het alarm.

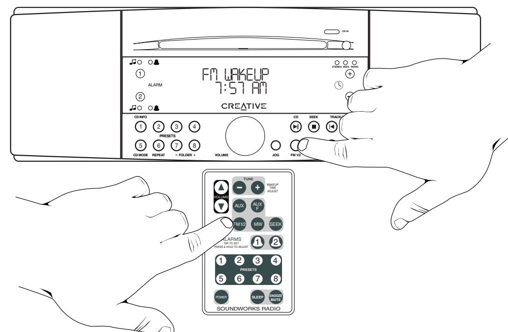
**Opmerking:** Radiostations die u als wekstation wilt gebruiken, kunt u opslaan in een PRESELECTIE knop.

1) Houd de knop Alarm 1 of Alarm 2 ingedrukt tot u een kort geluidssignaal hoort (ongeveer 1,5 seconde). De *Radio CD* schakelt over naar de alarminstellingsmodus. Als geen knop wordt ingedrukt, blijft de alarminstellingsmodus in werking gedurende ongeveer 15 seconden. Tussen elke aanpassing hebt u altijd vijf seconden.
2) Op elk punt van de alarminstellingssessie kunt u uw favoriete wekmuziek kiezen door FM1, FM2, MW of CD te selecteren. Nadat u een radiopreselectiereeks (FM1, FM2 of MW) hebt gekozen, kiest u het gewenste station door op de afstandsbediening of het bedieningspaneel op de overeenkomstige PRESET-knop te drukken.
   U kunt alleen met een cd worden gewekt als u een cd in de Radio CD hebt geplaatst. Als u de cd verwijdert nadat u voor wekken met een cd hebt gekozen, geldt de standaardwekinstelling (wekken met alarmsignaal).
   De AUX-ingangen zijn niet beschikbaar voor de wekfunctie.
3) Tijdens de alarminstellingssessie kunt u op elk ogenblik het volume voor de wekmuziek instellen met behulp van de VOLUMEknop op de afstandsbediening of het bedieningspaneel.

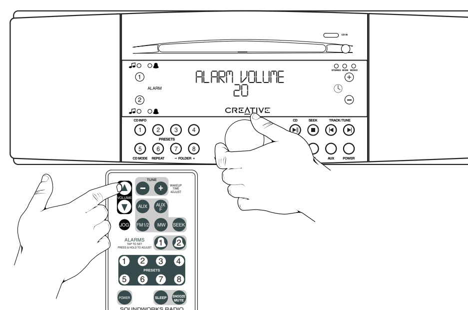
*1. De wekfunctie instellen*




*2. Instellingen voor wekken met muziek (eerste scherm)*




*3. Instellingen voor wekvolume*



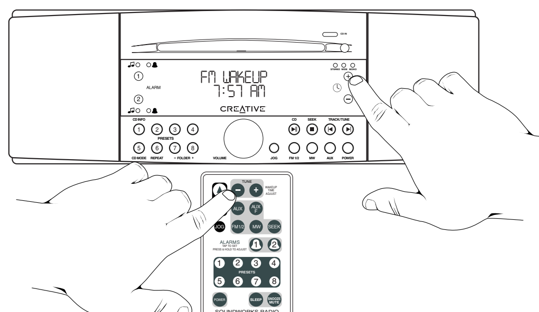
# WEKFUNCTIES

## De wekinstellingen aanpassen

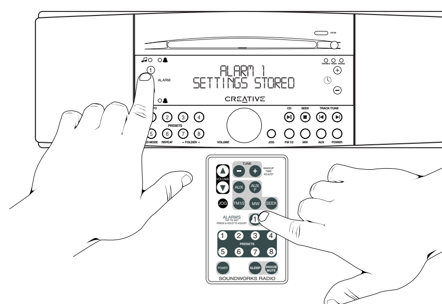
4) Tijdens de wekinstellingssessie kunt u op elk ogenblik de wektijd bepalen met de tijdinstellingsknoppen vooraan op het bedieningspaneel of met de knoppen TRACK/TUNE op de afstandsbediening.

5) U beëindigt de wekinstellingssessie door opnieuw op dezelfde alarmknop te drukken of door gewoon tien seconden te wachten. De wekinstellingssessie zal dan automatisch worden beëindigd. In beide gevallen zal de Radio CD uw nieuwe instellingen opslaan.

*4. De wektijd instellen*




*5. Scherm na opslaan van wekinstellingen*



# SLUIMERFUNCTIE

## Wekfunctie activeren

Bij de normale werking of in de modus Stand-by drukt u gewoon op een alarmknop om te schakelen tussen

Wekken met muziek
Wekken met signaal
Niet wekken

Het indicatielampje voor Wekken met muziek (♫) of voor Wekken met signaal (🔔) brandt als de overeenkomstige functie is geactiveerd.

Wekken met muziek werkt alleen als de Radio zich in de modus Stand-by bevindt.

Wekken met signaal werkt elke keer wanneer die functie wordt geactiveerd. Overdag kunt u gewoon de radio gebruiken en Wekken met signaal gebruiken als een herinneringsfunctie.

## Een weksignaal uitschakelen

Als u een wekalarm voor de rest van de dag wilt annuleren, maar het alarm wel geactiveerd wilt houden, drukt u op de knop POWER op het bedieningspaneel of op de afstandsbediening. De wekinstellingen blijven dan actief en zullen de volgende dag weer in werking treden.

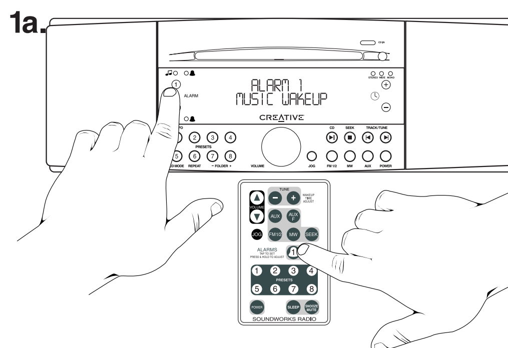
Als u een alarm wilt uitschakelen en deactiveren (annuleren zodat het ook de volgende dag niet in werking treedt), drukt u op de overeenkomstige alarmknop op het bedieningspaneel of op de afstandsbediening.

## Sluimerfunctie

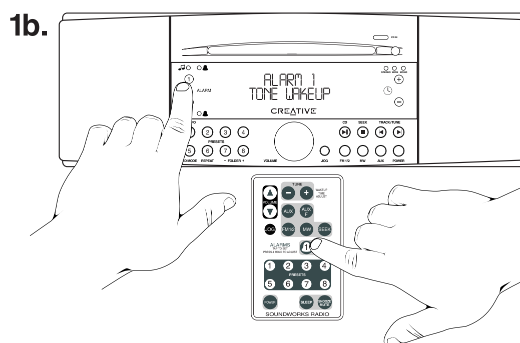
Als u op de knop SNOOZE/MUTE op de radio drukt, of op de knop SNOOZE MUTE (2) van de afstandsbediening, zal het wekalarm gedurende een vooropingestelde tijd (5 tot 22 minuten) worden uitgeschakeld.

U kunt de sluimervertraging aanpassen met de JOG-functie.

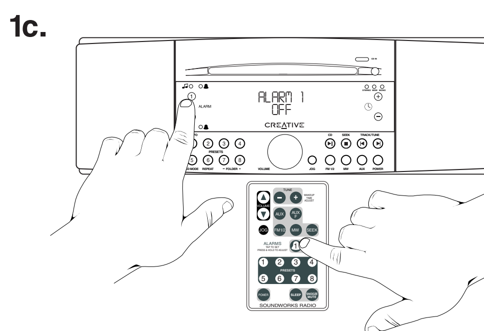
1a.




1b.

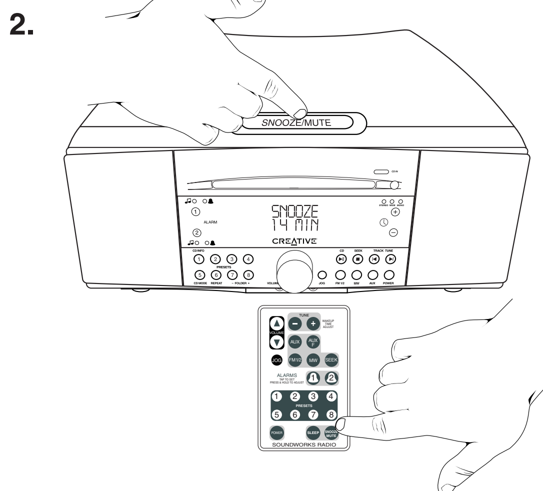



1c.




*Sluimerfunctie*

2.

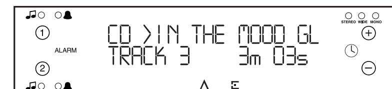


# RADIO- EN CD-TEKSTEN

## RADIO DATA SERVICE (RDS)




Sommige FM-radiostations zenden samen met hun programma's Radio Data Service (RDS)-tekst uit. De eerste 8 tekens van de onderste regel worden gebruikt voor de stationsidentificatietekst. Doorgaans verandert die tekst niet tijdens een radio-uitzending. De beschrijvende tekst verschijnt op de bovenste regel. Die tekst kan bijvoorbeeld aangeven in welk formaat het station uitzendt of de titel en de artiest aangeven.




### Cd-tekst

Audio-cd's bevatten tegenwoordig vaak een beschrijvende tekst, die samen met hun audioprogramma's wordt opgeslagen. De Radio CD zal deze tekst decoderen en weergeven.

### ID3-tekstinformatie van MP3-bestanden

MP3-bestanden die van het Internet worden gedownload, bevatten soms ID3-tekstinformatie. ID3-tekstinformatie kan aan MP3-bestanden worden toegevoegd wanneer het bestand wordt aangemaakt op basis van een niet-gecomprimeerde audiobron. Als MP3-bestanden dergelijke tekst bevatten, zal de Radio CD deze tekst weergeven. Als er geen ID3-tekstinformatie beschikbaar is, geeft de Radio CD de bestandsnaam weer.

### Tekstweergave kiezen

Het menu JOG bevat verschillende opties voor RDS-tekst en cd-tekst. Hierbij kunt u kiezen uit schuiftekst, statische tekst of geen tekstweergave.